



**Universidad**  
Zaragoza

## Trabajo Fin de Grado

La Memoria del Territorio en  
Proyectos de Recuperación Paisajística.  
El caso de Jánovas.

---

The Memory of the Territory in  
Landscape Recovery Plans.  
The Case of *Jánovas, Aragón*

Autor

Guillermo Corral Comeras

Director

Pablo de la Cal Nicolás

Escuela de Ingeniería y Arquitectura  
2016



(Este documento debe acompañar al Trabajo Fin de Grado (TFG)/Trabajo Fin de Máster (TFM) cuando sea depositado para su evaluación).

D./D<sup>a</sup>. GUILLERMO CORRAL COMERAS

con nº de DNI 72998413-R en aplicación de lo dispuesto en el art.

14 (Derechos de autor) del Acuerdo de 11 de septiembre de 2014, del Consejo

de Gobierno, por el que se aprueba el Reglamento de los TFG y TFM de la

Universidad de Zaragoza,

Declaro que el presente Trabajo de Fin de (Grado/Máster)  
Grado \_\_\_\_\_, (Título del Trabajo)

LA MEMORIA DEL TERRITORIO EN PROYECTOS DE RECUPERACIÓN  
PAISAJÍSTICA. EL CASO DE JÁNOVAS.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

es de mi autoría y es original, no habiéndose utilizado fuente sin ser citada  
debidamente.

Zaragoza, 25 de noviembre de 2016

Fdo: Guillermo Corral Comeras

LA MEMORIA DEL TERRITORIO  
EN PROYECTOS DE RECUPERACIÓN PAISAJÍSTICA.  
EL CASO DE *JÁNOVAS*.

GUILLERMO CORRAL COMERAS  
DIRECTOR: PABLO DE LA CAL NICOLÁS  
TRABAJO FIN DE GRADO | DIC 2016



LA MEMORIA DEL TERRITORIO  
EN PROYECTOS DE RECUPERACIÓN PAISAJÍSTICA.  
EL CASO DE *JÁNOVAS*.



Escuela de  
Ingeniería y Arquitectura  
**Universidad** Zaragoza



# \_ÍNDICE



# ÍNDICE

## 0. INTRODUCCIÓN. P.9

- 0.1. Resumen.
- 0.2. Preámbulo. El Paisaje es Memoria.
- 0.3. Metodología, objetivos y fuentes.
- 0.4. Estructura del trabajo.
- 0.5. El Paisaje desde su gestión: Políticas e instrumento. Aragón, Navarra y Cataluña.
  - 0.4.1. *L'Observatori de Paisatge de Catalunya.*
  - 0.4.2. *Los Planes de Ordenación Territorial de Navarra.*
  - 0.4.3. *Los Mapas de Paisaje de Aragón.*
  - 0.4.4. Estado y comparativa.
- 0.6. La recuperación de la memoria en proyectos de paisaje. Aragón, Navarra y Cataluña.

## 1. LA MEMORIA DE JÁNOVAS DESDE LAS MIRADAS A SU PAISAJE. P.27

- 1.1. La mirada de la Administración Central.
- 1.2. La mirada del viaje y su fotografía.
- 1.3. La mirada de la narrativa del lugar.
- 1.4. La mirada de la recuperación de un patrimonio.
- 1.5. La mirada de la intervención en la ruina.

## 2. JÁNOVAS HOY: PROBLEMAS Y RETOS. P.61

- 2.1. De la lucha por la dignidad a la esperanza por la recuperación.
- 2.2. La lentitud de la administración frente al esfuerzo de los afectados.
- 2.3. La organización vecinal en la restitución de Jánovas.
- 2.4. La recuperación territorial de Jánovas y su entorno.

## 3. CONCLUSIONES. P.77

- 3.1. El Paisaje se construye con la mirada.
- 3.2. La importancia de la cooperación vecinal en la recuperación de un pueblo.

## 4. BIBLIOGRAFÍA. P.83

# \_0.INTRODUCCIÓN

## 0.1. RESUMEN

Jánovas es la historia de una expropiación ejecutada para un embalse que nunca se construyó. Tras aproximadamente medio siglo de trámite administrativo y de despoblación total del Valle del Ara desde Fiscal hasta Boltaña, el “pantano de Jánovas” es paralizado por el Gobierno del Estado español en 2000 tras una declaración de impacto ambiental negativo finalmente firmada por el Secretario de Estado de Medio Ambiente. La extinción del derecho de ENDESA GENERACIÓN S.A. al aprovechamiento hidrológico de los saltos de Fiscal y Jánovas, en el río Ara, y de Escalona Boltaña, en el Río Cinca, supone efectivamente su final y el inicio de un proceso de sentido contrario: la reversión de todas las fincas expropiadas para todas aquellas familias propietarias que lo solicitaran.

Jánovas es, en positivo, una oportunidad de recuperar un paisaje con memoria. La memoria de Jánovas es la memoria de sus pobladores que vieron truncados sus proyectos de vida entorno a la mitad del siglo XX y que tuvieron que comenzar de cero en otro lugar abandonando forzosamente un paisaje que ellos mismos habían construido. El proceso de reversión supone una oportunidad de recuperar un territorio con memoria, una recuperación que debe hacerse en tres líneas fundamentales: la recuperación de las viviendas por parte de sus propietarios, la dotación de edificios de servicios en aquellas fincas y edificaciones que no sean revertidas (que seguramente serán bastantes) y que, por tanto, sigan en propiedad de Endesa tras el proceso de reversión, y la restitución territorial del entorno para acometer urgentemente acciones básicas como poner en servicio un acceso adecuado al núcleo o recuperar el cauce natural del Río Ara y las tierras de cultivo anegadas por el desvío del mismo mediante una ataguía construida para el embalse en lo que iba a ser el *salto de Jánovas*.

Jánovas podría considerarse un ejemplo de despoblación<sup>1</sup>. Si bien el Alto Aragón es una región de bajas densidades de población, las razones por las cuales un núcleo queda deshabitado pueden ser muy distintas y en el caso de Jánovas es una muy particular, ya mencionada, y que será desarrollada más adelante: un embalse. Por desgracia, esta razón calificada como particular es muy repetida en el paisaje pirenaico aragonés. Hay casos que llaman especialmente la atención, más allá de la típica torre de iglesia que sobresale de la superficie del agua de un embalse, en los cuales encontramos un núcleo de población abandonado que se sitúa cerca de un pantano pero fuera de sus límites planificados y por encima de las cotas más altas que este pueda alcanzar. Este tipo de núcleos fueron deshabitados por los llamados efectos colaterales de los embalses:

***“...aunque el agua no inundó ninguna de sus edificaciones, si lo hizo con sus tierras de cultivo, motor de la economía del pueblo.”<sup>2</sup>***

El valle de la Solana, un territorio imponente orientado al sur en la margen izquierda del río Ara, hubiera sido un ejemplo de este tipo de núcleos afectados por *efectos colaterales* de embalses construidos. Este enclave de gran valor paisajístico se despobló-estando a cota superior al embalse- por la incomunicación en la que se encontraban, por la caída de la economía y la estructura de la montaña, por el recorte de determinados servicios, por el cierre de los servicios de Lacort y por las amenazas que día sí y día también recibían los que se quedaron después de que la construcción del embalse era inminente durante los años sesenta y setenta, y con ella la anegación de todas las huertas del valle del Ara de las que todos estos núcleos se servían.<sup>3</sup>

Por todo ello, para entender todo lo ocurrido en Jánovas y adivinar posibilidades de restitución del núcleo y de su entorno territorial hay que conocer las posibilidades que ofrece el paisaje como disciplina de gestión transversal del territorio pero también como herramienta para identificar su memoria como paso previo ineludible a la propuesta de soluciones con los actores afectados que son, en definitiva, protagonistas de esa memoria.

1 **Acín Fanlo, José Luis** (1997), *“Paisajes con Memoria, Viaje a los pueblos deshabitados del Alto Aragón”*, donde cita Jánovas como un ejemplo de despoblación del Alto Aragón pero a continuación explica su motivo.

2 **Lagrería Bailo, Cristian**, cita textual de en *“Despoblados de Huesca”*, trabajo de recopilación de pueblos deshabitados entre los cuales pone casos de pueblos vacíos no inundados por un embalse.

3 **Acín Fanlo, José Luis** (2000) habla de la Solana y sus 15 municipios en la edición *“Tras las Huellas de Lucien Briet, Bellezas del Alto Aragón”*, libro que sigue los caminos del explorador Lucien Briet por el Alto Aragón.



## 0.2. PREÁMBULO

### EL PAISAJE ES MEMORIA

El tema abordado en este Trabajo Fin de Grado tiene que ver con una elección personal motivada por un especial interés por el paisaje como disciplina permite solucionar, desde la sostenibilidad y la transversalidad, problemas derivados de una ordenación territorial proveniente del siglo XX que en muchas ocasiones ha carecido de planificación, de puesta en valor de la identidad del territorio y de sostenibilidad.

Desde antes de comenzar mis estudios en Arquitectura en la Universidad de Zaragoza me ha inquietado lo sucedido en Jánovas y, ampliando la mirada, los desarrollos territoriales que han tenido lugar en Aragón a lo largo del siglo XX que han modificado el paisaje a través de una gestión despegada del territorio en muchas ocasiones y sin tener en cuenta valores intangibles y de gran riqueza paisajística como son la identidad o la memoria, entre otros.

En este sentido, se pretende investigar sobre cómo las recuperaciones abordadas desde el paisajismo pueden ser una oportunidad para entender y poner en valor la memoria de los territorios en los que actúan. La conexión con Jánovas es inmediata puesto que un proceso de reversión y rehabilitación en Jánovas es inexplicable si se prescinde de la memoria, que tiene que ver tanto con la cultura y la identidad que caracterizaban a ese paisaje de forma previa a su abandono como con el proceso vivido hasta nuestros días por el colectivo de personas afectadas por la expropiación que hasta entonces vivían y modelaban ese territorio.

El paisaje en sí mismo puede ser entendido como la memoria de los territorios en dos sentidos íntimamente asociados entre sí, por un lado está constituido por la relaciones que se dan en un medio y las interacciones que existen entre ellas, y por otro lado el paisaje es memoria del territorio porque su orden expresa la historia de dichas interacciones como un proceso.<sup>5</sup>

En definitiva, el paisaje es un conjunto heterogéneo y cambiante cuya dialéctica depende de las leyes del territorio en el que se encuentra y de la interacción con el ser humano. Ambas componentes son indispensables para comprender un paisaje y caracterizarlo adecuadamente. Un paisaje es memoria porque es resultado tanto de acciones como procesos que en él han tenido lugar.

4 **Zimmer, J.** (2008): "La dimensión ética de la estética del paisaje", en Nogué, J: (ed.): El paisaje en la cultura contemporánea.

5 **Ojeda, Juan F.** (Universidad Pablo de Olavide, Sevilla), **Cano, Nuria** (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, Donostia-San Sebastián), noviembre 2009, "El Paisaje en la Memoria de los Territorios" en el XVII Congreso de Estudios Vascos.

*" Por un lado, está constituido por el conjunto de interacciones y diálogos con el medio que dan continuidad y estabilidad, dentro de los cambios, a un determinado territorio. Es memoria en la medida en que no se trata de una mera sucesión de hechos, sino de significado construido a lo largo de tiempo, por muchas generaciones, y que puede ser objeto de interpretación. Esto implica que cada territorio es portador de un universo de significado, el cual puede descomponerse en los hilos conductores o grandes tendencias que han marcado la interacción entre el ser humano y un medio determinado. El hoy desusado (y mal comprendido) concepto de solar expresa bien esta idea.*

*Por otro, el paisaje es memoria del territorio porque puede entenderse como el orden simbólico y visual, accesible a la experiencia actual y cotidiana, que expresa las claves biográficas o hilos conductores antes mencionados. Si adoptamos un punto de vista hermenéutico puede decirse que el paisaje es un sistema de signos que puede ser interpretado. Si, en cambio, adoptamos una perspectiva kantiana, y se asume la distinción neta entre ética y estética, puede decirse que existe una dimensión ética de la estética del paisaje.<sup>4</sup>*

*A pesar de sus diferencias, ambas perspectivas apoyan la idea de que el paisaje puede constituirse en indicador del desarrollo de cualquier comunidad humana, si por desarrollo se entiende la inteligencia compartida que permite humanizar sin envilecer la superficie terrestre."*

Paisaje (según el diccionario) es la extensión de terreno que se ve desde un sitio. No es lo que está delante sino lo que se ve. Pero la mirada requiere un adiestramiento para contemplar. Por ello, es tan importante la afirmación *el paisaje es memoria* como la afirmación *paisaje es lo que se ve*. La mirada implica el paisaje que se percibe y por tanto puede percibir su memoria (y sus otros rasgos, tanto tangibles como intangibles) de una manera u otra, o directamente no percibirla.

Partiendo de la afirmación "paisaje es lo que se ve en el medio" destila, al menos, tres reflexiones que tienen que ver con el aprendizaje de mirar un paisaje, la documentación del mismo para tomar conciencia de su realidad mutable y dialéctica, verbalizada anteriormente y la afición del hecho humano.

No cabe duda de que el ser humano es el principal responsable de la transformación del paisaje, tanto para bien como para mal. Infraestructuras, urbanismo, agricultura, industria, enfrentamientos bélicos, minería o turismo son algunas de las causas principales de la transformación del paisaje. Además, el paisaje, como cualquier otro conjunto de realidades, puede ser compuesto. La composición del paisaje surge en sus primeras respuestas a finales del siglo XVIII, con la plasmación de una naturaleza artificial que se pretendía introducir el diseño de las ciudades de la época, concebidas como cuadros en las que se disponían sus elementos de forma ideal.

Actualmente el problema del paisaje ha evolucionado hacia el pensamiento de nuevas maneras de mirar, interpretar y comprender los paisajes para adaptarnos realidades generalmente no ideales. Visiones contemporáneas como el pintoresquismo o la entrópica de Robert Smithson son maneras adecuadas de aceptar el paisaje de nuestro tiempo.<sup>7</sup>

La ruptura entre el mundo material y objetivo, explicado mediante leyes científicas, y el mundo espiritual y subjetivo, plasmado mediante la intuición, la creación y la irracionalidad, explícita desde el siglo XVII pero latente desde mucho antes, supone concepciones duales de un mismo fenómeno. Para tratar de un tema como el paisaje es necesario unir sensibilidad y razón. Caso ejemplar es el reto al que se enfrenta el paisaje del valle del Ara, con objetivos como la vuelta a la vida de varios de sus núcleos o su restitución territorial. Y para afrontar dichos objetivos es necesario mirar este paisaje de forma integradora, comprendiendo a la vez elementos tan subjetivos como la identidad o la tradición del lugar hasta los años 50 como realidades tan medibles como puede ser el cálculo del embalse de Jánovas y las acciones complementarias a dicho proyecto llevadas a cabo en las riberas del Ara.

En definitiva, puede afirmarse que cualquier transformación relativa a una acción humana en un paisaje tienen su origen en la mirada con la que ese paisaje al llevarla a cabo.

6 Maderuelo, Javier, "ARTE Y NATURALEZA, HUESCA, 1996", en su ponencia "El Paisaje: Introducción" habla de tres reflexiones que son consecuencia de la afirmación "*paisaje es lo que se ve en el medio*":

*"Primera, lo que se ve requiere de un aprender a mirar para distinguir las diferencias. Requiere una escuela de la mirada en la que poder aprender a distinguir los aspectos característicos y prescindir de los accesorios. Esta escuela, en buena medida, la proporciona la pintura, por eso la palabra paisaje aparece como término no pictórico.*

*Segunda, la pintura y los medios gráficos (dibujos, fotografías) han documentado las transformaciones del paisaje a lo largo del tiempo, al menos en los últimos siglos, proporcionándonos conciencia de su mutabilidad.*

*Y tercera, los lugares, objeto de contemplación paisajística, no están formados por lo generado inevitablemente por la Naturaleza. Los paisajes se pueden transformar y, hasta hace poco tiempo, se han transformado inconscientemente e incontroladamente.*

7 García Guatas, Manuel, "Paisaje, Tradición y Memoria" en Maderuelo, Javier "Arte y Naturaleza" Huesca, 2006 habla sobre los paisajes en los que se debe reflexionar actualmente:

*"Ahí, en el paisaje infinito de los espacios abiertos del campo y la montaña, en la naturaleza creada, manipulada o destruida por el hombre y en las zonas donde la ciudad pierde su nombre, es desde donde debe reflexionar y para donde debe presentar sus propuestas el artista actual"*

### 0.3. METODOLOGÍA, OBJETIVOS Y FUENTES

El paisaje es una *disciplina* novedosa. Se parte de la tradición existente en normas, instrumentos y políticas que las administraciones competentes en ordenación del territorio han elaborado desde la prudencia de que el paradigma del paisaje acaba de empezar.

Jánovas es un paisaje por recuperar. Su recuperación debe concebirse como un proceso lento y complejo en el que hay muchos actores implicados, unos más importantes que otros. Para identificar cual es la mirada a través de la cual debe afrontarse este reto, el trabajo hace una revisión por proyectos que pueden resultar cercanos tanto territorialmente como por puntos de conexión en su significado y memoria.

La parte central del trabajo se centra en un estudio de las miradas que han existido en el paisaje de Jánovas y que son responsables, unas más que otras, en su transformación y estado actual. Para ello, se ha recurrido a todo tipo de fuentes que están relacionadas con el conflicto, desde expedientes administrativos hasta contenidos relativos a instrumentos de recuperación del lugar como los planes especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort, pasando por material literario que trata el tema o material fotográfico que documenta lo que fue Jánovas hasta la expropiación de la Ribera de Jánovas y la Solana de Burgasé.

En cuanto a los objetivos se pretende demostrar que Jánovas es un lugar que merece la pena ser recuperado y se busca radiografiar el lugar con distintas miradas subjetivas para conseguir objetividad en este planteamiento. También se plantea en este trabajo cuales son los retos de presente y futuro tanto de Jánovas como pueblo como de su restitución territorial. Se piensa que la rehabilitación de Jánovas debe ser tanto patrimonial como social y se cuestiona qué criterios debe seguir dicha rehabilitación.

En relación con las fuentes concretas empleadas, se distinguen dos bloques bien diferenciados: uno relacionado con documentación relacionada con instrumentos y políticas de paisaje y otro correspondiente a Jánovas. Mientras que el primero de los bloques enfoca los instrumentos y políticas de paisaje de una forma informativa y técnica, el segundo pretende tener mayor alcance sobre Jánovas y su entorno territorial con una visión multidisciplinar. Es por ello que las fuentes utilizadas en el segundo bloque proceden de muchos ámbitos distintos para poder conseguir los objetivos marcados.

La metodología utilizada es especialmente importante en la sección central donde se recurre a cinco miradas para poder radiografiar el paisaje de Jánovas desde una perspectiva dialéctica de transformación, como se explicaba el paisaje en los textos introductorios. Estas cinco miradas se eligen porque se cree que son las que más han influido en la transformación del paisaje del Valle del Ara en los últimos cien años. La Administración, de forma fría y distante, ha practicado una gestión territorial en el Alto Aragón con objetivos muy concretos en la primera mitad del sigloXX enmarcada en la Ley de Riegos de 1915. Por su parte la mirada de la narrativa nos ofrece una visión de vivencias y confesiones personales caracterizada en muchas ocasiones por la reivindicación de lo ocurrido en Jánovas mientras que la mirada del viajero permite percibir un paisaje desde un descubrimiento del territorio, tanto físico como social, documentado con fotografías de viaje. A continuación la mirada que contienen los instrumentos de recuperación patrimonial aporta la visión del trabajo por la recuperación de un lugar y la mirada desde la intervención en la ruina plantea cómo podrían ser intervenciones de lengua contemporáneo, tanto en lo formal como en lo constructivo desde un tema universal como es el diálogo con el patrimonio histórico.

Finalmente, además de estas cinco miradas elegidas, es la mirada de los vecinos la que empuja desde abajo para que *“el paisaje de Jánovas vuelva a vivir”*. La reversión les abre al reto de poder recuperar su pueblo, con todo lo que ello conlleva y es interesante discutir sobre su situación y sus retos de futuro dentro de una visión urbanística de restitución de un territorio y una sociedad, de un paisaje.

## 0.4. ESTRUCTURA DEL TRABAJO

La estructura del trabajo se adapta totalmente a la tradicional de introducción, nudo y desenlace.

Se plantea una primera parte en la cual, además de introducir el trabajo con textos de resumen, marco conceptual y explicación del trabajo, se enmarca el caso de Jánovas en los instrumentos de paisaje y ordenación del territorio con los que cuentan las administraciones y como estas directrices se plasman en intervenciones territoriales concretas en Navarra, Aragón y Cataluña, la primera y la última por ser contiguas a la aragonesa y existir también una continuidad geográfica de los Pirineos.

La segunda primera parte responde al ámbito central del trabajo. Es en él donde se estudia la transformación territorial de Jánovas desde distintas construcciones de su paisaje a través de la mirada. Las acciones e historias que cuenta cada mirada son proyección de sí misma.

Por último, se analiza la situación actual de Jánovas partiendo del inicio de la reversión de bienes como hito y la elaboración tanto de los Planes Especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort como del Plan de Desarrollo Sostenible de Jánovas y su entorno territorial, compromiso de la administración por restituir el territorio que ha transformado con la construcción de un embalse que nunca llegó a existir definitivamente. La mirada de los vecinos, que pueden volver por fin a su pueblo, se convierte en fundamental para podernos plantear la recuperación del valle del Ara y en concreto de Jánovas.

El trabajo contiene finalmente unas conclusiones que hablan, por un lado, del paisaje como construcción de la mirada, y por otro de la importancia de la cooperación vecinal en la recuperación de un pueblo



## 0.5. EL PAISAJE DESDE SU GESTIÓN

El paisaje es una disciplina muy novedosa. Las administraciones públicas competentes en urbanismo y ordenación del territorio llevan más de diez años intentándola integrar en su legislación, aunque todavía son muy especiales los casos en los que se esto se ha hecho. En el caso del Estado español, el cual cede a las comunidades autónomas la competencia de ordenación del territorio, son escasas las administraciones autonómicas que legislan sobre paisaje a día de hoy (Galicia, Cataluña, Comunidad Valenciana, Cantabria, Euskadi y Andalucía). Sin embargo, en la práctica, y a juicio de la investigación general realizada para este trabajo, sólo Cataluña y Euskadi tienen una aplicación efectiva de normativa en materia de paisaje.

En el presente trabajo, se ha considerado estudiar la aplicación de políticas e instrumentos paisajísticos en los territorios de Cataluña, Navarra y Aragón por su proximidad geográfica y porque ambas tienen en común el sistema montañoso pirenaico y que constituye el contexto territorial de Jánovas, uno de los objetos de análisis de este trabajo.

Si bien Navarra y Aragón no están en la relación anterior de territorios que legislan sobre paisaje, si que se han dotado de instrumentos de gestión paisajística en los últimos años. Tener una ley no garantiza directamente que se gestione sobre paisaje. De hecho, en Aragón ha sido en el último año cuando se ha impulsado la redacción y presentación de Mapas de Paisaje, instrumento aragonés en el que profundizaremos más adelante.

Más allá de Aragón, Navarra y Cataluña, se encuentra la *Euroregión* que componen Aragón (sin participación actual), Cataluña, las Islas Baleares, Languedoc-Roussillon y Midi-Pyrénées.<sup>10</sup>

El objetivo de la misma es crear al noroeste del Mediterráneo un espacio de desarrollo territorial sostenible de integración social y económica. Como puede comprobarse en la imagen situada al margen Aragón no participa, en concreto desde 2006, pero muchas entidades aragonesas siguen participando y cooperando en la red formada por la sociedad civil.



9 Sitio web de la Euroregión:

<http://www.euroregio.eu/es/presentation>

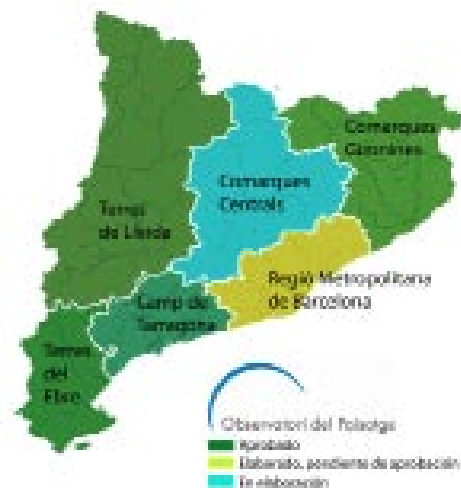


### 0.5.1. L'OBSERVATORI DEL PAISATJE DE CATALUNYA

Cataluña es un territorio muy avanzado en cuanto al desarrollo normativo y como instrumento de ordenación territorial de la disciplina del paisaje. En un primer vistazo al trabajo realizado por el Observatori de Paisatge, instituto oficial de la Generalitat encargado de la elaboración de los catálogos, hay una fase de diagnóstico e identificación del paisaje muy avanzada. Lo más positivo es que esta fase no es de puro análisis, sino que se trata de un diagnóstico propositivo que desde un primer momento tiene intención de culminar en una serie de objetivos y acciones concretas que permiten que el trabajo previo sea útil y capaz de transformar el territorio y potenciar las oportunidades que ofrece el paisaje catalán.

Según la descripción del Observatori<sup>10</sup>, “Los catálogos de paisaje, por lo tanto, aportan información de gran interés sobre los paisajes catalanes y contribuyen de esta manera a la definición y aplicación de una nueva política de paisaje en Cataluña.” Así, los catálogos de paisaje son herramientas de conocimiento del paisaje que proporcionan un análisis propositivo del territorio y permiten obtener las oportunidades de desarrollo de cada lugar en un marco de respeto y potenciación del paisaje.

En resumen, el Observatori ha demostrado una enorme capacidad de trabajo pese a sus reducidos recursos, tanto humanos como materiales, especialmente en los últimos años. El proyecto empezado en 2005 cuenta con un alto grado de consolidación puesto que 5 de los 7 catálogos ya “son ley”. Todas las directrices que han resultado del duro trabajo en estos años y que han sido incorporadas a los planes parciales territoriales acaben siendo una realidad.

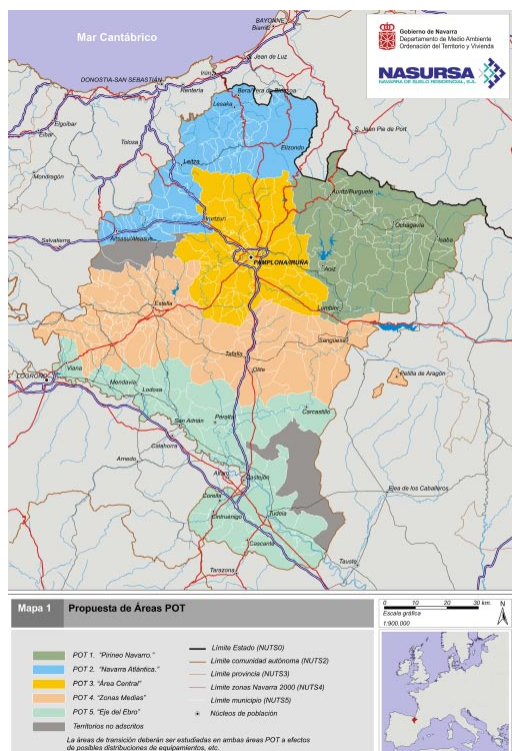


CATÁLOGOS	INICIO	ENTREGA	INFORMACIÓN PÚBLICA	APROBACIÓN
<b>Camp de Tarragona</b>	2005	31 de octubre de 2006	30 de julio de 2008	19 de mayo de 2010
<b>Terres de Lleida</b>	2005	31 de octubre de 2006	27 de noviembre de 2007	5 de agosto de 2008
<b>Alt Pirineu y Aran</b>	2006	29 de julio de 2011	13 de mayo de 2012	3 de abril de 2013
<b>Comarques Centrals</b>	2006	26 de febrero de 2010	6 de septiembre de 2010	23 de noviembre de 2010
<b>Comarques Gironines</b>	2006	23 de julio de 2009	9 de noviembre de 2009	16 de julio de 2010
<b>Regió Metropolitana de Barcelona</b>	2007	29 de diciembre de 2011	4 de abril de 2014	-
<b>Comarques Centrals</b>	2008	-	-	-

10 Estado de los mapas de paisaje de Cataluña. Fuente: catpaisatge.cat



Triple vocación navarra: atlántica, pirenaica y mediterránea.



11 Estrategia Territorial de Navarra.  
Fuente: Gobierno de Navarra. Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda.

## 0.5.2. LOS PLANES DE ORDENACIÓN TERRITORIAL DE NAVARRA

Los Planes de Ordenación Territorial (POT) son instrumentos de planificación que utiliza la administración foral de Navarra para gestionar de forma integrada su territorio. Cada POT responde a lo establecido en la Estrategia Territorial de Navarra, un documento marco con el objetivo fundamental de favorecer el desarrollo sostenible y territorialmente equilibrado de la Comunidad Foral.

La Estrategia Territorial de Navarra (ETN)<sup>11</sup>, además de servir como elemento orientador de los POT, comprende un conjunto de medidas transversales y de coordinación intersectorial que pretenden guiar la actuación de agentes privados y organismos públicos navarros en un contexto de visión a largo plazo (25 años) desde el punto de vista de los impactos en el territorio. Casualmente la ETN data de 2005, mismo año que el punto de partida del Observatori catalán. La ETN, de forma paralela a Cataluña, llevo consigo la creación del Observatorio Territorial de Navarra con el fin de establecer un sistema de seguimiento, coordinación y evaluación de sus objetivos.

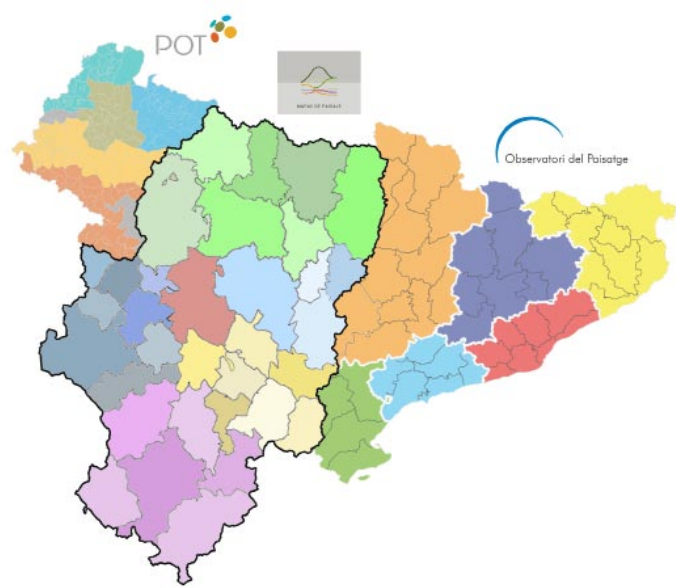
Uno de los motivos de la redacción y aprobación de la ETN es el cumplimiento y desarrollo en el ámbito navarro de la Estrategia Territorial Europea, documento marco que establece unas directrices para las acciones y actuaciones de las administraciones públicas que favorezcan un desarrollo territorial equilibrado, sostenible y duradero.

Los objetivos que más interesan a este trabajo, y que la Comunidad Foral manifiesta explícitamente que pretende desarrollar son:

- a) La cohesión económica y social, caminando hacia un progreso económico y social sostenible e igualitario territorialmente.
- b) El desarrollo sostenible, abordando no sólo un crecimiento económico que respete el medio ambiente sino que la sostenibilidad sea aplicada como concepto transversal al desarrollo humano a nivel intersectorial.

c) La competitividad equilibrada del territorio europeo. Este objetivo pretende mejorar el equilibrio entre la competitividad y la cooperación entre los diferentes territorios. La ETN traduce este objetivo en propuestas innovadoras como la creación de un sistema de ciudades más equilibrado y policéntrico, tomando Pamplona como nodo principal y un radio de núcleos urbanos de 40km, estableciendo una nueva relación campo-ciudad.

Por último, cabe destacar el Precatálogo de Paisaje de Navarra para la conservación del entorno paisajístico y Ordenación del Territorio, en el marco de la ETN. Comprende 122 unidades paisajísticas de Navarra a escala 1:50.000. Esto supone el primer paso para elaborar la "Estrategia Navarra de Paisaje", dispuesta en la Ley Foral 5/2015 que modificó la Ley Foral 5/2002, de Ordenación del Territorio y Urbanismo.



### 0.5.3. LOS MAPAS DE PAISAJE DE ARAGÓN

El Gobierno de Aragón comenzó en 2008, la elaboración de mapas de paisaje de las distintas Comarcas del territorio aragonés, como instrumento de protección, gestión y ordenación del recurso, de acuerdo con el Convenio Europeo del Paisaje, el cual fue ratificado por el Estado español en 2007.

En este sentido el Decreto Legislativo 2/2015, de 17 de noviembre, del Gobierno de Aragón, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Ordenación del Territorio de Aragón, establece como una de las estrategias para conseguir los objetivos de la ordenación del territorio, la tutela ambiental por medio de la protección activa del medio natural y del patrimonio cultural, con particular atención a la gestión del paisaje entre otras.

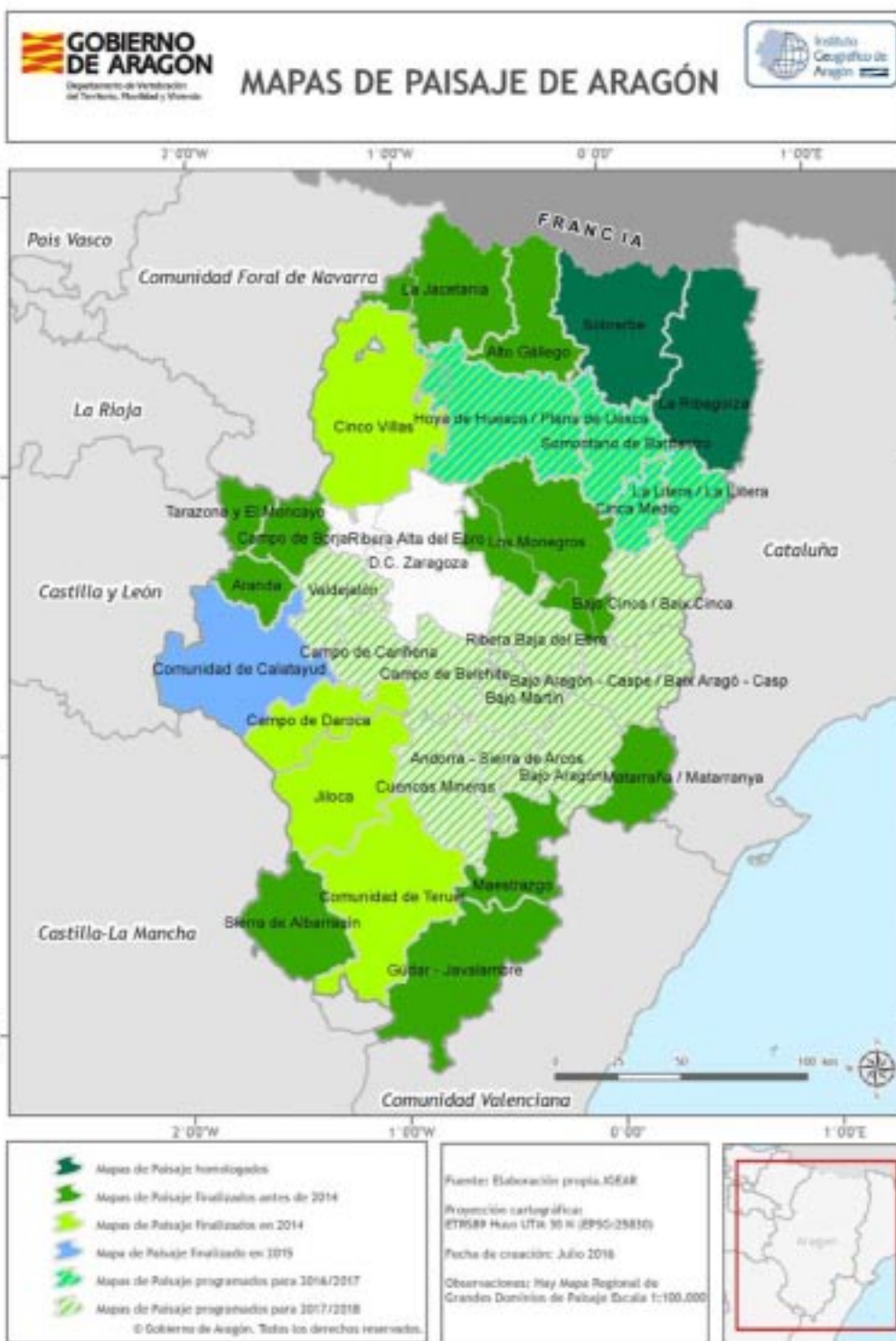
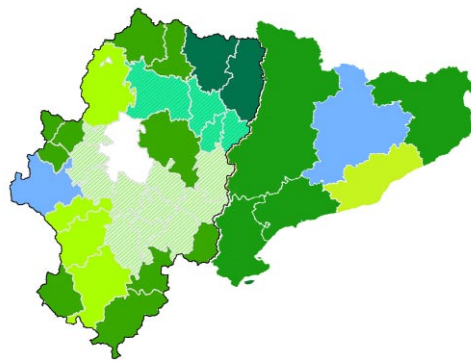
La necesidad de la obtención de esta información, se ha hecho aún más patente en la última reforma de esta Ley, donde se recoge la necesidad de elaborar y mantener actualizados los Mapas de Paisaje, como instrumento de información territorial que deberá ser tenido en cuenta al elaborar el planeamiento y la programación en cualquier política pública con incidencia territorial.

Los Mapas de Paisaje de las comarcas de Aragón son documentos que identifican, clasifican, valoran y cartografían los diferentes paisajes existentes en los territorios, generalmente muy variados y de gran riqueza paisajística.

Los Mapas son elaborados por la Dirección General de Ordenación del Territorio a través del Instituto Geográfico de Aragón, en el convencimiento de que el paisaje constituye un importante recurso de desarrollo sostenible de Aragón.

El trabajo consta de un completo conjunto de informes temáticos acompañados de una rigurosa y detallada cartografía a escala 1:25.000, la cual se presenta también a escala 1:50.000 para facilitar su manejo. Esta documentación se complementa con una serie de planos de gran formato a escala 1:100.000, que permiten apreciar la generalidad de los ámbitos comarcales en las distintas variables cartografiadas, además de contar con un completo anejo fotográfico georreferenciado.

Cada Mapa de Paisaje comarcal comprende un total de 16 documentos, carácter informativo, analítico e identificativos elaborados en una fase inicial, que son completados por otros obtenidos en una segunda fase de carácter valorativo y participativo, de acuerdo al Convenio Europeo de Paisaje que recoge la necesidad de implementar procesos de participación en la elaboración de estos documentos.



Estado de los Mapas de Paisaje de Aragón. Fuente: Departamento de Vertebración Territorial del Gobierno de Aragón, Dirección General de Ordenación del Territorio.

## 0.6. EL PAISAJE Y LA RECUPERACIÓN DE SU MEMORIA: PROYECTOS EN CATALUÑA, NAVARRA Y ARAGÓN.

Una vez conocidos los instrumentos y políticas paisajísticas de las tres Comunidades Autónomas elegidas, es preciso reflexionar sobre cómo estas directrices se concretan en proyectos de paisaje que pretenden recuperar un territorio de manera fiel a su memoria.

Más adelante, cuando se analiza el paisaje de Jánovas, veremos que hay muchas formas de mirar y valorar la memoria de un territorio. La perspectiva del arquitecto paisajista mira a un paisaje de forma integradora desde la puesta en valor de su memoria, para lo que es necesario conocer y entender su tradición y su pasado, hasta la proposición de un lenguaje de intervención contemporáneo que respeta y potencia dicho legado.

En este sentido, se han elegido aquí una serie de proyectos que merece la pena señalar porque guardan similitudes con los tres ejemplos, catalán, navarro y aragonés, que se presentan a continuación.

Por desgracia, el paisaje que nos encontramos presenta huellas que forman parte de una memoria colectiva en muchas ocasiones dolorosas. Por ejemplo, en Holanda encontramos un proyecto fascinante del estudio *Ro & AD Architects* que recupera de una manera singular la línea defensiva de la Fortaleza Fort de Roovere, construida en el siglo XVII para la protección contra las invasiones de las monarquías francesa e hispánica.

Ejemplos más cercanos de esta memoria dolorosa los podemos encontrar en Cataluña y Aragón. La Guerra Civil a finales de los años 30, conflicto bélico que nunca debió haberse producido, deja paisajes como el pueblo viejo de Belchite al sureste de Zaragoza o las trincheras de la Ruta Orwell, correspondientes al frente aragonés en la Sierra monegrina de Alcubierre.

Memoria de lo que dejó este conflicto la encontramos también en la Vía Verde de Ojos Negros, que conecta Sierra Menera, en las Cuencas Mineras, con la costa valenciana, pasando por el valle del Río Palancia. En este caso, las trincheras que encontramos (imagen 0.21) corresponden a la resistencia posterior de los *maquis* al régimen golpista impuesto tras la Guerra Civil. Afortunadamente, la Vía Verde de Ojos Negros recupera más cosas. La memoria ferroviaria es el legado que más caracteriza a esta Vía Verde. Esta intervención en el paisaje recupera el recorrido del ferrocarril minero de Sierra Menera, recordando la vertebración territorial ferroviaria que caracterizaba al Bajo Aragón por la necesidad de transportar las materias primas obtenidas en las minas. Estos proyectos demuestran que es posible la recuperación de un paisaje que en Belchite, como en Jánovas, queda todavía pendiente.



**Imagen 0.1.** Fotografías del proyecto West Brabant Water Line, un sistema defensivo lineal formado por un conjunto de fosos y áreas inundadas en el suroeste de Holanda recuperado. El fascinante proyecto de audaz recuperación de la memoria de las trincheras de guerra corresponde al estudio de arquitectos RO-AD. *Imágenes del Blog de 20minutos.es ARQUITECTACIÓN, artículo "Un puente dentro del agua no es un tunel"*

**Imagen 0.2.** Fotografías de la Vía Verde de Ojos Negros. Conservación de la memoria bélica y ferroviaria del paisaje.

Fuente: Turismo de Aragón.



**Imagen 0.23.** El viejo Belchite. "La agonía de un pueblo". Jaime Cínca Yago, Guillermo Allanegui Burriel y Ángel Archilla Navarro.



## 0.6.1. CATALUÑA: LA RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA EN EL PAISAJE DE LAS COLONIAS INDUSTRIALES DEL LLOBREGAT

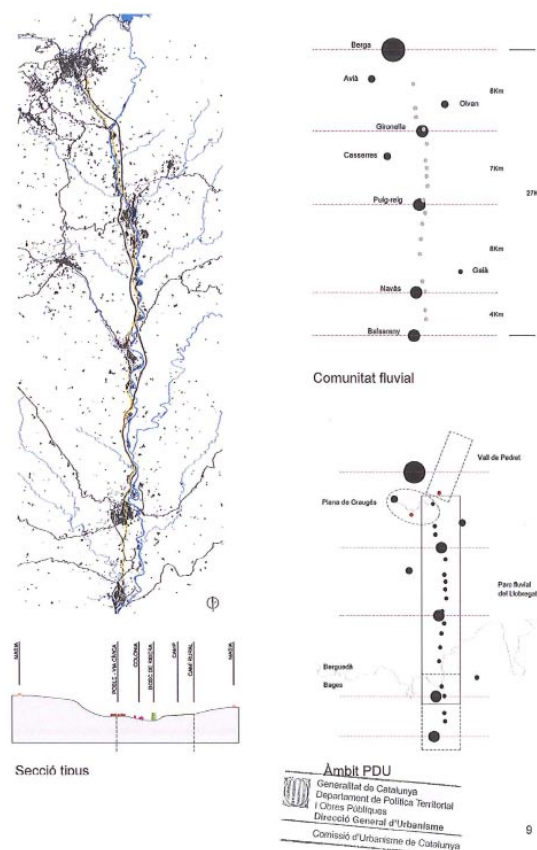
El Plan director Urbanístico de las Colonias del Llobregat, año 2008, es un buen ejemplo en Cataluña de respeto y puesta en valor de la memoria del paisaje a través de la reutilización de elementos patrimoniales relativos a la arqueología industrial.<sup>11</sup>

El ámbito del Plan comprende 29 kilómetros del cauce del Llobregat entre el Pla de Bages y el Prepirineo de gran valor patrimonial. La anchura del ámbito tiene unos dos kilómetros de media centrados en el eje del río. Se trata de un ecosistema urbano de nueve municipios y más de veintemil habitantes aunque las delimitaciones que se plantean a lo largo del ámbito no responden a criterios administrativos (términos municipales) sino geográficos. La gestión del Plan Director es compartida entre municipios, asociaciones de vecinos y propietarios, cuya competencia corresponde al ente supramunicipal que ya gestiona desde 2003 el sistema natural del río: el Consorcio del Parque Fluvial del Llobregat.

El reto de la conservación de la memoria industrial se enfrenta a un diagnóstico inicial poco halagüeño. Así lo expone el Plan Director: *“Los habitantes de las colonias tienen servicios de ciudadanos de segunda; la estructura productiva está totalmente envejecida, se plantea una bien difícil convivencia entre las actividades residencial y productiva, y aparecen bastantes problemas derivados de una estructura de la propiedad no actualizada”*, y compleja.

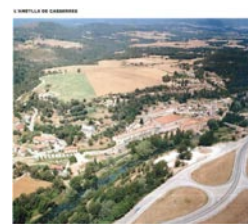
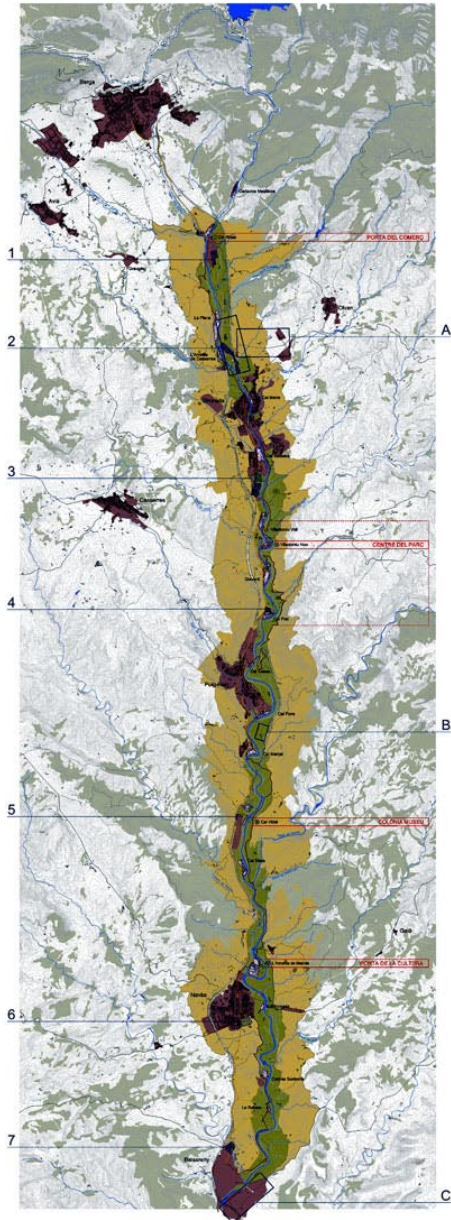
Es cierto que la puesta en marcha del Plan director Urbanístico de las Colonias del Llobregat es condicionada por la capacidad de gestión de las administraciones concernidas en el mismo y por la generación limitada de plusvalías en el entorno que deben financiar actuaciones delimitadas en el propio plan pero la Generalitat de Catalunya tiene ya una amplio repertorio de experiencias, referentes y buenas prácticas en este tipo de gestión de proyectos paisajísticos.<sup>12</sup>

El Plan director Urbanístico de las Colonias del Llobregat no supone solo la conservación de las colonias textiles dispuestas a lo largo del sistema natural del Llobregat. Es un proyecto paisajístico que apuesta por integrar en el ámbito de trabajo las infraestructuras existentes, la mejora urbana de los núcleos, la proyección del cauce del Río, sus espacios naturales de ribera y sus rieras potenciando la coherencia que aporta la conservación de la memoria arqueológica industrial de dichas colonias textiles.



12 VALL, PERE, *“Revisión metodológica sobre el planeamiento de un paisaje cultural. El plan Director Urbanístico de las colonias del Llobregat”*, Urban, 13, 2008.

13 BUSQUETS, JAUME, *“Buenas prácticas del paisaje. Líneas guía, Generalitat de Catalunya”*, Departament de Política Territorial y Obres Públiques. Direcció General d'Arquitectura i Paisatge, Barcelona, 2007.



Los complejos industriales textiles, que se encuentran dentro del ámbito se clasifican según su emplazamiento urbano y su estado de conservación:

- 1) Doce Colonias: *Cal Rosal, Ametlla de Casserres, Viladumiu Vell, Viladumiu Nou, Guixaró, Cal Prat, Cal Pons, Cal Marçal, Cal Vidal, Cal Riera, Ametlla de Merola y Soldevila.*
- 2) Tres Semi-Colonias: *la Plana, Cal Metre y Call Bassacs.*
- 3) Tres Fabricas de río: *Cal Casas, Cal Forcada y la Rabeia.*

La diferenciación tipológica de las semi-colonias frente a las fábricas de río es que tienen zona residencial para los obreros pero no conservan los edificios singulares y servicios propios de una colonia completa.

Fuente: Plan Director de las Colonias Textiles del Llobregat. *Generalitat de Catalunya.*





Imagen 0.4. Fotografías Iñaki Alday. aldayjover.com

## 0.6.2. NAVARRA: LA MEMORIA AGRÍCOLA EN EL PARQUE DE ARANZADI

*“Recuperar el dinamismo de un meandro natural, en cuanto a su papel medioambiental con el corredor fluvial supone trabajar la vegetación, la fauna y la hidráulica. Buscamos un equilibrio entre las necesidades de espacio libre de alta calidad, la dinámica fluvial, la explotación hortícola de variedades locales y su papel medioambiental.”*

Con estas palabras explica de forma sintética y rotunda la página web de AldayJover el proyecto de recuperación del meandro de Aranzadi, al norte de Pamplona.

A lo largo de los siglos, este meandro se consolidó como un espacio dedicado a huertas y zonas verdes y de ocio. Así puede comprobarse la relación entre la ciudad histórica de Pamplona y el meandro en los planos de finales del siglo XVII y principios del XVIII.

Por su valor ambiental y sus condiciones históricas de uso, el meandro de Aranzadi puede considerarse un arquetipo del territorio navarro puramente hortícola.

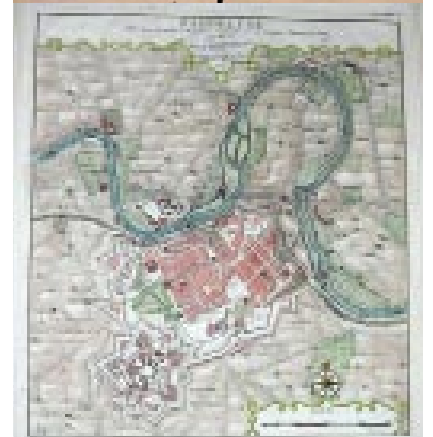
Este proyecto supone descubrir a la ciudad en el límite norte con el río un espacio de alta calidad medioambiental que siempre ha estado ahí. Se trata de una reivindicación del paisaje en una intervención que entrega un parque ciudadano a Pamplona con espacios públicos, de bosque y de uso hortifrutícola, en concreto de cultivo orgánico de alto nivel.

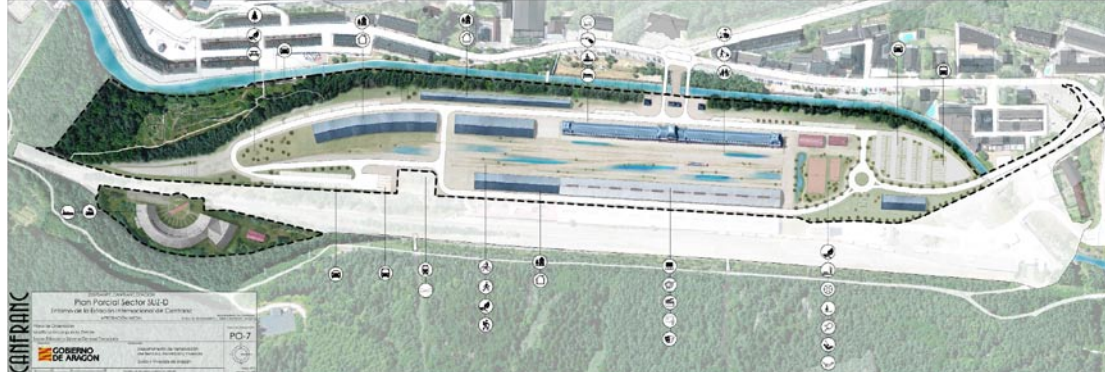
Imagen 0.4. Fotografías Iñaki Alday. aldayjover.com



Imagen 0.4. Fotografías Iñaki Alday. aldayjover.com

Imagen 0.5. Planos antiguos siglo XVIII. Ayuntamiento de Pamplona.





### 0.6.3. ARAGÓN: LA RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA FERROVIARIA EN EL PLAN PARCIAL DE CANFRANC

Finalmente el proyecto que preserva y potencia la memoria del paisaje en Aragón (el único de los tres que no se ha construido en la actualidad) es el Plan Parcial de los suelos de la Estación de Canfranc redactado de oficio por el Gobierno de Aragón, en concreto por la Dirección General de Urbanismo del Departamento de Vertebración del Territorio y la Sociedad pública Suelo y Vivienda de Aragón.

Tras el Convenio firmado por RENFE, Gobierno de Aragón y Ayuntamiento de Canfranc, se constituye en 1994 el Consorcio Canfranc 2000 cuyo objetivo no es otro que rehabilitar la línea y la emblemática estación, tanto en lo relativo a la materia ferroviaria como a la arquitectónica y urbanística.

La Estación Internacional de Canfranc es la materialización física de un sueño de Aragón por salir al continente europeo.<sup>15</sup> La explanada construye en una majestuosa obra que comenzó a dar servicio 43 años después del convenio suscrito entre España y Francia en 1885 para la construcción de la línea, la terminal internacional y túnel de Canfranc. El proyecto supuso la construcción de una llanura artificial en el ámbito del cauce del río Aragón y una auténtica revolución en la incorporación de nuevos materiales como el hormigón y el acero. No menos importancia tuvieron las laderas este y oeste que definen el paisaje. Para evitar desprendimientos, fueron objeto de la planificación de trabajos de tratamiento forestal que hoy en día siguen vigentes.

En los últimos 22 años se han sucedido hasta cuatro intentos para recuperar este espacio de gran valor patrimonial y paisajístico aunque en su contenido tenían poco que ver con la propuesta que está ahora mismo en tramitación. Paradigmas urbanísticos anteriores enmarcan propuestas pasadas que presentaban edificaciones muy superiores a lo que se ahora se propone: 800 viviendas en 1995 frente a las 130 actuales, o las 350 viviendas y una torre de usos hoteleros de aproximadamente 53 metros (B+16).

La propuesta redactada por el Gobierno de Aragón en 2016 propone las ya citadas 130 viviendas, frente a las 440 que permite el PGOU de Canfranc para este sector urbanizable delimitado, contenidas en los volúmenes existentes en el ámbito de la estación mientras que destina la Estación y el Hangar Oeste, de rehabilitación integral obligatoria, para usos terciarios. Este quinto intento de recuperación del ámbito de la Estación Internacional de Canfranc pretende "devolver la vida a este ámbito" con las máximas de mantener tanto la memoria ferroviaria del pasado y la imagen histórica del conjunto como garantizar la posibilidad de uso ferroviario futuro. El ámbito histórico de las vías ferroviarias se convertirá en una gran plaza en la que se pretende preservar su memoria manteniendo dichas trazas del tren.



Imagen 0.6. Fotografías antiguas libro "Canfranc. El mito."

14 SORO DOMINGO, JOSE LUIS "Plan Parcial Sector SUZ-D CANFRANC, Entorno de la Estación de Canfranc. Prólogo".

"...Descartamos competir con el significante y el significado de la explanada de la estación. Partimos de la aceptación de que nada nuevo debe añadirse a los muy simbólicos inmuebles ya existentes..."

15 PARRA, SANTIAGO, BARRERE, BERNARD. "Canfranc. El mito"

"Los aragoneses a la nación española" (folleto de la Sociedad Anónima Aragonesa de 1853).



# **\_1. LA MEMORIA DE JÁNOVAS DESDE LAS MIRADAS A SU PAISAJE**

La idea vertebradora de este trabajo, *el paisaje es memoria*, tiene como objetivo la aproximación a Jánovas y su territorio de forma transversal y poniendo el foco en la memoria de su paisaje. Un pueblo que ya no es pueblo se queda sin gente con su memoria, un territorio que se ha quedado incluso sin acceso. ¿Qué es Jánovas hoy?

Esta idea tan rotunda y aparentemente objetiva se subjetiviza en el momento en el cual, parafraseando a Javier Maderuelo, admitimos que el paisaje no es lo que se ve en un territorio, sino *cómo se ve éste*.

Por tanto, es a través de la mirada como se descubre un paisaje. La mirada es un fenómeno radicalmente subjetivo y complejo que depende de múltiples factores pero especialmente de la relación entre quién mira y el territorio. Esa relación es clave para entender cada una de las miradas al paisaje de Jánovas y las consecuencias de las mismas, en su caso.<sup>15</sup>

Utilizar diferentes miradas hacia un territorio permite a este trabajo aproximarse a caracterizar su paisaje<sup>16</sup>, y su transformación, objetivamente. Las miradas que se presentan a continuación han sido elegidas por su protagonismo en la transformación del paisaje de Jánovas en los últimos cien años, desde el descubrimiento del Pirineo y la documentación de su paisaje por exploradores como Lucien Briet hasta propuestas contemporáneas de intervenciones arquitectónicas en este lugar, pasando por la visión distante de la Administración y sus infraestructuras o la mirada pegada al suelo que han tenido proyectos de recuperación territorial una vez quedó totalmente descartado el embalse, planteados hace tan sólo cinco años.

A lo largo del siguiente epígrafe es necesario tener en cuenta que el paisaje es una construcción intelectual artificial. Cada una de las miradas que se van a exponer en los siguientes apartados son en sí mismas, cada una de ellas, la construcción de un paisaje. Cada mirada subjetiva construye su paisaje en función de su punto de vista y de la distancia entre el observador y el territorio observado.<sup>17</sup>

Las miradas escogidas en el presente trabajo y su relación con el paisaje que ven no son realidades estancas sino que se retroalimentan unas de otras. Aquí juega un papel fundamental la mirada de la literatura. Su narrativa de una historia, encontrando un hilo conductor en un enfoque historicista y en una selección intencionada de sus protagonistas, juega un papel fundamental en el acercamiento al paisaje de Jánovas y, especialmente a su memoria, que permite a estudiosos y recuperadores entender todos aquellos elementos intangibles (culturales, sociales, económicos...) ahora prácticamente desaparecidos.

El orden elegido en la exposición de las diferentes miradas del paisaje de Jánovas no es casual y pretende radiografiar ese empleo por parte de las miradas finales de otras, anteriores y multidisciplinares, para entender el territorio. Igualmente es muy interesante prestar atención a los documentos que cada una de ellas ha generado para contar el paisaje *que ha visto* puesto que esto refleja, en cada caso, *cómo lo ha visto* y qué objetivos tiene hacia el mismo.

15 MADERUELO, JAVIER, "El paisaje. Génesis de un concepto, Madrid, 2005, página 35:

*"Solo hay paisaje cuando hay interpretación y ésta es siempre subjetiva, reservada y poética o, si se quiere, estética."*

16 ANSÓN, ANTONIO "Modelos para pensar fotografía y literatura, tal vez soñar" en MADERUELO, JAVIER "Paisaje y Territorio", páginas 236-237, expone las diferencias entre territorio y paisaje, centrándose en la mirada:

*"El paisaje no aspira a levantar un acta visual del territorio. Es introspectivo...Pues en el paisaje la visión es parcial, subjetiva. El discurso paisajístico más que describir los paisajes describe la mirada."*

17 BERGERA. IÑAKI "Nuevos Paisajes, Nuevas Miradas" en Proyectos integrados de arquitectura, paisaje y urbanismo 2011: Curso de verano Universidad de Zaragoza, página 15.

*"Existe paisaje cuando una determinada realidad física o territorial se impregna de una mirada subjetiva, cultural o social de apropiación matizada por el resultado temporal o causal de la interacción entre el hombre y la naturaleza."*

**Imagen 1.1.** Vista del pueblo desde el mirador de Jánovas, junto a la carretera, Adolfo Castán, década de 1990. En ella se observan las actuaciones previas a la construcción de la presa.



## 1.1. LA MIRADA DE LA ADMINISTRACIÓN, INFRAESTRUCTURAS, CONCESIONES Y EXPEDIENTES DE EXPROPIACIÓN.

### EL PAISAJE AL SERVICIO DE LOS PROYECTOS DE REGADÍO

La mirada de la Administración es la primera que se describe porque es especialmente importante para entender el origen de la transformación del paisaje de Jánovas en el último siglo. Hay que tener presente el papel ejecutivo de la Administración que busca, desde su particular visión del territorio, solucionar los problemas de la población de la época-a principios del siglo XX el Estado se encontraba en una situación de depresión por la pérdida de sus últimas colonias de ultramar y buscaba, desde el Regeneracionismo, alternativas para superar la escasez alimentaria y la precariedad de su agricultura.

Tras esta breve contextualización histórica, cabe mencionar la primera apuesta ambiciosa del Estado para la canalización artificial de los cauces fluviales del Pirineo hacia las zonas de riego. Tras un primer intento fallido a finales del Siglo XIX, el *Canal de riego y fuerza motriz del Sobrarbe* se contempla en la aprobación del Plan General de Canales de Riegos y Pantanos, pero la obra volvió nuevamente a ser desechada por sus altos costes pese a ser de menos embergadura que su predecesora decimonónica.

El precedente fundamental es la *Ley de Obras Hidráulicas*, en la que el Estado se involucra de lleno en la propuesta de ampliación de regadíos se elaboró el *Proyecto de Regadíos del Alto Aragón*, (imagen 1.1.), proyecto que se convertiría en ley en 1915: la *Ley de Riegos del Alto Aragón*.<sup>18</sup>

La mirada del territorio realizada por la administración en las fases de planificación, en el marco de la Ley de Riegos, trata a su paisaje fríamente concibiendo oportunidades de embalsar agua en aquellos relieves de los cauces fluviales proclives a ello, como es la *cerrada de Jánovas*. En sus planes e informes no aparece por ningún lado reflejada la vida de las poblaciones afectadas ni el valor de su paisaje. Las referencias a los habitantes expropiados quedan reducidas en Jánovas a cuestiones como la propaganda<sup>19</sup> o la forestación de antiguos bancales agrícolas de la Solana, que iba a formar parte de las laderas del futuro embalse.<sup>20</sup>

Como se observa en las notas, al introducir en la mirada de la Administración su relación con los habitantes de ese paisaje, la fría visión descrita anteriormente también adquiere cierto cinismo. Esto tiene probablemente que ver con la importancia, que se apunta en la introducción de este capítulo del trabajo, de la distancia entre el observador y el territorio observado. En esta mirada, desde los años 30, el papel de las empresas hidroeléctricas ha sido fundamental. Se aborda en el siguiente epígrafe.

18 Con la *Ley de Riegos del Alto Aragón* el Estado asumía la realización de las obras necesarias para la ampliación de regadíos y construcción de los pantanos citados y se destinaban a la consecución de dicho objetivo, con carácter preferente, todas las aguas de las cuencas de los ríos Gállego y Cinca-incluidos por supuesto sus afluentes, entre los cuales está el Río Ara.

19 Extracto de anuncio sobre Jánovas en los años 60, en documental de Televisión Española sobre Jánovas, con Toni Garcés, uno de los vecinos, en 2010:

*“Jánovas es el pueblecito cuyas gentes serán trasladadas a cómodos y fecundos emplazamientos.*

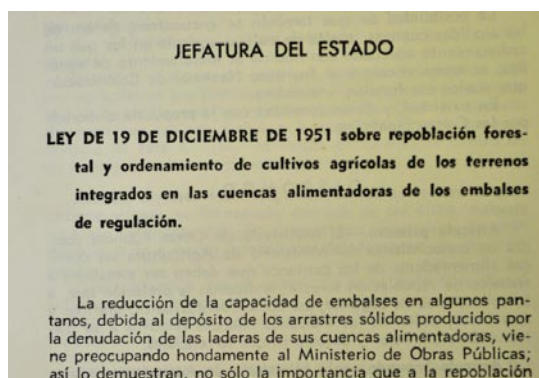
*Desaparecerá bajo las aguas del embalse pero sus moradores mejorarán de condición cuando sean instalados en el nuevo pueblo, de construcción flamante.”*

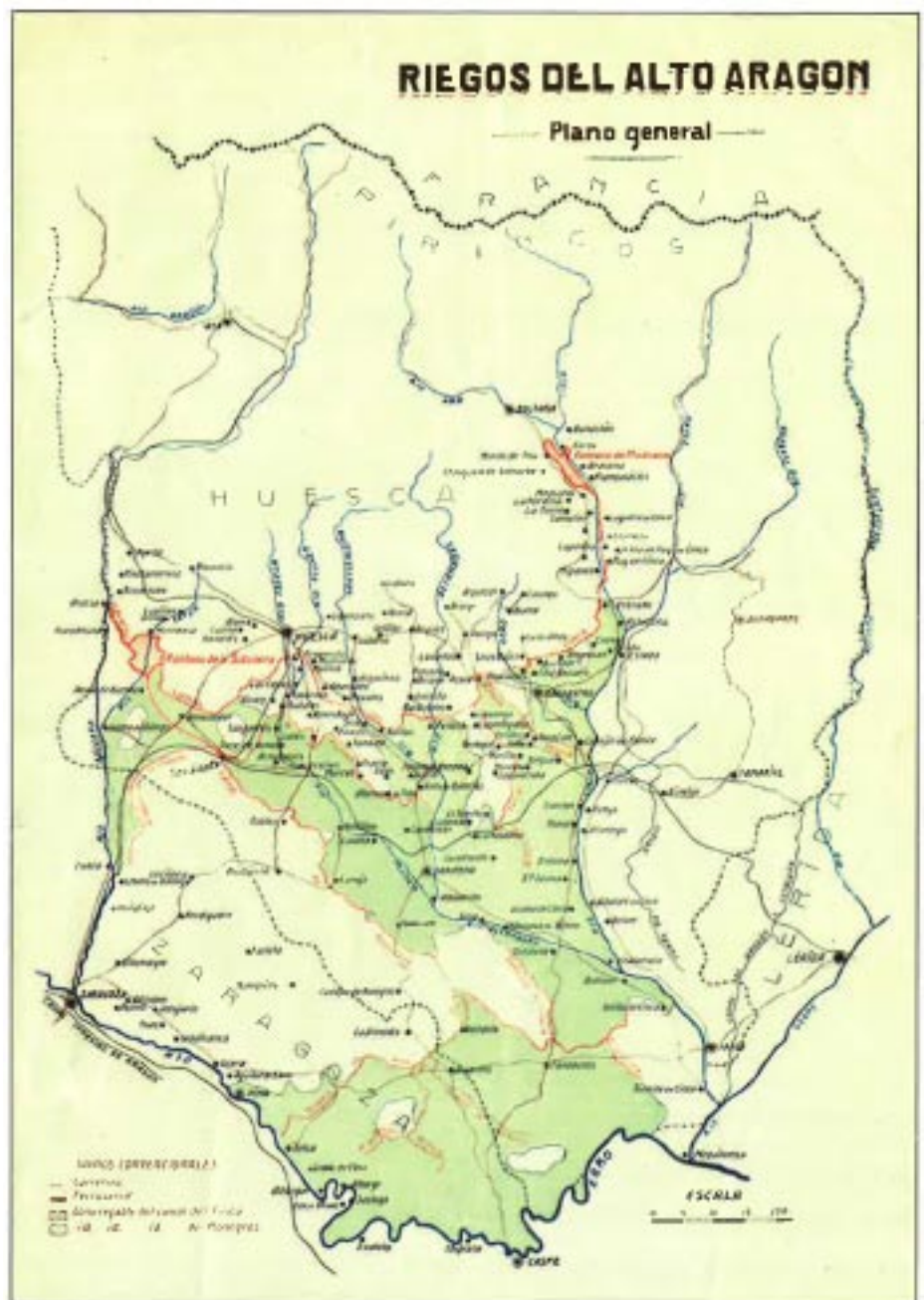
20 Ministerio de Medio Ambiente, 6 de julio de 1961, declaración de “*utilidad pública, necesidad y urgencia de ocupación, a efectos de su repoblación forestal, del perímetro denominado cuenca del pantano de jánovas.*”

En ella, se obligo “*repoblar 2376 hectáreas*” debido a que “*los arrastres y los corrimientos que se producen en estos terrenos aportan materiales sólidos a los torrentes afluentes del río Ara en la zona ocupada por el embalse de Jánovas.*”

Fue un decreto, el de 6 de julio de 1961, que desarrollaba la *Ley de 19 de diciembre de 1951, sobre repoblación forestal y ordenamiento de cultivos agrícolas de los terrenos integrados en las cuencas alimentadoras de los embalses de regulación.*

**Imagen 1.2.** Cabecera de la *Ley de 19 de diciembre de 1951, sobre repoblación forestal y ordenamiento de cultivos agrícolas de los terrenos integrados en las cuencas alimentadoras de los embalses de regulación.* (Archivo BOE)





**Imagen 1.3.** Plano General del Proyecto de Riegos del Alto Aragón, de 1915. (Archivo CHE), Este Plan planteaba el aprovechamiento de los ríos Cinca y Gállego a partir de dos pantanos (Mediano y la Sotonera) unidos mediante los canales del Cinca, del Gállego y de Monegros para dotar de riego a una gran extensión, 300.000 hectáreas.



## **LAS CONCESIONES DE APROVECHAMIENTOS A LAS EMPRESAS HIDROELÉCTRICAS Y SU PESO FRENTE A LA ADMINISTRACIÓN**

Desde las primeras concesiones por parte de la Administración Central en los años 10 del siglo XX a las empresas hidroeléctricas, la sucesión de adjudicaciones de múltiples aprovechamientos hidroeléctricos en las décadas siguientes acaba por ceder el dominio del desarrollo territorial a estas empresas, principalmente a Aplicaciones Industriales e Hidroeléctrica Ibérica, y posteriormente Iberduero en exclusiva. En un anexo que se presenta al final del presente trabajo, se puede comprobar como la iniciativa en materia territorial en el salto de Jánovas y su entorno pasa totalmente a manos de Iberduero, especialmente a partir de estos tres momentos:

1) El día 28 de marzo de 1951, cuando una Orden Ministerial aprobó el Plan de Construcción de los Aprovechamientos del Río Ara entre Fiscal y Aínsa. Declaró la utilidad pública de los aprovechamientos concedidos, lo que conlleva la posibilidad de expropiación forzosa de Jánovas, Lavelilla, Lacort y otras fincas en favor de Iberduero, y permite a la hidroeléctrica llevar a cabo cuantas actuaciones sean necesarias en el medio físico para la construcción del Embalse de Jánovas.

2) El día 6 de julio de 1961, en el que el Ministerio de Medio Ambiente, 6 de julio de 1961, declara de *"utilidad pública, necesidad y urgencia de ocupación, a efectos de su repoblación forestal, del perímetro denominado cuenca del pantano de jánovas."*<sup>21</sup>

3) El día 28 de diciembre de 1961, cuando el B.O. de la Provincia de Huesca publica resolución de la Comisaría de Aguas del Ebro que contiene la relación de fincas y propietarios expropiados.<sup>22</sup>

Por último, es necesario hacer hincapié en cómo fue la relación entre Iberduero y la Administración, desde el punto de vista de esta última. Con los planes de regadíos y canalización de caudales de la montaña a las zonas de agricultura que demandaban el agua, la Administración mostraba el principal objetivo de los embalses planificados: potenciar la agricultura y favorecer su acceso a los nuevos sistemas de regadío. Sin embargo, la empresas hidroeléctricas que tenían concedidas los aprovechamientos en los saltos de montaña no querían condicionar su regulación de caudales, prevista para la producción de electricidad, a los momentos en los cuales los regantes demandaban abrir las compuertas de los embalses.

21 Se quiere incidir en este hecho porque, aunque ya se ha expuesto en el epígrafe anterior, supone ceder la iniciativa territorial a la empresa adjudicataria de los aprovechamientos hidroeléctricos, en este caso Iberduero.

Para hacerse a la idea del poder sobre las decisiones en la ordenación del territorio hay que tener presente los aprovechamientos que, finalmente Iberduero, tenía en 1951, en el Plan conjunto Ara-Cinca: salto de Fiscal, salto de Javierre, salto de Jánovas, salto de Boltaña, salto de L'Aínsa, Pineta, Salinas o Laspuña, entre otros, sin contar el Cinqueta u otros ríos afluentes, barrancos o ibones de la cuenca del Cinca (Mediano y el Grado son aprovechamientos públicos).

22 El conflicto de Jánovas tiene aparejado un gran número de disposiciones legales que se concentran, por un lado, durante la década de los años 60, con la generación de resoluciones relativas a los expedientes de expropiación de las fincas de los vecinos de Jánovas; y por otro, tras 2001 cuando, a partir de la publicación de la resolución de la Secretaría General de Medio Ambiente sobre la declaración de impacto ambiental negativo<sup>14</sup> comienzan a redactarse los posteriores expedientes de reversión y posteriores planes de recuperación territorial y de los tres núcleos afectados, Jánovas, Lavelilla y Lacort, de los cuales hablaremos más adelante.



**Imagen 1.5.** Revista "Proyectos Hidráulicos" de la segunda década del siglo XX.

23 Ya a principios del siglo XX comenzaba a advertirse la paradoja entre la mirada distante de la Administración hacia el territorio que gestionaba, especialmente en sus apuestas políticas para los regadíos con caudales procedentes del Alto Aragón, como los imposibles y *non natos* proyectos del Canal de la Princesa de Asturias o el Canal de Riego y fuerza motriz del Sobrarbe, que finalmente se incorporó al Plan de Riegos del Alto Aragón y que el ingeniero barbastrense Mariano Lacambra describía así en su obra "Proyectos Hidráulicos, consideraciones prácticas entre los Canales de Riego de Barbastro y Sobrarbe":

*"El Canal de riego de Sobrarbe, no riega un palmo de tierra en dicho Sobrarbe. Es decir, que los 50 kilómetros que recorre el canal de conducción desde encima de Boltaña a Lecina, pasa por varios pueblos...y ni se les consiente regar, ni se les reserva agua para salubridad, higiene, ni para servicios domésticos. ¿Consentirá este país construir estos 50 kilómetros de canal...?"*

Lacambra, pese a ser entusiasta de los proyectos hidráulicos de la época como el Embalse de Alquézar o la canalización de caudales del Sobrarbe hacia zonas de riego por el Río Vero, denunciaba la nula utilidad de las grandes infraestructuras hidráulicas del Pirineo para los habitantes de los lugares en los que se emplazaban, probablemente por su vinculación natural al Alto Aragón.

Esta dicotomía se ve muy clara en el embalse de Jánovas puesto que Iberduero retrasó las obras por las que ya había obtenido concesión y que en un primer momento iban a ser instantáneas porque desde el principio existía un conflicto que pesaba sobre el embalse: la dificultad de lograr una sincronización de su uso hidroeléctrico con las previsiones de nuevos regadíos que reclamaban mayores reservas de agua. En 1951, cuando se autorizaron las obras, la administración impuso la obligación de respetar las servidumbres para riego.

### EXPEDIENTES TÉCNICOS: EXPROPIACIÓN Y REVERSIÓN

Los expedientes de expropiación y reversión son disposiciones legales que se redactan en los momentos fundamentales del conflicto.<sup>15</sup> Tanto en unos como en otros, paradójicamente, se observa una minuciosidad con el territorio que no ha estado en ninguna de las actuaciones de la administración relativas al embalse de Jánovas (y a otros) expuestas hasta ahora.<sup>22</sup>

Los técnicos encargados de definir los bienes inmuebles, tanto viviendas como pajares y fincas agrarias a expropiar debían hacerlo de forma precisa para que la expropiación se ajustase a la situación legal de la propiedad y ésta no fuera razón de alegación que paralizase el proyecto de embalse. De hecho, el trabajo es ingente hasta el punto de tener que cartografiar milimétricamente toda la estructura de propiedad de ambas riberas del Río Ara que, al hacerse a pequeña y única escala, tuvieron que plasmarse en largos planos desplegados (imagen 1.5.).

Al final el habitante queda reducido a un número de expediente que integra un patrimonio objeto de valoración e identificación parcelaria con fichas de planos de parcelas a escala 1:50 y fotografías distantes de la vida que ha tenido esa propiedad.

**Imagen 1.6.** Plano de Jánovas. Expropiación de Fincas, Iberduero.



## 1.2. LA MIRADA DE LA NARRATIVA DEL LUGAR

No hay muchas obras escritas sobre la cuestión de Jánovas en concreto aunque muchos documentos que tratan sobre el Pirineo desde múltiples enfoques si que tratan, lógicamente, sobre el problema dado que al llegar al Valle del Ara cabe explicar lo que ha ocurrido con este ámbito central de la comarca altoaragonesa del Sobrarbe, tanto sobre sus núcleos abandonados como sobre la Solana de Burgasé, ámbito territorial de gran valor paisajístico y patrimonial. Es el caso de los ya mencionados trabajos de Jose Luis Acín en *"Paisajes con memoria. Viaje a los pueblos deshabitados del Alto Aragón"* o *"Tras las huellas de Lucien Briet. Bellezas del Alto Aragón"*; este último revisando los viajes del explorador pirineista francés Lucien Briet documentados en su libro *"Bellezas del Alto Aragón"* en el cual, como ya se ha comentado en el anterior epígrafe el viajero galo recorre el Valle del Ara y visita el Mesón de Frechín en Jánovas. También destaca en este grupo de libros y publicaciones del Pirineo *"Sobrarbe. Letra menuda"* de Fernando Biarge, en la cual el autor describe la Solana de Burgasé como un lugar de fuerte raigambre en el devenir de la historia que ha tenido *"un final impuesto, injusto, hasta traumático"*.<sup>24</sup>

La mirada de la narrativa en el paisaje es muy particular. En ella son los personajes los que le dan vida a un paisaje que actúa como marco de un relato literario con un enfoque más o menos histórico, dependiendo del enfoque del autor.

### EL PAISAJE DESDE LA DOCUMENTACIÓN REIVINDICATIVA DE VIVENCIAS

En el caso de Jánovas y su paisaje, la narrativa que vamos a utilizar para desvelar esta mirada es puramente histórica puesto que quiere reflejar fielmente desde un punto de vista subjetivo de unos personajes elegidos de forma totalmente intencionada. La obra de Marisancho Menjón se ajusta perfectamente a lo descrito anteriormente. En *"Jánovas, víctimas de un pantano de papel"* la autora relata la historia del pantano de Jánovas y de lo ocurrido en todo el valle del Ara a través de una selección de historias personales muy concretas de quienes lo vivieron en primera persona. Además, Marisancho Menjón introduce descripciones muy precisas de fenómenos históricos de la época que le sirven para dar solidez a su relato histórico y contextualizar al lector de la influencia que éstos tuvieron en el paisaje de Jánovas y en lo vivido en él. Por último, siguiendo un estricto orden cronológico en su obra literaria, introduce en la parte final del libro con entrevistas a personas relacionadas con el conflicto que son contemporáneas a ella, desde los años 80 a la fecha de publicación del libro, entre los que destacan José Luis Acín, habitantes de Jánovas como Emilio Garcés, Francisca Castillo, Antonio Garcés, también de Lavelilla, antiguos empleados de Iberduero, José María Santos, maestro de Guaso y muchas otras personas ligadas al lugar directamente o vinculadas por su conocimiento del problema o por su pertenencia a movimientos sociales en defensa de la tierra y del valle del Ara.

#### La Ronda de Boltaña y su *Habanera triste*

La Ronda de Boltaña se formó hacia el año 1992, para tocar por las calles y hacer canciones que hablaran de la Montaña. Como no podía ser de otra manera, uno de los primeros temas que se les ocurrió abordar fue la historia de Jánovas. Así surgió la *Habanera triste*, que hoy es un emblema de la lucha contra los pantanos y que ha trascendido ampliamente, como el fenómeno de La Ronda, las fronteras del Sobrarbe.

#### *Habanera triste*

Mi casa era un barco velero  
cada vez que madre bacia la colada,  
con velas de sábanas blancas  
tendidas a los vientos de estas montañas.  
Un barco de piedra en el valle,  
anclado hace siglos a orillas del Ara,  
frente a la isla de Lavelilla  
y entre las costas de Fiscal y Boltaña.

Quién me iba a decir a mí,  
que soñaba con el mar,  
que en un maldito pantano, ayayay,  
mi casa iba a naufragar.

A Jánovas digo adiós,  
a Lavelilla y Lacort,  
adiós, barquitos hundidos, adiós,  
mi pobre país, adiós.

Y aunque han pasado muchos años  
no podré olvidar nunca aquella mañana  
en que descubrí que no sólo en los cuentos  
siguen existiendo piratas,  
cuando al abordaje tomaron

el pueblo y tuvimos que marchar de casa,  
y al ver las glarimas de madre  
a pique se me fue de golpe la infancia.

Quién me iba a decir a mí...

Fuegos fatuos entre las ruinas,  
restos de naufragio en una triste playa:  
aún hay noches en que navega  
por mis pesadillas un buque fantasma.  
Y siempre que surca mi alcoba  
despierto empapado de sudor y rabia,  
pues sé que ha venido a anunciarme  
que en mi pueblo muerto ha caído otra casa.

Quién me iba a decir a mí,  
que soñaba con el mar,  
que en un maldito pantano, ayayay,  
mi casa iba a naufragar

A Jánovas digo adiós,  
a Lavelilla y Lacort,  
adiós, barquitos hundidos, adiós,  
mi pobre país, adiós...

(Letra y música: Manuel Domínguez)

**Imagen 1.6.** Marisancho Menjón apoya su relato en múltiples recursos que son representativos del problema que narra. Es especialmente emblemática la *Habanera triste* de la Ronda de Boltaña dedicada a los tres pueblos afectados por el Embalse de Jánovas y tal y como figura en su libro ha superado sin duda las fronteras del Sobrarbe.

24 BIARGE, FERNANDO *"La cabañera de la Solana"* en *"Sobrarbe. Letra Menuda"*, páginas 115 y 116, describe la Solana de Burgasé:

*"...Donde, fuera de la misma inmediatez, puede resultar difícil distinguir la huella del hombre y de sus asentamientos. Donde hubo vida humana, intensa actividad agrícola y ganadera y observancia de la tradición, hoy hay monte espeso, denso pinar, campos de soledad. En pocas palabras: la Solana de Burgasé."*

*"Novcientos metros de extensa ladera solana, con amplios repliegues y contrafuertes y distintas rupturas de pendiente, que llegaron a albergar catorce pueblos; en su complejo asentamiento fue necesario, para poner en aprovechamiento sus tierras, aplanarlas y modelarlas siguiendo, como si de un mapa se tratara, las curvas de nivel"*.

Además, quienes realmente dan vida al relato de Marisancho Menjón son los personajes que la autora introduce para ilustrar los temas que se van sucediendo a lo largo del conflicto que narran. Entre ellos, destacan Emilio Garcés y Francisca Castillo, los últimos de Jánovas. La pareja Garcés-Castillo resistió en Jánovas hasta 1984, cuando Iberduero ejerció definitivamente su lanzamiento.<sup>25</sup>

*"Fue muy duro [...]Eso de que veas que hoy tiran una casa, mañana dos, y no sabes por qué... Porque eso no tiene ninguna explicación, por qué destrozar así un pueblo, verde y seco, pajares, acequias, el molino que estaba nuevo, una central que hacía la luz hasta Fanlo..."*

MENJÓN, MARISANCHO "Jánovas, un pantano de papel", p.51.

En su relato literario, Marisancho Menjón se apoya en múltiples géneros como el artículo periodístico, una canción de la Ronda de Boltaña, Habanera triste (imagen 1.6) o cartas, una de ellas de especial relevancia para los Garcés: una carta que les envía José Antonio Labordeta y que concluye así:

*Alguien nos puede acusar de retrogradados y reaccionarios ante el progreso, eso posible. Pero [...] aquí llegará un día en que las gentes también se enfrentarán a ellos (las multinacionales brutales a las que hace referencia en la carta). Y ya no será "David Garcés" contra la compañía eléctrica. Serán miles de razones las que se enfrentarán a ella.*

Destacan en Jánovas personajes con proyección pública en el pueblo como Andrés Bail, el alcalde de Jánovas y Antonio Buisán, el cartero, que también eran familias del pueblo. El primero de ellos jugó un papel crítico entre 1958 y 1961 puesto que tuvo que transmitir duras noticias que le llegaban de Iberduero:

*"...No hay posibilidad alguna de evitar que bajo las aguas del pantano por construir queden en su día no solo bienes de dominio privado, sino también bienes municipales de toda clase, es decir, bienes de dominio público e incluso patrimoniales. Y no es posible evitarlo porque las obras a realizar son de interés nacional y ante él ha de ceder el interés privado y aun el municipal. Como consecuencia de esto, los vecinos de los pueblos dichos tienen que abandonarlos y quedan totalmente despoblados, dándose además el caso de que no se integran en los otros pueblos que constituyen el Ayuntamiento (Albella-Jánovas), sino que emigran a otras tierras y lugares. Por tanto, los bienes municipales quedan sin usuarios, y más aún, en su momento será totalmente imposible utilizarlos por quedar dentro del perímetro que ocuparían las aguas."*

MENJÓN, MARISANCHO "Jánovas, un pantano de papel", p.50-51.

Andrés Bail y su familia emigraron a Barcelona en 1961. Pero Antonio Buisán era de las familias, junto con los Garcés, que no tenían propiedades que vender ni que expropiar<sup>26</sup>; subsistían con un huerto, un oficio o unos pocos animales y vivían de alquiler. En Jánovas no les hacía falta más pero fuera del pueblo su futuro era incierto, según cuenta Marisancho Menjón.

Antonio Buisán no llegó a salir de Jánovas. Padecía cáncer y murió en 1969, dos años después de que fuera destituido como cartero rural.<sup>27</sup>

*"Pero no pudieron enterrarlo en el pueblo: Iberduero había expropiado el cementerio. Tampoco se pudo hacer allí el funeral, porque no había cura y, además, la iglesia ya estaba arrasada. La misa se hizo en Lacort y Buisán fue enterrado en Boltaña, en unos nichos que también eran de Iberduero. La empresa los había comprado previsora para estos casos."*

*"Fue el último en morir en Jánovas."*

MENJÓN, MARISANCHO "Jánovas, un pantano de papel", p.74.

25 Extracto de *El País*, 25 de enero 1983 en MENJÓN, MARISANCHO, "Jánovas, un pantano de papel", p.18:

*"A veces la leyenda de los Garcés, tal y como la cuentan hoy, parecen una mezcla de divertimento y tristeza [...] En Jánovas solo quedan dos viviendas, la que ocupan Emilio y Francisca y otra que en verano disfruta una familia que optó por emigrar tras la indemnización 1960 y que durante todo el invierno tiene ropa tendida en las ventanas que dan a la calle para que nadie la ocupe."*

26 Desde que el aprovechamiento de Iberduero en Jánovas se declara de interés general a finales de los cincuenta se produjeron ventas voluntarias hasta 1963 y en ese año se iniciaron los expedientes de expropiación. Es el caso del propio "alcalde pedáneo" de Jánovas de entonces, Andrés Bail, que vendió sus propiedades en 1961 y emigró a Barcelona junto a su familia. Y con la marcha de varias familias ya se intuía el fin del pueblo. No había resistencia una resistencia global en el pueblo, pero sí la hubo de forma individual.

Sin embargo, quienes subsistían de un oficio y no tenían grandes propiedades, "¿Qué podían hacer, de qué iban a vivir, adónde iban a ir?":

*La división entre unos y otros empezaba a surtir su efecto. En realidad, a lo que el Ayuntamiento se negaba era a que el importe de la venta de los bienes comunales se repartiese entre los vecinos, pues estimaba que había de quedar para el municipio. Aquel problema [...] dio al traste con la única posibilidad que habrían tenido las familias más humildes de Jánovas de contar con algo de dinero para poderse plantear la posibilidad de marchar..."*

MENJÓN, MARISANCHO "Jánovas, un pantano de papel", p.51.

27 Marisancho Menjón dedica un capítulo específico a Antonio Buisán, cartero de Jánovas hasta 1967. Buisán escribe en mayo de 1966 una carta a la Administración franquista en la que, entre otras cosas, dice:

*"Siento exponer que dicha Empresa (Iberduero), a nuestro entender, no ha obrado bien con los pocos vecinos que quedábamos clausurando la Escuela sin derecho a ello, empezando a derrumbar el pueblo con dinamita a 100 metros de nuestras viviendas..."*

Como buen cartero, confiaba en que la carta llegase a su destino y así fue. Aunque el contenido de la respuesta no es de interés para el presente trabajo. La vocación de Antonio Buisán era luchar para que se tratara con justicia a los vecinos que aún quedaban en Jánovas pero su familia no pudo acompañar a los Garcés. Sus hijos fueron poco a poco buscando acomodo en Barcelona y él murió a causa de su enfermedad tres años después de su carta.



Imagen 1.7. Cartografía sobre el ámbito narrado por Luis Buisán. Fuente: BUISÁN, LUIS, “Solana de Burgasé y La Ribera de Jánovas. Nostalgia de un paisaje”.

**LA MEMORIA DE UN PAISAJE EN PRIMERA PERSONA**

También de carácter literario pero intimista en este caso con una mirada radicalmente personal<sup>28</sup> se encuentra la obra de Luis Buisán Villacampa: “La Solana de Burgasé y la Ribera de Jánovas. Nostalgia de un paisaje”. El propio subtítulo de esta narrativa de mirada personal ya desvela el carácter nostálgico subjetivo de la visión del paisaje que narra.<sup>29</sup> Natural de Ginuábel, Luis Buisán, que fue pastor, maestro sustituto y alcalde de Ginuábel desde sus 22 años, tuvo que abandonar el Pirineo Oscense en la década de los 60, a sus 27 años, por la obligada forestación de la Solana de Burgasé con motivo de la declaración de interés general del aprovechamiento hidroeléctrico de Iberduero relativo al pantano de Jánovas. Esta marcha forzada en un territorio con unas vidas, como el dice, que *tuvieron un cierto prestigio, igual que los pueblos y el conjunto del paisaje*<sup>30</sup>, es la raíz del paisaje nostálgico que es narrado en esta obra y que se reivindica ante el resto del Sobrarbe por su característica transformación en el último siglo.

El autor se presenta así como un cronista personal que pretende proyectar su memoria de hoy en el paisaje del pasado que nos narra. Siguiendo una línea de trabajo basada en la intuición y el conocimiento personal, Luis Buisán realiza una radiografía de la geografía, la historia, la arquitectura, el paisaje de los lugares más emblemáticos del territorio que describe (La Solana, la Ribera de Jánovas y la Ribera de Fiscal), la organización social, el clima, la flora y la fauna desde un punto de vista de cercanía al lugar que es posible gracias a la memoria de un paisaje que vivió hasta su juventud y que le permite incluso narrar las costumbres de la población de la Solana-cabe recordar que escribe su libro desde Barcelona. También habla de las actividades agrarias y ganaderas en la Solana y de otras actividades económicas como el Molino y el Pan, el Comercio y otras labores artesanales.

Pero donde más presente está Luis Buisán en su obra es en la narrativa sobre el ayer y el hoy de la Solana de Burgasé y la Ribera de Jánovas, sobre la despoblación, sus causas y consecuencias y sobre las alternativas al modelo de regadíos y de producción de energía hidroeléctrica que, según el autor, ha sentenciado las tierras y los pueblos del Alto Aragón como asentamientos humanos importantes.<sup>30</sup>

Buisán presenta la transformación del paisaje de la Solana de Burgasé y la Ribera de Jánovas como una sucesión de acciones sobre el mismo que tienen su origen en la complicidad, según él, entre Iberduero para la construcción del embalse de Jánovas y Patrimonio Forestal para la reforestación de los terrenos de labor. El autor explica que esta complicidad entre la empresa hidroeléctrica y la administración (ha quedado matizada en la mirada de la Administración puesto que entre ambas partes también había tensiones por la dicotomía entre electricidad y regadíos) respondía a una estrategia medida.

28 El propio autor en el prólogo admite asertivamente el carácter personal de su obra hablando así de su pretensión para con la misma:

*“Me gustaría, pues, plasmar y transmitir una historia, unos hechos desde mi memoria, pensamientos y sentimientos; retratar hoy el paisaje de ayer...”*

*“De cualquier forma, no he pretendido reflejar o explicar por complejo La Solana y la Ribera, sino escribir una especie de crónica o memoria sobre aquellos aspectos más o menos cotidianos...”*

29 Ya incluso en su dedicatoria se observa ese carácter nostálgico de la obra, tanto por el público a quien le dedica el libro como por lo que dice:

*“A las personas de Sobrarbe que cerraron por última vez, con mucha pena, las puertas de sus casas.”*

30 Luis Buisán hace una crítica centrada en la falta de respecto por el paisaje construido por la población autóctona y en la planificación territorial llevada a cabo por la Administración desde la distancia:

*“Se ha visto muy claro que a la hora de buscar soluciones para los regadíos y para la producción de energía hidroeléctrica, a base de construir embalses, no se ha pensado en respetar unos pueblos y unas tierras, incluso un paisaje...”*

*“Y allí donde vieron un río y un estrecho al final o en mitad del valle, lo señalaron en los mapas, desde la oficina del correspondiente ministerio, sentenciando las tierras y los pueblos... ¿Será que esas riberas o valles del Alto Aragón no pueden ser asentamientos humanos importantes, como base de un cierto equilibrio que pronto encontraremos a faltar?”*

BUISÁN, LUIS, “Causas y Consecuencias” en la “Solana de Burgasé y La Ribera de Jánovas. Nostalgia de un paisaje”, p.82.

Tras la aprobación de los aprovechamientos hidroeléctricos del Cinca y el Ara en 1951 en favor de Iberduero, apareció Patrimonio Forestal en la década de los cincuenta sugiriendo de forma primero sutil, y crecientemente agresiva, la compra-venta de los terrenos agrarios y de pastos ganaderos y la propaganda de una vida mejor en las ciudades de Aragón y Cataluña.

*De entrada no explicaron que obligarían a repoblar las áreas próximas al pantano, a reforestar los terrenos de labor y de pastos si no queríamos vender, bien por nuestra cuenta o bien por cuenta del Patrimonio Forestal. Luego se cobrarían el adelanto quedándose el monte, donde de ninguna forma podrían pacer los rebaños de ovejas y cabras, y sin ganadería ya no habría forma de quedarse a vivir.*

BUISÁN, LUIS, "Causas y Consecuencias" en la "Solana de Burgasé y La Ribera de Jánovas. Nostalgia de un paisaje", p.82.

Luis Buisán admite como la situación de inestabilidad en el campo en aquellos años fue aprovechada por los técnicos de Patrimonio Forestal. Sus visitas a los pueblos eran frecuentes y, examinando tanto las fincas como la realidad social de la Solana, insistían a las familias más débiles o predispuestas. Cuenta como se aprovechaban de situaciones de desunión entre vecinos, causadas por desavenencias o envidias, para fomentar la venta de unos aunque solo fuera para buscar la ruina a sus enemistades.

Por otra parte, además de narrar con detalle las situaciones que se producían guardadas en su memoria, el escritor de la Solana se esfuerza en argumentar alternativas al modelo de grandes proyectos hidrológicos narrando las formas de regadío en la Solana, con el agua de las fuentes embalsada y con un sistema de acequias muy bien cuidadas. Interpela a los regantes para que inviertan tiempo y dinero en mejorar sus sistemas de regadío, controlen y aprovechen mejor el agua. Habla de su memoria en los modelos de subsistencia y de cooperación entre vecinos para regar los huertos en la Solana con el agua recogida o excedente del día anterior en años en los que ni siquiera se hablaba de ecología, menos todavía de sostenibilidad. Admite que se trataba de modelos primitivos y locales pero que sirven de ejemplo para "quienes tanto necesitan hoy el agua y sin atender a más razones ni puntos de vista que los suyos, la quieren tener como sea, y en abundancia."

A pesar de la añoranza presente en sus líneas, Buisán también destaca que la nostalgia es cariño y agradecimiento "a una tierra donde nunca faltó el pan de cada día". Y también narra pasajes en positivo, como la vuelta de algunos vecinos de los pueblos a orillas del Río Ara que se vieron también afectados por el embalse para recuperar sus viviendas, aunque sea con un uso temporal, o la llegada de nuevos propietarios que reconstruyen fincas para su vivienda o con el objetivo de explotar un negocio de turismo rural. Por último cabe destacar la justificación que Luis Buisán hace de su obra literaria como testimonio de un pasado de los pueblos del Valle de la Solana que generaciones como la mía no hemos conocido, y a ellas les, nos, interpela:

*"El libro está concebido pensando en las generaciones futuras del siglo XXI que quieran saber más sobre lo que fue la vida en los pueblos desaparecidos...Pues con el tiempo, ¿quién conocerá de primera mano la vida de los lugares desaparecido?"*



Imagen 1.8. Ginuábel recién deshabitado, 1964. Luis Buisán.

*"...la espoleta que hizo estallar el bombazo de la compra-venta de La Solana en favor del Estado, echando fuera de su tierra a las gentes que aceptaron de manera torpe y precipitada, empezó en el pueblo de Ginuábel. Allí plantaron su bandera los Forestales por primera vez en las fincas particulares de casa Barrau, y a partir de aquel momento se fueron abriendo el resto de puertas de entrada en La Solana."*

*"A la venta del primer pueblo le siguió otro, luego otro más y al fin el resto. A partir del primer pueblo le siguió otro, luego otro más y al fin el resto...los demás lugares se derrumbaron igual que fichas de dominó, dispuestas para caer sin remedio en la Solana. Donde a pesar de todo, ni el león era allí tan fiero como algunos lo pintan, ni en las ciudades atan los perros con longanizas"*

BUISÁN, LUIS, "La Solana de Burgasé y la Ribera de Jánovas Nostalgia de un paisaje", p. 85-86.

### 1.3. LA MIRADA DEL VIAJE Y SU FOTOGRAFÍA

El paisaje ha sido uno de los motores de la evolución de la historia de la fotografía.<sup>31</sup> Pero cabe señalar que fotografiar el paisaje no es obtener una instantánea territorial.<sup>32</sup> Frente a ella, la fotografía del paisaje cambia en la distancia y el lugar respecto a las instantáneas territoriales, en otras palabras, las visiones territorial y paisajística tienen diferente profundidad de campo. Así, el viajero no es un turista que hace imágenes territoriales a través de la fotografía para dejar constancia de que pasó por allí:

*“La finalidad del viajero no es llegar al destino, sino el viaje propiamente dicho... El lugar del paisaje es el viaje en sí mismo, la experiencia del viajar. Por eso la distancia es necesariamente más corta, porque se acerca para confundirse con el paisaje. Paisaje y viajero son la misma cosa.”*

Desde siempre, desde que el hombre se instaló y comenzó tener actividad en los Pirineos, se supieron sus caminos y sus parajes más escondidos. Pero hubo que esperar hasta finales del siglo XVIII (aunque existen menciones y descripciones de tiempos pasados realizadas por diversos viajeros) para comenzar a hablar de conquista y descubrimiento de los Pirineos.

Esa conquista fue realizada desde siempre por los propios habitantes de estas montañas, por los montañeses que habitaban los pequeños lugares diseminados por las montañas más verticales y prácticamente inhabitables.

Quienes dotaron de una proyección exterior del Pirineo como paisaje único fueron viajeros y aventureros ajenos al mismo y también a la entonces Monarquía Hispánica. Ya lo dijo Lucien Briet cuando realizó sus viajes por el Pirineo en el cambio de siglo, del XIX al XX:

*“Está claro que el pirineísmo no está de moda en los españoles, pero ya lo estará y veremos en el futuro que lugares como Torla o Bielsa se convierten y transforman en lugares de veraneo por la afluencia de excursionistas.”*

Nada más lejos de la realidad en lo que estaba por venir en el siglo XX.

El viajero francés Lucien Briet<sup>33</sup> estuvo en el entorno de Lavelilla y Jánovas en su viaje de 1903 y 1904, pero fue en su segunda expedición por el Valle del Ara cuando documentó su visita a ambos núcleos (1911).

31 ANSÓN, ANTONIO *“Modelos para pensar fotografía y literatura, tal vez soñar”* en MADERUELO, JAVIER *“Paisaje y Territorio”*, página 237, habla sobre la diferencia entre la fotografía del territorio y la fotografía del paisaje.

*“De hecho, desde su nacimiento la fotografía contiene la paradoja del orden objetivo decimonónico del narrador frente al relativismo moderno, al punto de vista.”*

La mirada fotográfica más antigua de la que tenemos conocimiento resulta ser un paisaje rural que Nicéphore Niepce nos legó en su Vista desde la ventana en Gras, 1826. Estas propuestas fotográficas siguieron otras donde los polos del realismo y del idealismo, una y otra vez alternaron su influencia. Antonio Ansón comenta, en la cita anterior, cómo esta doble visión se da en la fotografía.

32 ANSÓN, ANTONIO *“Modelos para pensar fotografía y literatura, tal vez soñar”* en MADERUELO, JAVIER *“Paisaje y Territorio”*, páginas 239-240, habla sobre la diferencia entre la fotografía del territorio y la fotografía del paisaje.

33 Si bien Lucien Briet es el pirineísta más prolijo y conocido en obra y trabajos, existen una serie de hitos que le preceden en la conquista del pirineo desde finales del siglo XVII, justo cien años antes. La primera referencia al pirineísmo, según se indica en la edición de *“Bellezas del Alto Aragón”* de José Luis Acín Fanlo, es una expedición al Macizo de Canigó, en el Rosellón, que data de la Edad Media (Siglo XIII), realizada por Pedro III y situada entre realidad y leyenda.

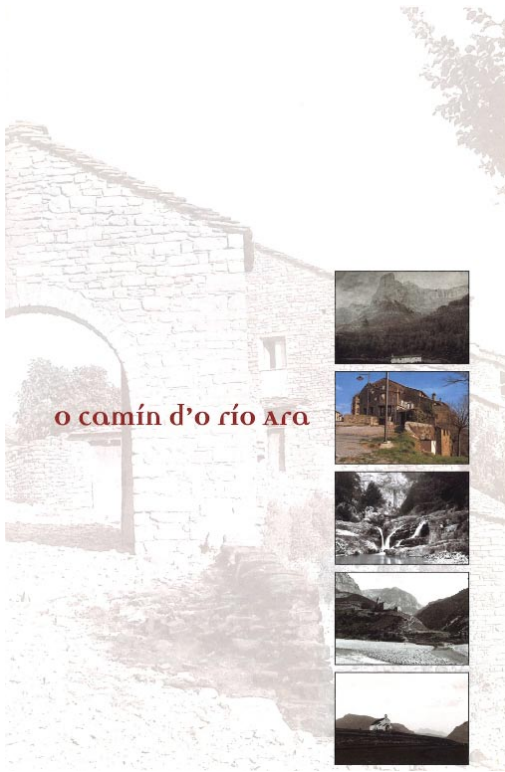


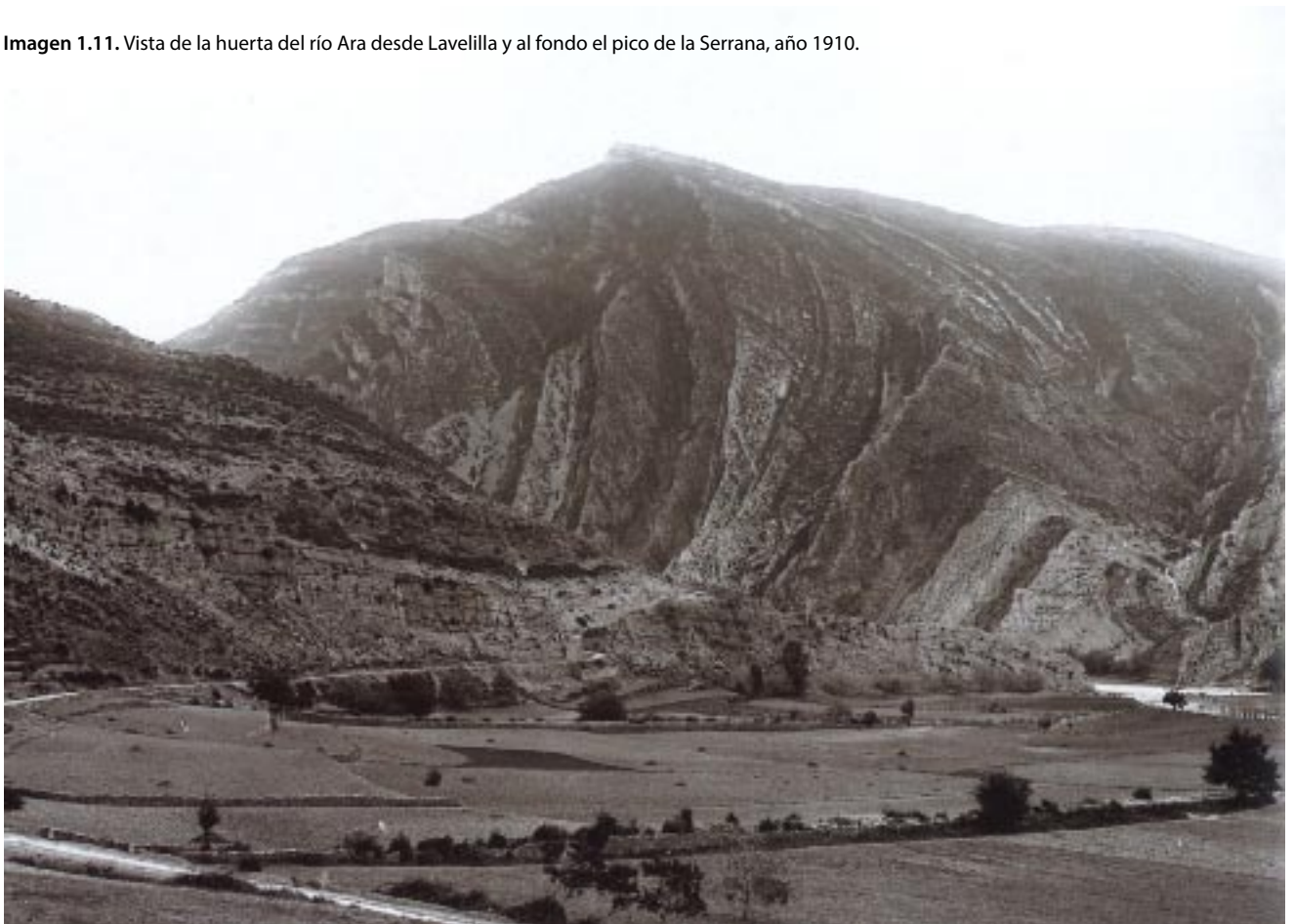
Imagen 1.9. "El camino del Río Ara".



Imagen 1.10. Lucien Briet en la cascada del Río Arazas, Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, septiembre de 1909.

Imágenes 1.9, 1.10 y 1.11 obtenidas de "Por a endrezera de Lucien Briet. Bellezas de l'Alto Aragón". José Luis Acín, edición en aragonés.

Imagen 1.11. Vista de la huerta del río Ara desde Lavelilla y al fondo el pico de la Serrana, año 1910.





En Jánovas, Lucien Briet estuvo en el Mesón de Frechín. Describía Jánovas como un conjunto de casas que *“parecían esparcidas al azar en vergel inmenso dominado por una terraza carcomida por las lluvias”; en el que los “jardines eran verdaderamente fértiles: manzanos, perales, cerezos, ciruelos, parrales, alegraban la vista por todos lados. También cruzó el puente colgante “suspendido por cables de alambre de hierro, (...) tan estrecho que solo permite el paso de caballerías”, levantado en 1881, según se constata en los remates férreos de ambos estribos.*

También exploró y documentó la cerrada de Jánovas, un estrecho que Briet no dudó en calificar como la *“más única y curiosa, que se forma por dos grandes y características montañas: la primera de las dos se llama montaña de Nabaín, cuya cima alcanza 1806 metros según Wallón y 1795 según Schrader, y la segunda que se encuentra en la margen derecha del río, es la sierra de Jánovas, cuya serranía más alta, la Serrana, todavía no ha sido pisada por el pie de un turista.”* Una gráfica descripción que solo su lectura hace imaginar sus inolvidables vistas, desde Nabaín y sus 1796 metros y desde la Serrana, y su cima Ferrera, con 1392 metros de altura.

El trabajo realizado por José Luis Acín, geógrafo y autor de múltiples publicaciones sobre Aragón, su geografía, cultura y paisaje, a finales del siglo XX permite analizar la evolución del paisaje a lo largo del mismo. El investigador aragonés compara la fotografía del paisaje pirenaico de Lucien Briet que data de las dos primeras décadas de siglo con fotografías suyas de finales de los noventa, además de textos en los que describe los viajes del viajero francés utilizando en ellos escritos textuales de Briet. Algunos pasajes figuran en párrafos anteriores en los que el explorador galo quedó fascinado con la frondosidad de los patios y huertas de Jánovas y su puente colgante, cuya estructura se conserva en su totalidad actualmente.

Antonio Ansón en su ensayo sobre fotografía y paisaje, apoyándose en varios libros de Bernard Plossu, destaca un aspecto que es de pura lógica:

***“No es lo mismo viajar y fotografiar desde un automóvil, un autobús o un tren que desde una avioneta.”***

Aunque sea aparentemente lógica este aspecto es fundamental y Jose Luis Acín en su investigación sobre Lucien Briet lo expone perfectamente al introducir fotografías en las que el viajero francés aparece formando parte de los paisajes que relata y documenta en sus cuadernos de viaje. Asimismo fotografía a personajes que vivían el paisaje que descubre en su obra *“Bellezas del Alto Aragón”* con quienes se relaciona al cruzar por las poblaciones que encuentra en su camino. Lucien Briet no viaja en coche ni en avioneta, sus trayectos son a pie lo cual le permitió tener un contacto con el paisaje incuestionable, tanto en sus aspectos físicos como en sus intangibles, destacando aspectos culturales y sociales de su población.<sup>34</sup> Dentro del valle del Ara, ejemplifican esto las imágenes 1.12, con el párroco de Jánovas, y 1.14, con población de Lavelilla.



**Imagen 1.12.** Cruz moderna y párroco, con quien estuvo Briet en Jánovas, según anotaba en su obra *“Bellezas del Alto Aragón”*.

En último plano un edificio auxiliar para el párroco, junto a la Iglesia de San Miguel, actualmente desaparecido.

34 “...la visión paisajística tiene como propósito mirar en profundidad, hacia dentro, mucho más que hacia fuera, hacia los alrededores del territorio conquistado”.

“El paisaje no aspira a levantar un acta visual del territorio. Es introspectivo. En el paisaje ya no hay un único punto de vista desde el que ordenar. Recordemos que a las primeras tomas se las llamó “puntos de vista”.

Los viajes de Lucien Briet son una conquista subjetiva del Pirineo, una conquista tanto física como social.

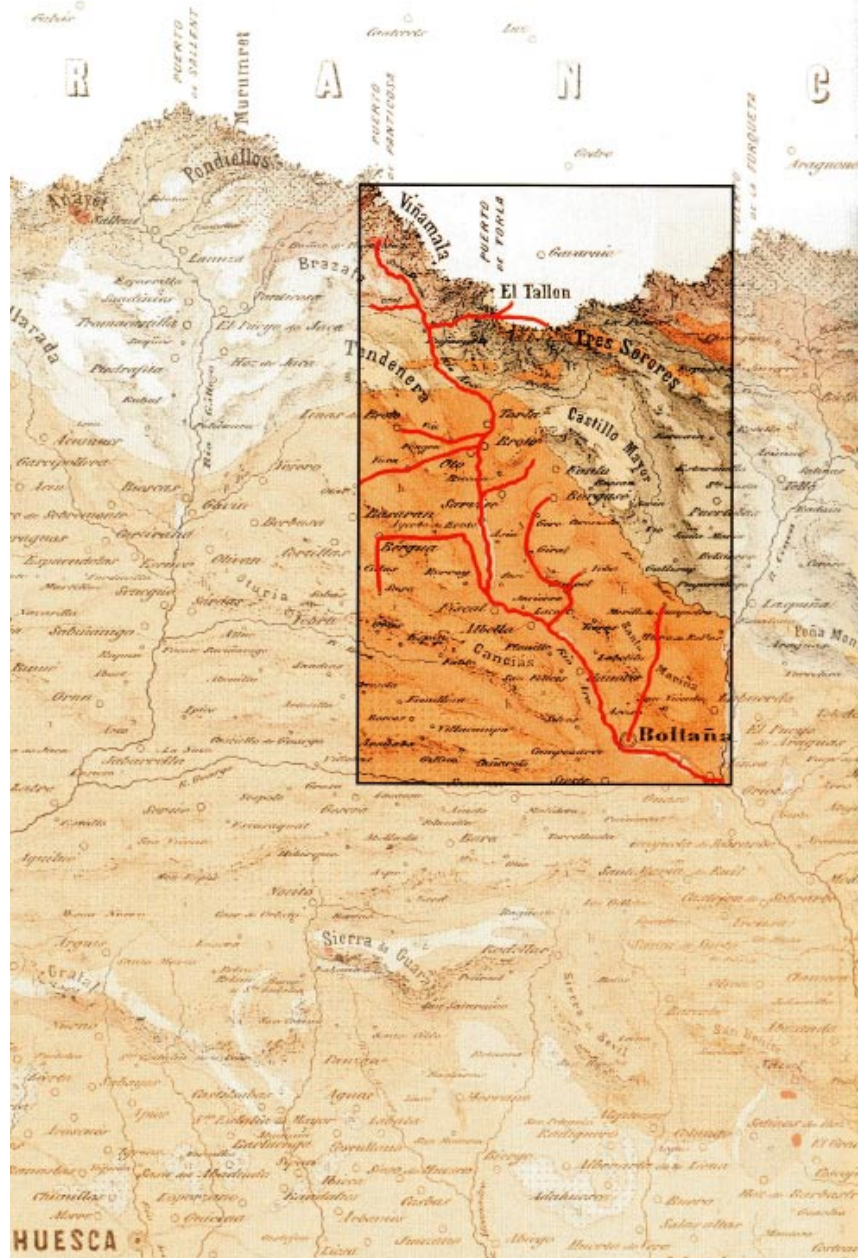


Imagen 1.13. Mapa de los recorridos de Lucien Briet en "Por a Endrezera de Lucien Briet. Bellezas de l'Alto Aragón", José Luis Acín, edición en aragonés.

Imagen 1.14. Imagen de Lavelilla en otoño de 1910, "la casa de mi guía Joaquín Buisán", según anotaba Lucien Briet en su obra "Bellezas del Alto Aragón".





**Imagen 1.15.** Lavelilla poco tiene que ver con las fotografías que tomara Lucien Briet a principios del siglo XX, el pueblo es hoy un amasijo de ruinas informes que apenas permiten reconocer sus casas y sus construcciones auxiliares. Ésta y las sucesivas imágenes de este epígrafe pertenecen a *"Por a Endreza de Lucien Briet. Bellezas de l'Alto Aragón"*, José Luis Acín, edición en aragonés.

**Imagen 1.16.** Lucien Briet llegó a Lavelilla de mano de su guía, Joaquín Buisán y visitó el pueblo con sus vecinos, como puede verse en la foto de la izquierda, hecha por el viajero francés en octubre de 1910. La foto con la que Jose Luis Acín en hace la comparación paisajística es también de otoño pero de 1997. En ella se ve cómo ha crecido vegetación salvaje por el abandono del pueblo y como de la "vieja torre" de 1910 sólo queda la base.



**Imagen 1.17.** Otra de las torres características de Lavelilla si que ha resistido. Se ve como en 1910 era una torre abierta al paisaje en los límites urbanos del pueblo en los que empezaban las eras de cultivo definidos por muretes de piedra. En 1997, se observa la torre en pie pero envuelta en maleza cuya presencia impide si quiera apreciar desde la misma perspectiva el entorno paisajístico de la torre que se puede contemplar en la imagen de Lucien Briet.



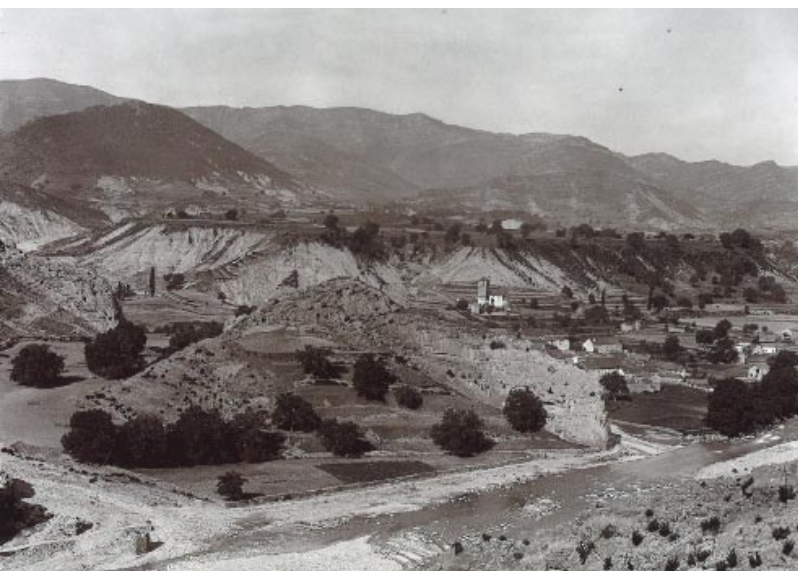


**Imagen 1.18.** La carretera que discurre paralela al curso del Río Ara desde Fiscal en dirección Boltaña comienza a subir de cota y abandona la ribera. El primer reclamo de Jánovas es el Mesón de Frechín, actualmente desaparecido. Lucien Briet estuvo en el Mesón de Frechín en otoño de 1911, un año más tarde que en Lavelilla. Al fondo se observa la Peña de Portialla, con mucha mayor presencia de vegetación en la foto de 1997 debido a la reforestación de la Solana llevada a cabo a partir de los sesenta como complemento al embalse de Jánovas.



**Imagen 1.19.** En esta comparativa de imágenes se ve la alteración en el paisaje que ha supuesto el embalse de Jánovas a pesar de no haberse construido finalmente. Estas actuaciones en la ribera corresponden al plan de actuaciones complementarias al embalse que se ejecutan a principios de los 90 como la construcción de la ataguía de desviación de caudal aguas abajo de la cerrada de Jánovas. Como se observa en la foto de Lucien Briet que data del año 1910 la cerrada de Jánovas que sorprendió a Briet y la documentó como se escribe en la página anterior. De gran valor paisajístico, estaba perfectamente definida por ambas cortadas, la Serranía de Jánovas al sur y la montaña de Nabain al norte.

**Imagen 1.20.** Lucien Briet ya contempló Jánovas en su primer paso por el valle del Ara en 1903 desde el mirador existente al noreste del núcleo. Se observa menor presencia de vegetación en la foto del viajero francés, como en las anteriores. La causa es la misma. Junto a la Serranía de Jánovas se observa un perfecto abancalamiento de relieve mucho más suave que en 1997. Todo ese ámbito fue alterado para las obras de modificación de las riberas del Ara al servicio del proyecto de embalse de Jánovas. La ataguía construida a principios de los 90 para desviar las aguas del río en noviembre de 1997, semanas antes de ser destruida por una avenida del Río Ara.





## 1.4. LA MIRADA DE LA RECUPERACIÓN UN PATRIMONIO.

**Imagen 1.20.** Perspectiva de Jánovas desde la margen derecha del barranco de Tenallas, utilizada en el Plan Especial de Jánovas, CEROUNO ARQUITECTOS.

La mirada del recuperador al paisaje de Jánovas se hace imprescindible desde el momento en el cual es definitivo que el Emblase de Jánovas no se construirá, año 2008. Es una mirada necesariamente reflexiva, integradora, multidisciplinar que quiere interpretar el paisaje estética y culturalmente, investigadora de la memoria del lugar y proactiva puesto que desde su interpretación del paisaje busca la recuperación sostenible<sup>35</sup> del mismo.

Para estudiar y ejemplificar brevemente esta mirada, que todavía puede caracterizarse como novedosa, el presente trabajo se apoya en los Planes Especiales de Jánovas y Lacort-Lavelilla<sup>36</sup>, en concreto en el primero de ellos. Estos Planes Especiales se redactan durante el año 2010 en cumplimiento del contrato suscrito por el Ayuntamiento de Fiscal, término municipal al que pertenecen los núcleos del vaso de Jánovas desde 1974, para su elaboración. En el marco de la revisión de su Plan General de Ordenación Urbana, el Ayuntamiento de Fiscal afronta el reto de devolver la vida a Jánovas, Lavelilla y Lacort tras casi sesenta años de parálisis y apoyar un lento proceso de reversión de casas y fincas a sus propietarios.

El Plan Especial de Jánovas se compone de cinco documentos, de los cuales dos son compartidos con el de Lavelilla-Lacort y los otros tres son, necesariamente, coordinados. Son comunes la memoria, de carácter informativo y justificativo, y el programa de actuaciones, al entender ambos planes de recuperación el vaso del embalse como un paisaje común de los tres pueblos y cuyas acciones deben ser coordinadas en todo su ámbito.<sup>37</sup>

La memoria, en su parte informativa, se centra en el lugar, los accesos, el núcleo y su configuración urbanística, su evolución histórica, su patrimonio arquitectónico, las redes e infraestructuras existentes y un apartado hidrológico muy importante, analizando el Río Ara y el Barranco de Tenallas, que discurre al este del núcleo. Cabe destacar que el Plan Especial de Jánovas se autodefine como mixto puesto que en él caben tanto *“medidas de protección e intervención para la rehabilitación”* como la *“reurbanización e implantación de equipamientos en los núcleos...”*

La mirada del recuperador del paisaje de nuestro tiempo no se centra únicamente en la rehabilitación del patrimonio arquitectónico de Jánovas, en este caso, sino que aspira también a conseguir su rehabilitación social, entendida esta como la vuelta de población, inmersa ahora en el proceso de reversión de sus propiedades, y la implantación de usos tradicionales e innovadores al ámbito.

Además es una mirada dinámica, que se distancia y acerca, como se puede apreciar en la correspondencia que el Plan Especial expone entre la dualidad suelo urbano - suelo no urbanizable y la dualidad escala urbana - escala territorial.

<sup>35</sup> La preocupación medio ambiental comienza con el texto que puede considerarse origen del Ecologismo: *“The Silent Spring”*, de Rachel Carson. Desde entonces la preocupación por el medio ambiente ha sido creciente y se ha consolidado con el paradigma de la sostenibilidad, concepto asociado al cambio del siglo XX al XXI.

La sostenibilidad es uno de los objetivos en las nuevas políticas de paisaje, en las nuevas miradas, nuevas miradas como las tratadas en este epígrafe. La mirada del recuperador en Jánovas lleva, como no, asociada la sostenibilidad en su reflexión, y tiene un contexto temporal muy claro: la segunda década del siglo XXI, tiempo en el que ya hay aprobados documentos públicos de políticas territoriales que contienen miradas sostenibles al paisaje como la Estrategia Territorial Europea (ETE) o el Convenio de Paisaje, a escala de la Unión Europea, o la Estrategia de Ordenación del Territorio de Aragón, a nivel autonómico.

<sup>36</sup> Los Planes Especiales de Jánovas y Lacort-Lavelilla fueron redactados por CEROUNO ARQUITECTOS y M. A. R. ARQUITECTOS, respectivamente. El documento de Jánovas fue coordinado por el arquitecto urbanista Pablo de la Cal Nicolás mientras que Gerardo Molpeceres López, también arquitecto urbanista, coordinó el documento de Lacort-Lavelilla.

<sup>37</sup> Los Planes Especiales establecen en su memoria común la fortaleza de los tres núcleos del vaso del embalse de Jánovas por su alto valor paisajístico y etnográfico:

*“En todo el ámbito del vaso de Jánovas no hay construcciones disonantes con el paisaje, ni infraestructuras agresivas con impacto paisajístico...”*

*“El entorno paisajístico de los tres núcleos, es excepcional, con el río Ara como protagonista, realizado por la belleza de sus zonas de badinas y desfiladeros en la cerrada de Jánovas. Un enclave privilegiado, situado además entre el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, al norte, y el Parque Natural y los cañones de la Sierra de Guara al sur, con el Sobrepuerto al Este, y la Solana al Oeste.”*

CEROUNO ARQUITECTOS, *“Plan Especial de Jánovas. Documento 1.MEMORIA. Síntesis del Diagnóstico. Fortalezas, página 38”*.



**Imagen 1.21.** Plano 0.00 de Ordenación de los Planes Especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort que define los ámbitos de actuación de los planes. El técnico recuperador estaca en positivo los suelos no urbanizables (SNU) de los tres núcleos. Si se observa, constituyen la mayor superficie de actuación de los planes de recuperación.

*“Jánovas es en la actualidad un núcleo despoblado como consecuencia de la expropiación forzosa llevada a cabo por Iberduero a finales de los años 50 del siglo pasado. El proceso de abandono y expolio permitido por la empresa propietaria de los derechos para la construcción y explotación del Salto de Jánovas han derivado en un núcleo urbano en situación de ruina. La totalidad de las cubiertas están caídas, generalmente en el interior de las casas, por lo que también los forjados interiores se encuentran totalmente derruidos. El agua y la vegetación desarrollada en estos últimos cincuenta años han dado lugar a un paisaje ciertamente nostálgico y bello en sí mismo. El trabajo de los vecinos en el desescombro y limpieza de las calles a lo largo de estos años permite reconocer muchos muros y el ambiente de las calles del núcleo, aunque algunas zonas resultan prácticamente impracticables.”*

**Imagen 1.22.** Portada de la memoria conjunta de los Planes Especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort, Ayuntamiento de Fiscal. De arriba a abajo, perspectivas de Jánovas, Lavelilla y Lacort.



**PLAN ESPECIAL de REHABILITACIÓN**  
**de JANOVAS**  
 AYUNTAMIENTO DE FISCAL (HUESCA)  
 Diciembre, 2010





**Imagen 1.23.** Ambiente de una gran casa de Jánovas, años 50, con usos auxiliares en planta baja y vivienda en plazas superiores. Pavimentos con piezas de piedra natural con formato cuadrangular apoyados en bandas de encintado transversal. Tanto esta imagen como las de la 1.25 son de Ricardo Agramunt Nasarre, fotógrafo de Boltaña cuyo archivo emplea el restaurador (Plan Especial de Jánovas).

El recuperador se esfuerza en entender el urbanismo de Jánovas como proceso ligado al propio lugar y a la cultura de sus pobladores, que comenzó a desarrollarse en la Baja Edad Media. Partiendo de ese origen bajo medieval, en el Plan Especial de Jánovas se reconoce la morfología urbana del núcleo y se dibuja la evolución histórica buscando los hitos más importantes relativos a la misma<sup>34</sup>.

En cuanto al patrimonio arquitectónico, por un lado el plan destaca la Iglesia de San Miguel, de portada románica correspondiente a la ermita originaria, que ahora está en Fiscal, con un cementerio adosado a la misma, al sur y abierto al paisaje y con el antiguo volumen de la abadía, al norte, en notable estado de ruina. Por otro lado, del espacio público el Plan Especial comenta su gran valor ambiental, *“por el recorte de los aleros, por la posición de los hastiales de distintas edificaciones que aparecen de forma sorpresiva y no convencional, etc.”* Urbanísticamente, Jánovas se caracteriza por un conjunto de manzanas compactas ordenado por dos ejes, el N-S o Iglesia-Río y el E-O de calles paralelas al cauce del Ara.

En cuanto a las propias casas de Jánovas, el Plan, además de redactar una exhaustiva catalogación con su nombre histórico, protección ambiental y estado actual, realiza una clasificación tipológica que responde a los siguientes tipos:

#### CASAS AISLADAS

Grandes dimensiones de parcela cercada, vivienda en volumen principal, volúmenes secundarios de menor altura y huerto en el ámbito libre de la misma.

#### CASAS ADOSADAS EN HILERA

Frente edificado de parcela, espacio de huerto o patio en la parte posterior. Destaca el uso de planta baja como almacén, cuadra, taller o negocio particular.

#### CASAS DE ESQUINA. SIN HUERTO

Frente edificado de parcela, espacio de huerto o patio en la parte posterior. Destaca el uso de planta baja como almacén, cuadra, taller o negocio particular.

#### CASAS EN PARCELA INTERIOR DE MANZANA

Frente edificado de parcela, espacio de huerto o patio en la parte posterior. Destaca el uso de planta baja como almacén, cuadra, taller o negocio particular.

#### CASAS CON VOLUMEN PRINCIPAL EN PARTE POSTERIOR DE MANZANA

Dada una parcela cercada, la vivienda se construye con vocación aislada buscando una buena orientación hacia el sur-este.

#### CUADRAS. YERBEROS Y OTRAS CONSTRUCCIONES

Edificaciones reducidas que consolidan el tejido urbano ocupando espacios no utilizados por las casas y en algún caso conformando una manzana entera, como es el caso de la manzana más cercana al río Ara, al norte del núcleo.

#### PAJARES

Son construcciones aisladas de gran tamaño y cubierta a dos aguas que conforman el barrio de pajares. Cada una de ellas estaba ligada a una era de labor agrícola. Destaca su emplazamiento a doble altura aprovechando la diferencia de cota entre dos eras de cultivo.

El restaurador también destaca las redes e infraestructuras existentes, tanto vinculadas al agua (fuente y abrevadero junto al barranco de Tenallas), suministro eléctrico gracias al Molino de Jánovas y pavimentos de las calles, ilustrados con imágenes en la parte inferior derecha de la siguiente página.

38 En la evolución de Jánovas se distinguen cuatro etapas, según una aproximación intuitiva del Plan Especial:

**1. Origen bajo medieval.** Corresponde al siglo XIII, en el cual Jánovas se organiza apoyado en la vía pecuaria Sur-Norte, procedente de Campodarbe y con destino a la Solana una vez cruzado el río Ara, por donde discurría una de las cañadas más importantes del Pirineo. Desde este valle se trasladaban los ganados de los valles del centro y oeste del Sobrarbe hacia Monegros y la depresión del Ebro. Este eje se corresponde con el eje urbano de la Calle San Roque. En lo más alto del pueblo se situaba una ermita románica y el resto del núcleo lo componían un reducido grupo de casas al norte de tipología aislada.

**2. Consolidación del asentamiento y sus elementos de referencia.** Corresponde al siglo XVI y en ella se consolida el casco histórico de Jánovas, conformándose la Plaza Mayor y contando ya con veinte fuegos o casas. Se reforma la Iglesia y se construye un edificio anexo para la abadía.

**3. Conformación del barrio bajo.** Su correspondencia temporal es del siglo XIX y en ella Jánovas crece hacia el río Ara, construyéndose el barrio bajo, junto a la fuente, y las Escuelas y quizá también el frontón. La huerta adquiere mucha importancia, con el molino de harina. Desde el punto de vista urbanístico, Jánovas empieza a mirar a lo que serán las tierras de huerta y el río, consolidándose la calle San Sebastián como salida natural a la misma y la última línea del pueblo hacia el río, que le defiende de las crecidas. En esta etapa también se construye el emblemático puente colgante sobre el Ara, al este, en 1881.

**4. Densificación y consolidación del barrio de pajares.** El modelo anterior en el que Jánovas mira a su huerta y al río se consolida, rematando las fachadas a norte y a este y consolidando las manzanas, sin crecimiento hacia el exterior. Se consolida el barrio de los pajares, muy próximo y de grandes edificios, destinados principalmente a la actividad agrícola. El molino harinero produce electricidad para el núcleo de Jánovas.

CEROUNO ARQUITECTOS, *“Plan Especial de Jánovas. Documento 1.MEMORIA. EVOLUCIÓN HISTÓRICA”*, página 28”.



**Imagen 1.24.** Imágenes del Plan Especial: Croquis general del núcleo y bocetos de aproximación a los hitos de crecimiento urbano de Jánovas.

**Imagen 1.25.** Diferentes tramos de calles con pavimentos construidos con piedras y piedraños en cuya construcción se integran tanto bancos corridos junto a entradas de casas como la circulación del agua de acequias que discurrirían por dentro del casco urbano de Jánovas. El Plan Especial obliga al proyecto de urbanización a reconstruir estas infraestructuras.





**EL ORIGEN DE LA MIRADA RECUPERADORA AL PAISAJE DE JÁNOVAS. EL ESTUDIO DE PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE PEDRO MIGUEL BERNAD.**

La mirada del recuperador al paisaje de Jánovas puede encontrar su origen mucho antes de la elaboración del Plan Especial, todavía en pleno conflicto por la construcción del embalse. Dentro de la caracterización que hace el Plan Especial del núcleo urbano de Jánovas y sus principales valores patrimoniales merece la pena dar a conocer el Estudio del Patrimonio Arquitectónico en la Zona del Embalse de Jánovas llevado a cabo por el arquitecto Pedro Miguel Bernad Rivera en 1987.

Se trata de un estudio sistematizado y exhaustivo<sup>36</sup> de los principales valores patrimoniales que la arquitectura del vaso del Embalse de Jánovas contiene. Principalmente se trata de las principales edificaciones de Jánovas, Lavelilla y Lacort, los tres núcleos que iban a ser inundados por el embalse. En Jánovas Pedro Bernad recoge en su estudio la Iglesia de San Miguel, múltiples pajares, viviendas completas y elementos de muchas otras que presentan interés arquitectónico, el edificio de transformación energética ligado al molino harinero de producción y la losa que aloja el caño de la fuente junto al barraco de Tenallas.

JANOVAS. VISTAS DE CONJUNTO. PEDRO MIGUEL BERNAD RIVERA ARQUITECTO AINSA

VISTA DEL NÚCLEO DESDE LA CARRETERA DE ENTRADA AL VALLE EN LA ZONA DE LA GARGANTA.

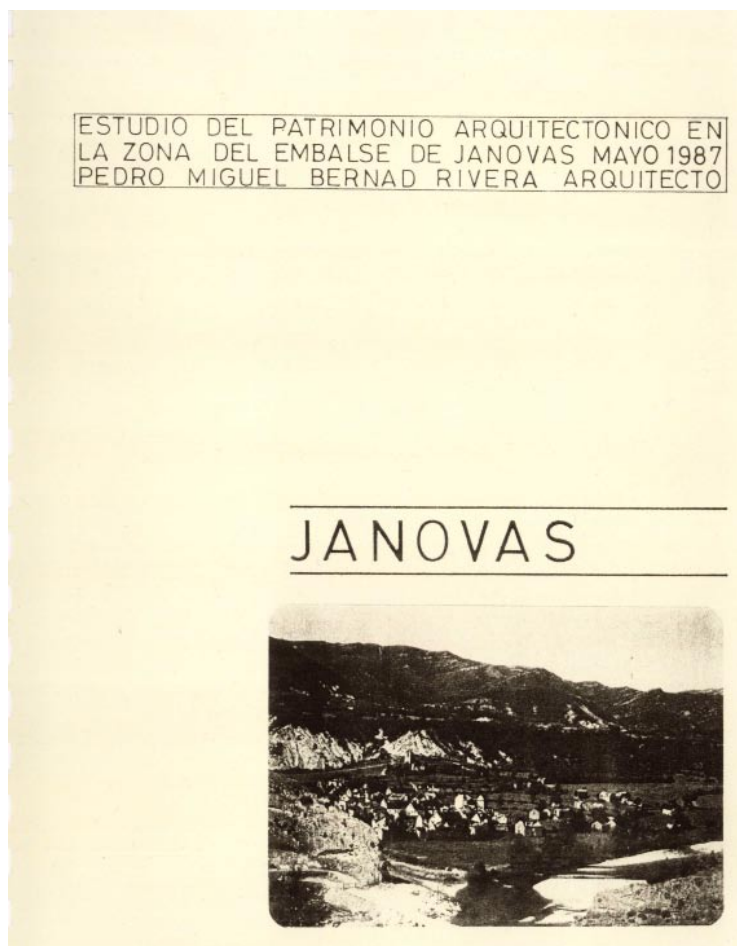
VISTA DESDE EL MISMO PUNTO DEL VALLE HACIA FISCAL MIRANDO AGUAS ARRIBA DEL RÍO ARA.

VISTA SUR DEL BARRIO DE VIVIENDAS VISTO DESDE LA IGLESIA Y ABADIA.

PEDRO MIGUEL BERNAD RIVERA ARQUITECTO AINSA

*DUBSE*

NÚCLEO	UNIDADES	CONJUNTO EN SIEMPRE EL MISMO ÁMBITO DE LOS MUEBLES DEL VALLE, CON EDIFICACIÓN COMPACTA ABURRADA EN MANZANAS Y CALLES BIEN DELIMITADAS, DESARROLLADO AL SUR DEL ARA.	GRADOS DE INTERÉS		
			MONUMENTAL	ESTÉTICO	EDUCATIVO
TIPOLOGÍA	ADSCRIPCIÓN DENSA A ESCASA DISTANCIA DEL RÍO ARA Y AL PIE DE LA FORMACIÓN ROCOSA DE LA GARGANTA DE JANOVAS. BARRIO DE PAJARES DISTRIBUIDOS A UNOS 200 MTS AL OESTE DEL NÚCLEO DE VIVIDAS. IGLESIA ABADIA AISLADA FORMANDO UN TERCER NÚCLEO EQUIDISTANTE DE LOS ANTERIORES UNOS 200 MTS AL SUR.			X	
RELACION CON EL ENTORNO	EL NÚCLEO ESTÁ SITUADO EN LA ZONA DE MAYOR ANCHURA DEL VALLE RODEADO POR CULTIVOS Y PASTOS EN LA OTRA CON LIGERA PENDIENTE ORIENTADA AL NORTE. LOS EDIFICIOS DE VIVIENDAS TIENEN SUS FACEDAS PRINCIPALMENTE A ORIENTACIÓN DE FACEDAS NORTE-SUR.			X	
TRAZADO	TIPOLOGÍA MEDIEVAL DEL TRAZADO DE CALLES SI BIEN LAS EDIFICACIONES HAN SIDO REFORMADAS Y AMPLIADAS CON POSTERIORIDAD, LA MAYORÍA EN SIGLOS XIX Y XX. EN LAS INTERSECCIONES EN ENTRADAS PREDOMINA EL SIGLO XIX.			X	
ELEMENTOS SINGULARES	EN LA ENTRADA AL NÚCLEO POR EL NORTE DESTACA UNA FUENTE ABREVIADO CASTA ANECADA POR ARRASTRES DEL BARRANCO EN LA QUE DESTACA EL GRAN SILLAR CON ALTORRELVES QUE ALOJA EL CAÑO. DESTACA UNA CRUZ VOTIVA AL PIE DE LA IGLESIA. BANDOS DE MAMPOSTERÍA EN ALGUNA CALLE Y FRONTON EN EXTREMO SUR.			X	X
CONSERVACIÓN	DESTACA EL INTERESANTE CRECIMIENTO PROPUESTA EN TRES ZONAS FUNCIONAL Y ESPACIALMENTE BIEN DEFINIDAS: NÚCLEO DE VIVIENDAS, BARRIO DE PAJARES E IGLESIA. INDEPENDIEMENTE DE LA RENOVACIÓN DE LA MAYORÍA DE LOS EDIFICIOS LOS Nº 79 Y 80 PERMANECEN CON SU TIPOLOGÍA PRIMITIVA, DATABLES EN SIGLO XVII.				



39 Es necesario conocer el contexto histórico de la fecha (1987) en la que se produce el estudio de patrimonio arquitectónico en el ámbito del embalse de Jánovas, realizado por Pedro Bernad y encargado por la antigua Iberduero, posteriormente Iberdrola y ENDESA.

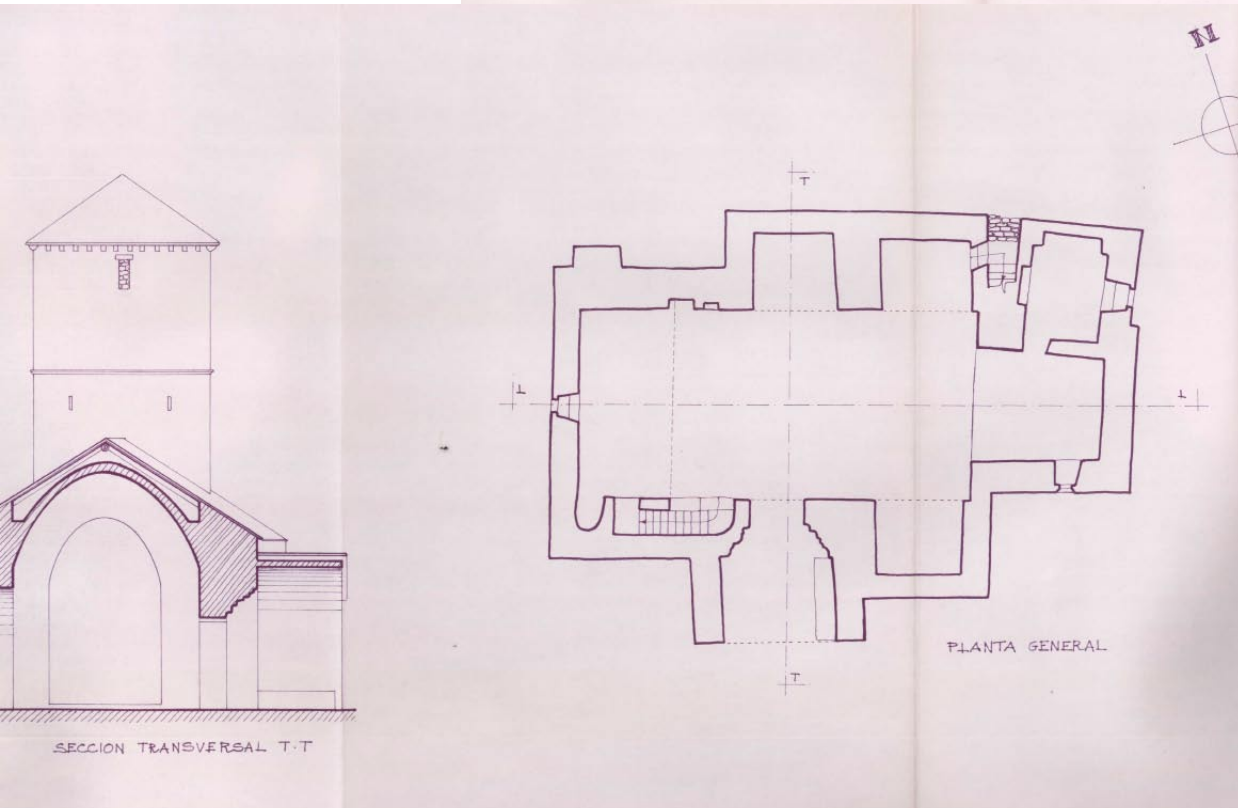
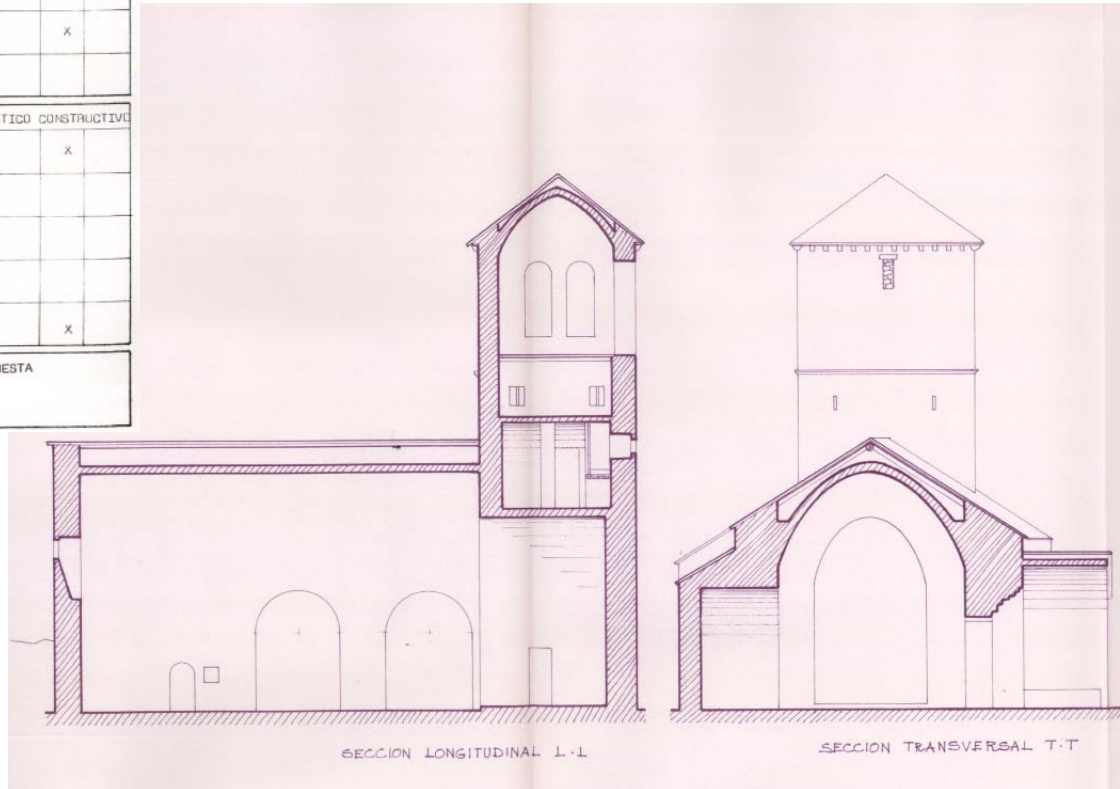
Tras una década de inactividad entre el proyecto de pantano presentado por Iberduero de recrecimiento del inicial en 1971 y la vuelta de catorce vecinos a las tierras de Jánovas en 1982, haciendo uso de una cláusula en sus contratos de expropiación que les permitía cultivarlas hasta que fueran embalsadas. En 1984 Iberduero ejecuta el lanzamiento de los Garcés, los últimos de Jánovas, y contesta a las primeras alegaciones a su proyecto a finales de año. Entre 1984 y 1988 el expediente del Proyecto Modificado del Aprovechamiento Hidroeléctrico del Río Ara entre Fiscal y Ainsa quedó atascado. Por tanto el estudio de Pedro Bernad se produce tras las primeras alegaciones al embalse de Jánovas (al proyecto de 1971), cuyo expediente estaba paralizado desde 1984.

Cada núcleo contiene su ficha de caracterización, sistematizada en aspectos como la tipología, la relación con el entorno, el trazado y los elementos urbanos singulares, cada uno de ellos con un grado de interés otorgado.

Dentro de los núcleos, el autor del estudio destaca aquellos edificios o elementos de edificaciones que, según su criterio técnico, tienen interés, ya sea escaso o destacado, y los analiza sistemáticamente recogiendo aspectos como la tipología, el estilo, si han sido reformados, los materiales y los detalles constructivos de aleros, forjados, pavimentos. También figuran en las fichas del estudio de Bernad la existencia de piedras labradas, inscripciones, signos de cantero, escudos nobiliarios u otros elementos singulares. Cabe destacar que Pedro Bernad ya se hacía eco de la ausencia de la portada de la Iglesia de San Miguel, que ya había sido trasladada entonces a Fiscal.

SITUACION	JANOVAS Nº 91	GRADOS DE INTERES			
		MUY ALTO	DESTACADO	ESTIMABLE	ESCASO
EDIFICIO	IGLESIA PARROQUIAL DE SAN MIGUEL SIGLOS XII, XVI.			X	
TIPOLOGIA	EXENTO, CON ABADIA ADOSADA AL NORTE. TORRE SOBRE ABSIDE. DOMINA DESDE UN PROMONTORIO EL NUCLEO Y LOS PAJARES.			X	
TRADICION ESTILISTICA	MEDIEVAL. PORTADA ROMANICA TRASLADADA Y MONTADA EN FIGCAL. BOVEDAS DE CAÑON APUNTADO EN NAVE Y ABSIDE.			X	
HUELLAS DE REFORMAS Y DATACION	CAPILLAS LATERALES Y TORRE DE TRES CUERPOS MONTADA SOBRE ABSIDE, AÑADIDAS A PARTIR DEL SIGLO XVI.			X	
OTROS	HAY RESTOS DE PINTURA DE TRADICION RENACENTISTA Y NOTABLE CALIDAD EN MURO NORTE DE NAVE, PROBABLE XVI.			X	
MATERIALES Y ELEMENTOS CONSTRUCTIVOS		CONSTRUCTIVO			
FACHADAS	MAMPOSTERIA CONCERTADA CON ALGUNAS ZONAS REVOCADAS.			X	
CUBIERTAS Y ALEROS	LOSA CALIZA MUY DETERIORADA. MODILLONES GORTOS EN ALERO DE TORRE		X		X
FORJADOS	BOVEDAS				X
PAVIMENTOS Y ESCALERA	ESCALERA DE PIEDRA EN GROSOR DE MUROS DE TORRE			X	
OTROS					
ELEMENTOS SINGULARES		ARTISTICO CONSTRUCTIVO			
PIEDRAS LABRADAS	JAMBAS, DINTELES Y DOVELAS VARIOS.			X	
LEYENDAS E INSCRIPCIONES					
SIGNOS DE CANTERO					
ESCUDOS NOBILIARIOS					
OTROS	ASPILLERAS EN TORRE DESPIEZADAS SEGUN LA TRADICION MEDIEVAL.			X	
OBSERVACIONES	EDIFICIO DE ESTIMABLE INTERES, MERMADO POR LA AUSENCIA DE SU PORTADA, REALIZADO POR SU EMPLAZAMIENTO AISLADO Y ELEVADO.	PROPUESTA			

Imágenes 1.26, 1.27 y 1.28.  
Por ser la edificación más singular de Jánovas y una de las más simbólicas, se ha elegido la Iglesia de San Miguel para ejemplificar el trabajo de estudio del patrimonio llevado a cabo por Pedro Miguel Bernad.





A partir de este epígrafe se pretende estudiar cómo el recuperador supera una fase de diagnóstico en la cual la documentación más frecuente son fotografías, de diversas épocas, y croquis, y camina hacia una etapa de síntesis del diagnóstico y generación de planos técnicos de información gráfica sobre cómo funcionaba Jánovas antes de la expropiación, en este caso los planos generados informan sobre 1959. La elaboración de estos planos informativos<sup>37</sup> tiene como objetivo reconstruir aquellos elementos cuyo estado actual dista notablemente de hace cincuenta años y diagnosticar el estado actual del patrimonio existente, a fecha de 2010. En estos planos de información también se incluyen directamente fuentes a las que se ha recurrido para la redacción del Plan Especial y que van más allá de fotografías, propias o ajenas o croquis propios. La mirada multidisciplinar, integradora y proactiva del recuperador recurre a cuantas fuentes existan para poder reflexionar y proponer, entre las que destacan los Planos de Iberduero (expuestos en la mirada de la Administración), Planos de Bernad (expuestos en la mirada del viajero, que en este caso comienza a ser recuperador), el catastro para conocer la propiedad o la CHE (Confederación Hidrográfica del Ebro) que define el Dominio Público Hidráulico y las condiciones de inundabilidad del Río Ara a su paso por Jánovas o el barranco de Tenallas.<sup>38</sup>

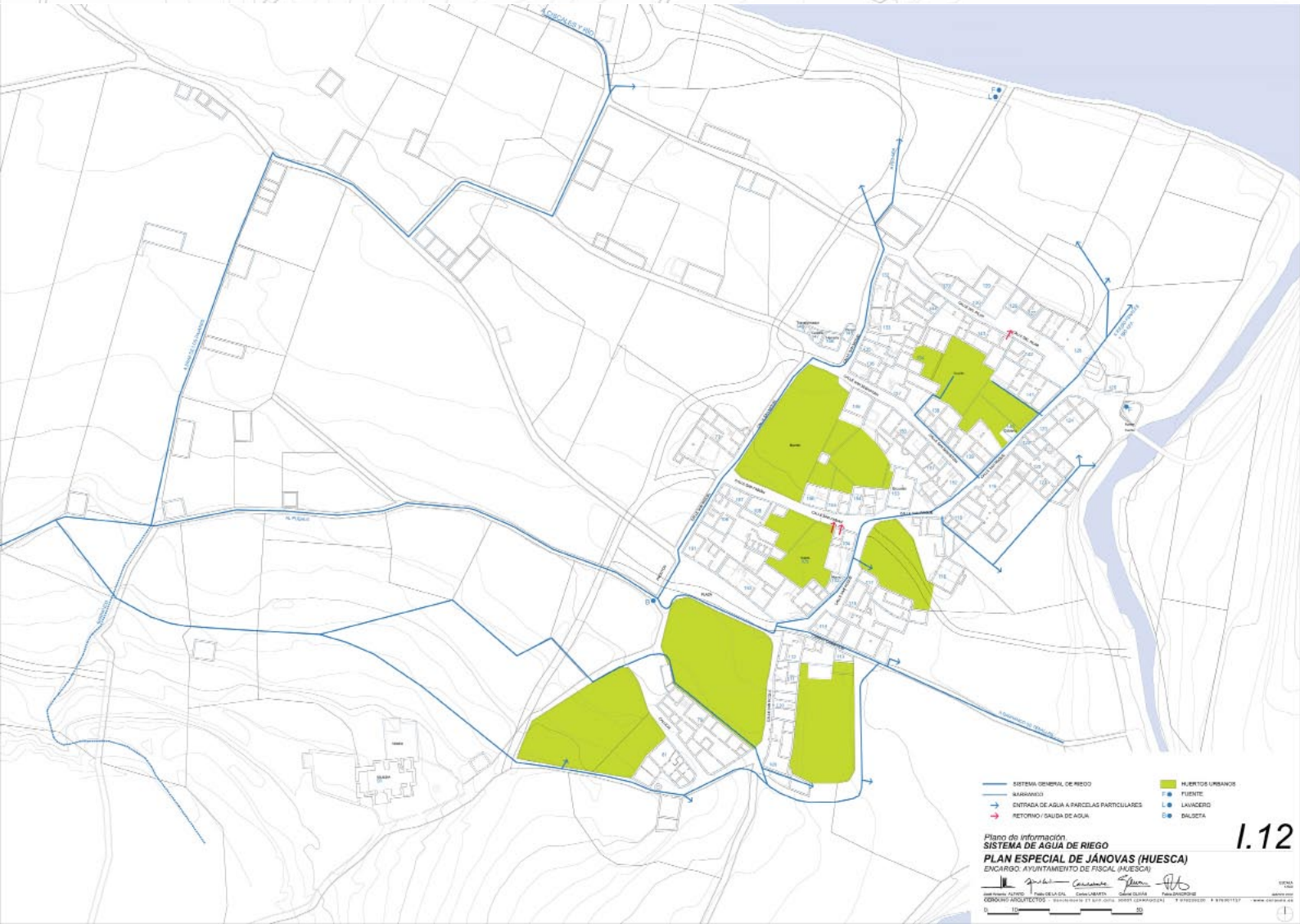
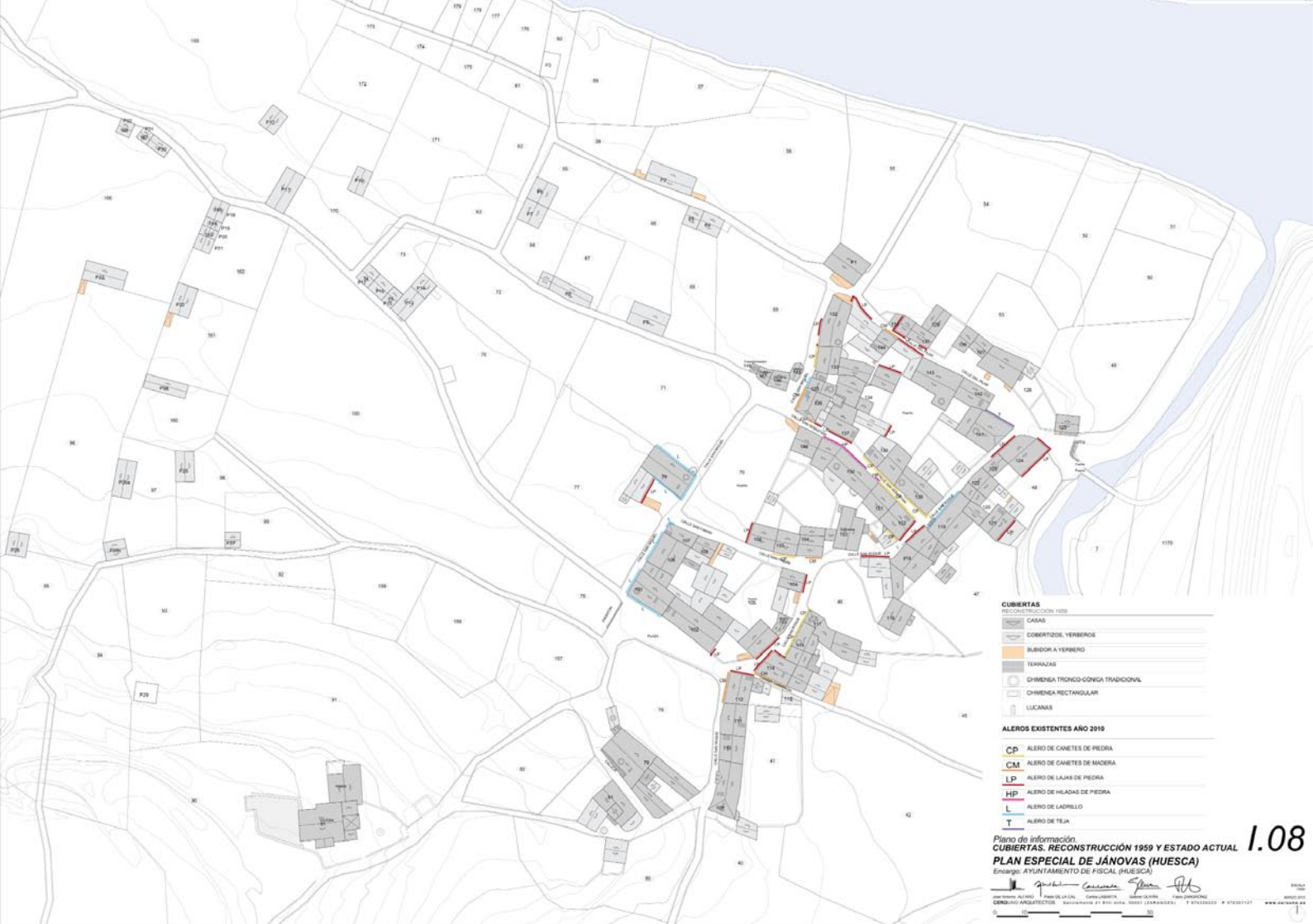
41 Entre los planos de información se ha querido destacar los planos 1.08 e 1.12 porque grafían el estado en 1959 de las cubiertas y la red de acequias e infraestructuras de agua, ambos aspectos. Las cubiertas expresan la configuración urbana de Jánovas en 1959 mientras que el plano de sistema de aguas demuestra la importancia que el agua tenía en Jánovas, con un barrio entero de bordas, pajares y tierras de cultivo, y con infraestructuras vinculadas al Río Ara (molino harinero productor de electricidad y lavadero) y al barranco de Tenallas (fuente y abrevadero).

42 En la actualidad, en cualquier actuación urbanística la normativa sectorial en materia de agua es de obligado cumplimiento y necesariamente hay que tener en cuenta las condiciones de los cauces fluviales.

La Confederación Hidrográfica del Ebro encargó en 2010 la redacción de un "Estudio de zonas inundables y delimitación del dominio público hidráulico del río Ara y afluentes en el embalse de Jánovas (Huesca)". El ámbito territorial del estudio es superior al del Plan Especial. El Plan lo ha utilizado para conocer la línea de avenida de periodo de retorno de 500 años, de 100 y la línea de Dominio Hidráulico puesto que ambas tres condicionan los usos a establecer en la ordenación urbanística y el tratamiento de las edificaciones preexistentes que se sitúan dentro de estas zonas definidas por la CHE.

CEROUNO ARQUITECTOS, "Plan Especial de Jánovas. Documento 1.MEMORIA. EL RIO ARA Y EL BARRANCO DE TENALLAS. CONDICIONES DE INUNDABILIDAD, páginas 32-35".





## LA PROPUESTA URBANÍSTICA DE LA MIRADA DEL RECUPERADOR

Finalmente los planos de ordenación responden a la vocación proactiva que caracteriza a la mirada del recuperador que busca con su propuesta implementar medidas de recuperación paisajística, cultural y social del lugar que en primer lugar ha diagnosticado y analizado a través de las múltiples fuentes anteriormente comentadas.

Respecto de dichas fuentes, cabe destacar como se venía comentando que la mirada del recuperador las emplea todas. Basta con echar un vistazo a las fuentes documentales y referencias bibliográficas utilizadas por los Planes Especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort. Para conocer la historia del lugar, el largo proceso del proyecto de embalse y la reforestación de la Solana, su cultura y sus actividades del pasado, su estructura de la propiedad, el estado de su urbanismo hasta los años cincuenta, los procesos de reversión... en definitiva, para conocer los elementos tangibles e intangibles que configuran su paisaje y poder elaborar una propuesta multidisciplinar de recuperación del mismo los Planes Especiales han estudiado de forma crítica todas las miradas al paisaje anteriores y todas las fuentes de información incluidas en las mismas, y algunas más, de forma evidentemente más exhaustiva que lo que estas páginas alcanzan.

El presente estudio de la mirada del recuperador supone una visión metafísica del Plan Especial de Jánovas como principal fuente de documentación en la que el trabajo se ha apoyado para radiografiarla. No es objetivo del presente documento hacer un análisis pormenorizado de las propuestas y medidas del Plan Especial de Jánovas sino reflexionar sobre sus fuentes, metodología y visión multidisciplinar encaminadas a la recuperación paisajística.

La dualidad suelo urbano-suelo no urbanizable se materializa en los planos finales de ordenación delimitando rotundamente las posibilidades de desarrollos urbanísticos de naturaleza urbana en Jánovas. El suelo urbano se ordena introduciendo en su planeamiento criterios del urbanismo contemporáneo como las reservas, grafadas sobre plano, de espacios libres y zonas verdes, áreas de aparcamiento en el perímetro del casco urbano, equipamientos, ya sea de nueva construcción o rehabilitando edificios existentes y suelos destinados para usos terciarios lucrativos, muy limitados, que pretenden fomentar nuevos usos y actividades que sumen en la revitalización de Jánovas sin perder los objetivos más urgentes del Plan.<sup>39</sup> Todas estas propuestas respetan escrupulosamente la configuración en manzanas compactas que ha caracterizado Jánovas hasta su expropiación y que ha quedado descrita líneas atrás.<sup>40</sup> Gracias a esta clara identificación del urbanismo de Jánovas y el respeto íntegro del barrio de los pajares, catalogando cada uno de ellos y protegiendo su suelo con la clasificación de no urbanizable de especial protección se posibilita la recuperación de Jánovas manteniendo su paisaje, leído y mirado por el recuperador, previo al inicio del proceso de expropiación.

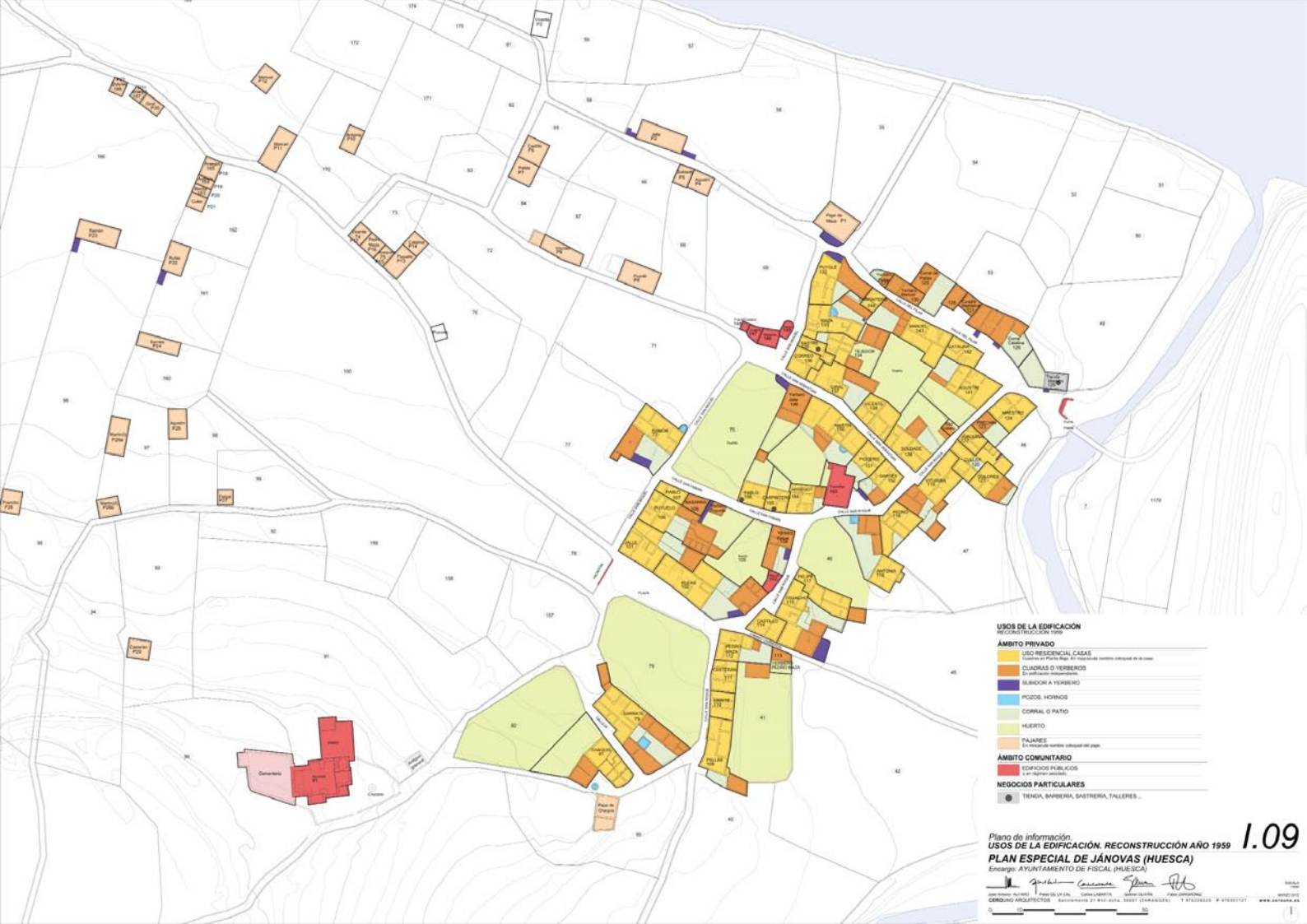
43 Ante visiones multidisciplinarias del paisaje y fuentes diversas de información es preciso enfatizar cuáles son los objetivos prioritarios y urgentes en Jánovas tras el comienzo del proceso de reversión de propiedades. El Plan Especial de Jánovas los enumera de forma explícita:

*“La LUA 2009 regula el plan especial de Jánovas y Lavelilla-Lacort en su art.64, como un plan de desarrollo del PGOU cuya finalidad es en este caso concreto:*

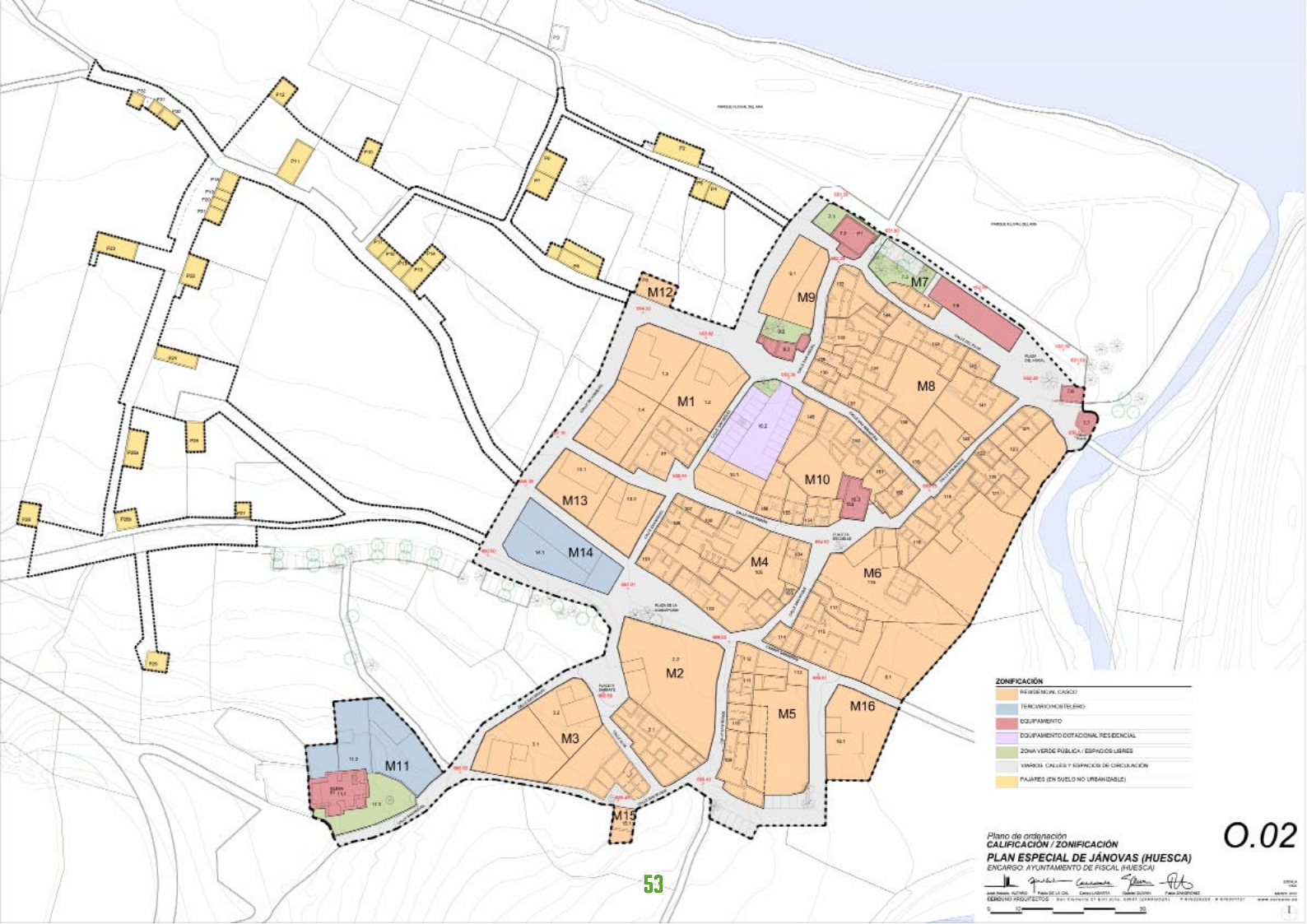
- La dotación de sistemas generales.
- La protección del paisaje en el que Jánovas, Lavelilla y Lacort están integrados.
- La ejecución de obras de abastecimiento y saneamiento del agua.
- La protección del patrimonio edificado mediante su rehabilitación y la dotación y reurbanización de los núcleos de Jánovas, Lavelilla y Lacort.”

CEROUNO ARQUITECTOS, *“Plan Especial de Jánovas. Documento 1.MEMORIA. MARCO LEGAL Y OBJETIVOS GENERALES DEL PLAN.”* Página 6.

44 En los planos que se presentan en la página derecha se puede comparar entre el plano que informa sobre el estado de usos en Jánovas en 1959, según una leyenda propia de su tiempo, y la propuesta de calificación del Plan Especial de Jánovas. Se puede observar como la propuesta valida el plano de información y plasma en el plano de ordenación el respeto a la forma urbana histórica del pueblo.



Plano de información  
**USOS DE LA EDIFICACIÓN. RECONSTRUCCIÓN AÑO 1959** **1.09**  
**PLAN ESPECIAL DE JÁNOVAS (HUESCA)**  
 ENCARGO: AYUNTAMIENTO DE FISCAL (HUESCA)



Plano de ordenación  
**CALIFICACIÓN / ZONIFICACIÓN** **0.02**  
**PLAN ESPECIAL DE JÁNOVAS (HUESCA)**  
 ENCARGO: AYUNTAMIENTO DE FISCAL (HUESCA)

## 1.5. LA MIRADA DESDE LA INTERVENCIÓN EN LA RUINA.

La última de las miradas al paisaje de Jánovas que es objeto de estudio es aquella visión que tiene que ver con una actitud formal de actitud frente a la ruina, de diálogo frente a la tradición (*tema universal en la arquitectura contemporánea*). Interesa estudiar de esta actitud la distancia frente al lugar.

Ya es conocida la coyuntura presente de Jánovas en cuanto a la reversión de propiedades y la rehabilitación de algunos de sus edificios públicos del pasado y viviendas particulares, coyuntura en la que se profundiza en el siguiente capítulo. Al no existir, por el momento, proyectos de rehabilitación u obra nueva impulsados por la administración pública para nuevos usos dotacionales en Jánovas, se ha recurrido a dos Proyectos Fin de Carrera realizados en la ETSAUN, Navarra, por Carlos Pacheco y por Jose López Garrido.

Ambos proyectos tratados en este epígrafe son contemporáneos, de 2013, pero tienen planteamientos distintos que merece la pena contrastar y que tienen su raíz en la diferente aproximación que cada uno hace al paisaje de Jánovas, marco de trabajo.

El punto de partida común de ambos planteamientos es la búsqueda del orden en el paisaje preexistente, cuyo estado de abandono por el ser humano ha generado una imagen compleja, nostálgica y a la vez hermosa en la que la vegetación desdibuja la construcción.

En la búsqueda de ese orden el proyecto de Carlos Pacheco<sup>41</sup> parte de la dualidad entre el PUEBLO y los PAJARES mientras que el punto de partida de López Garrido es la relación, también dual, entre lo TECTÓNICO y lo ESTEREOTÓMICO<sup>42</sup>, entre la NATURALEZA y el ARTIFICIO<sup>16</sup>, captando y expresando conceptualmente el paisaje que se expone en el párrafo anterior.

**Imagen 1.29.** Composición de JOSÉ LOPEZ GARRIDO que reconoce la memoria del paisaje en el que va a actuar, desde el punto de vista de la naturaleza, la tradición y la historia:

*“Situado en el fondo del valle del río Ara, cerca de Fiscal y Boltaña, encontramos a este maravilloso pueblo en ruinas en el que el paisaje natural y el urbano se han fundido en uno.”*

*“Va a ser fundamental el tratamiento del proyecto con el mayor respeto a la preexistencia, ayudándonos en la memoria del lugar cuya actividad fundamental era el transporte de maderas por el río hasta el Ebro y luego a Tortosa en unas balsas conformadas con los troncos llamadas en Aragón “navatas”.*

Si bien a lo largo de esta sección se van a exponer imágenes que ilustren ambos proyectos de forma contrastada, se ha escogido esta primera imagen de Lopez Garrido, y sus textos de memoria del proyecto, por ser muy útiles como punto de partida.



JÁNOVAS  
ANTES DE SU EXPLOICACIÓN Y ABANDONO



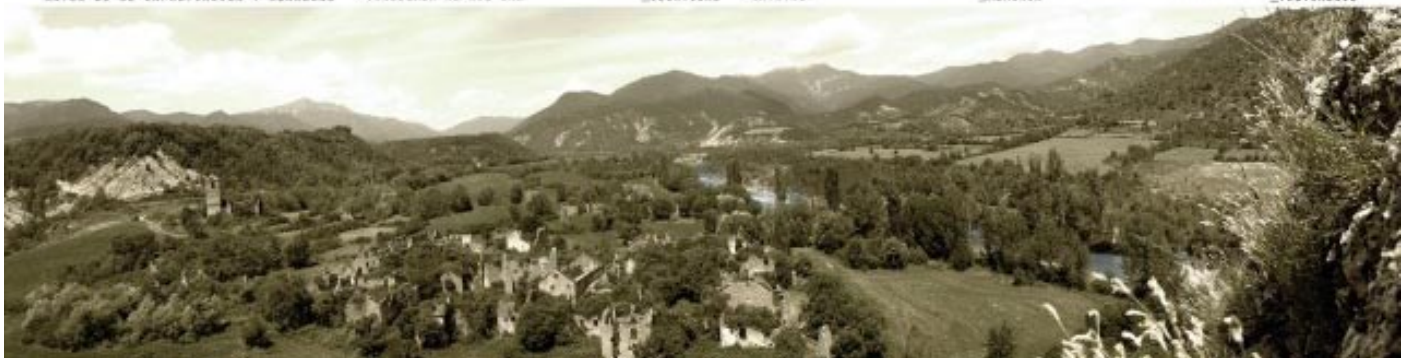
HISTORIA DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA DEL PUEBLO  
VINCULADA AL RÍO ARA



HISTORIA CONVERTIDA EN TRADICIÓN.  
“NAVATAS”



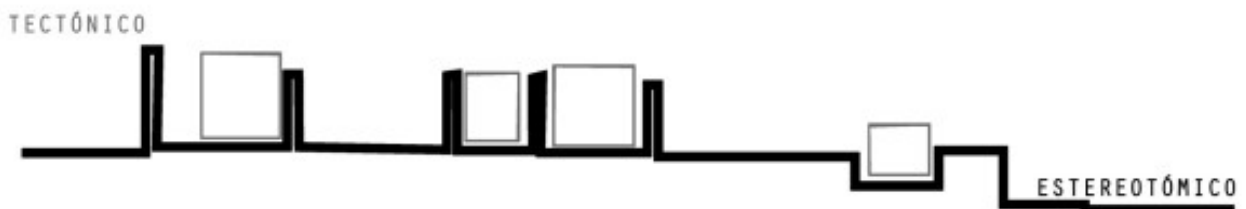
LA RUINA COMO TESTIGO DE UNA TRAGEDIA  
...TESTIMONIO



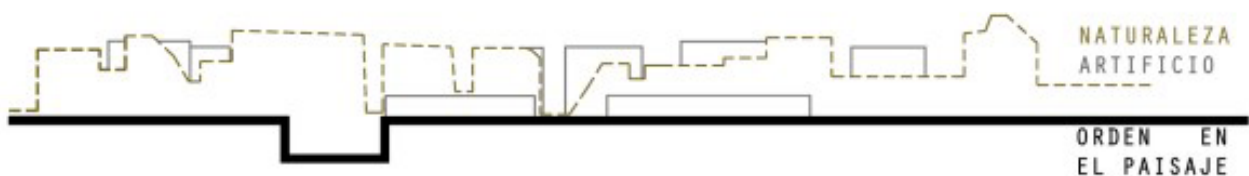


45 Carlos Pacheco refleja con su trabajo gráfico sobre el perfil de Jánovas la doble naturaleza esencial del pueblo, los barrios residenciales y el barrio de los pajares y las fincas agrícolas. Su decisión inicial de proyecto es que su zona de intervención va a ser el ámbito de los pajares y las fincas, que grafía en negro, frente al barrio residencial y la naturaleza trazadas a línea sobre fondo blanco. Este es su diagnóstico de paisaje, la mirada que constituye el origen de su proyecto.

46 José López Garrido identifica en Jánovas la dualidad contemporánea entre lo tectónico y lo estereotómico. Conceptualmente, el proyectista detecta una topografía entre el Río y el pueblo que *"acota el paisaje urbano"* situando lo estereotómico en la parte baja, junto al cauce del Ara y lo tectónico en la parte alta del pueblo.



LA PREEXISTENCIA DE LO PESADO INVITA A UNA INTERVENCIÓN LIGERA





Una vez ambos arquitectos han mirado al paisaje y lo han comprendido, apoyan sus propuestas en las ideas obtenidas en esa búsqueda de un orden conceptual en dicho paisaje.

En sendos proyectistas hay un denominador común: el asombro por la ruina y por un paisaje *“particular tan cargado de memoria”*.

Hasta ahora no se ha descrito el programa de los proyectos que son objeto de estudio porque se ha pretendido centrar el foco en las miradas al paisaje que ambos arquitectos hacen. En ambas propuestas se trata de un Centro Social Deportivo que incluye un alojamiento, proyecto situado en el marco de posibles equipamientos para Jánovas que plantea su Plan Especial.

La primera decisión proyectual es la elección del solar y es de reseñar que ninguno de ellos se sitúa en el casco histórico del pueblo (al menos la parte principal de su programa), ambos se ubican en sus límites. Mientras que Carlos Pacheco decide salir del núcleo e intervenir en el Barrio de los Pajares, José Lopez Garrido proyecta una intervención global en el pueblo pero emplazando su intervención de nueva planta en la topografía descendente que detecta desde la fachada norte de Jánovas hacia el Río Ara.

La actitud fundamental a contrastar entre ambos proyectos respecto a Jánovas es su actitud ante la ruina como conjunto de gran valor patrimonial, tanto tangible como intangible.

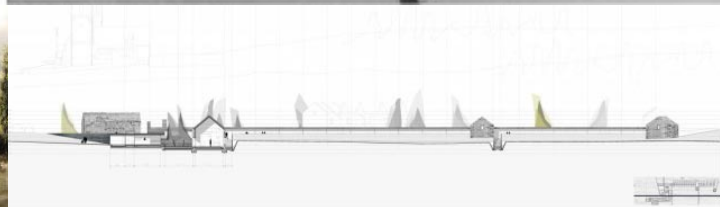
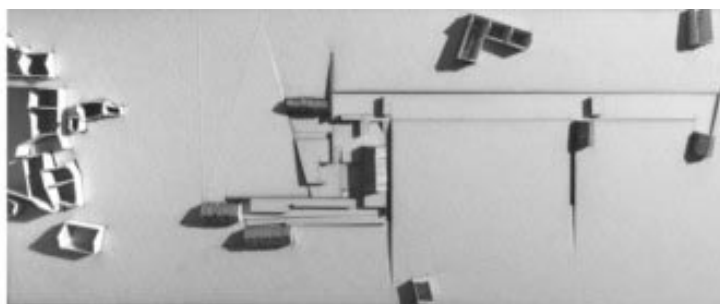
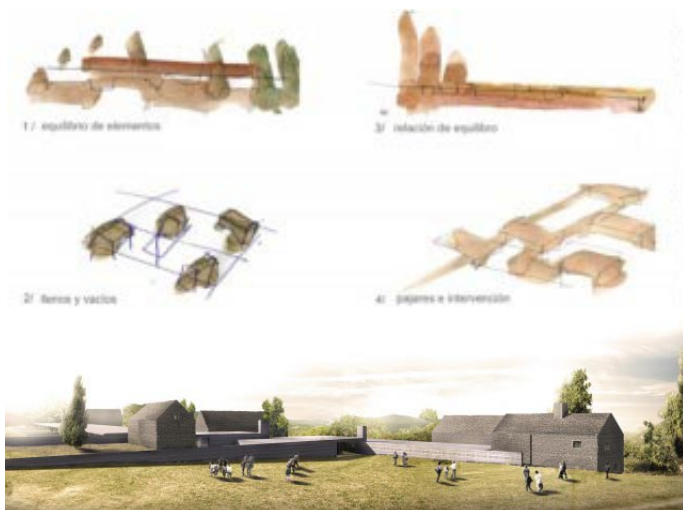
En el caso de José López Garrido la actuación se generaliza a todo el núcleo, ocupando los interiores de los perímetros generados por los muros pétreos en ruina de las casas de Jánovas con un lenguaje moderno, tanto constructivo como formal.

*“La preexistencia de lo pesado invita a una actuación ligera, y de una materialidad blanda que no compita con la dureza de los muros de piedra.”*

Es especialmente importante en el proyecto de López Garrido la materialización de sus actuaciones dentro del centro histórico de Jánovas, donde propone volúmenes con alzados dinámicos, de carácter temporal frente a la atemporalidad de un lugar cargado de memoria.

Por su parte, Carlos Pacheco propone la rehabilitación de los pajares de su ámbito de actuación y reconvertirlos a un nuevo uso que tiene que ver con espacios servidores a los principales que plantea el programa, los cuales se alojan en una nueva construcción de hormigón que recorre los pajares a modo de cinta y aprovechando la topografía existente, descendente desde el nivel prácticamente llano de las fincas hasta los pajares más cercanos al ámbito del río.

*“...la intervención no participa directamente de la ruina sino que busca una relación de oposición con esos elementos, en este caso con los antiguos pajares...”*

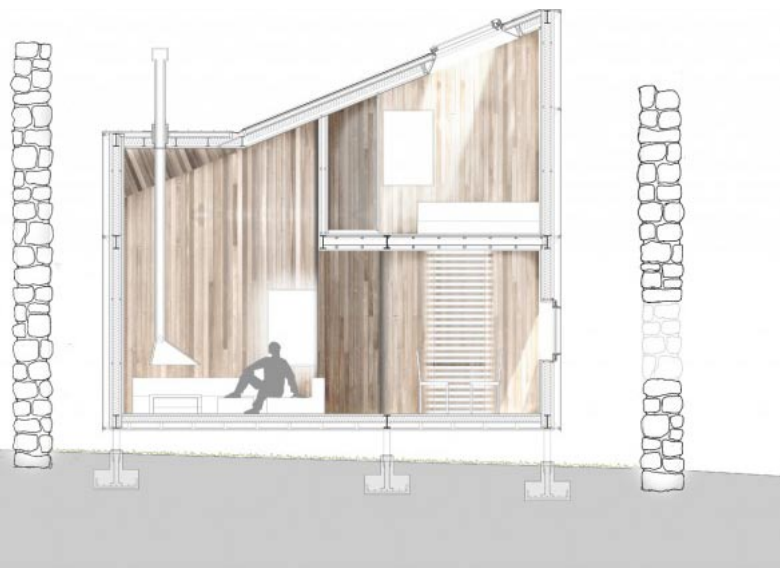


47 Carlos Pacheco.

*"El ejercicio trata de recuperar formalmente estas piezas de ruina mediante la inclusión de un plano a modo de línea. Este nuevo elemento de clave contemporánea actúa como filtro geométrico haciendo evidente la arquitectura de los pajeros."*

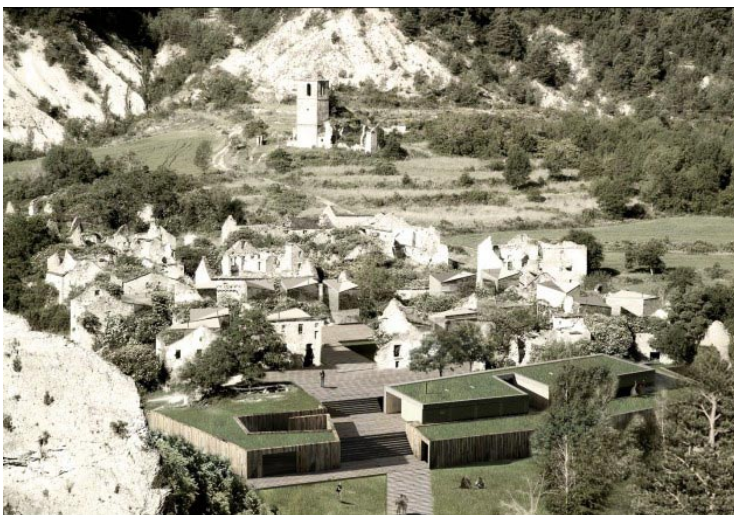
48 José López Garrido.

*"...ESPEJOS que reflejan la ruina y consiguen que la intervención se desmaterialice y desaparezca dotando de mayor protagonismo a la ruina y formando una sinergia con ella".*



Ambos proyectos buscan el orden en el paisaje, como se puede observar tanto en los bocetos y esquemas de análisis tanto en sus propias propuestas de proyecto. Es especialmente radical, y a la vez sutil, el diseño de una geometría contundente que ordena los pajares más bajos de Jánovas. El proyecto de Carlos Pacheco es una propuesta desde el positivismo que aporta una solución urbanística interesante al barrio de Pajares, generando un eje paralelo al Río Ara y aprovechando su vocación de doble altura en sección transversal. Y, probablemente, desde un punto de vista integradora del recuperador, los usos agrícolas que existían en la zona antes de la expropiación y que deberían volver tras la reversión serían compatibles con esta propuesta, que además realza la tipología de los pajares.

Manteniendo este punto de vista que el proyecto de José López Garrido quizá esta propuesta de espejos de la ruina, articulados por un tratamiento en el pavimento en memoria de la actividad de las navatas de madera en el Ara, es incompatible con la memoria del lugar y su naturaleza. La razón fundamental de esta incompatibilidad -bajo crítica basada en el estudio de las miradas al paisaje expuestas hasta aquí- es que el valor patrimonial y ambiental de las manzanas que conforman el conjunto urbano de Jánovas y para ello debe ser reconstruido el volumen incluido remate en fachada y las cubiertas con sus aleros de todas las casas. Sus alturas, fachadas, quiebros y cubiertas son los aspectos que las caracterizan.<sup>45</sup> Y la propuesta estudiada renuncia a recuperar el volumen concreto de las fincas de Jánovas, actuando en su interior y generando nuevas fachadas, con un lenguaje moderno tanto formal como constructivo. Por contra, la pieza principal de la propuesta de esta propuesta responde a una lectura respetuosa y hábil de la topografía del lugar, resolviendo el borde norte de Jánovas hacia el Río Ara, manteniendo además la fachada histórica del pueblo hacia el mismo.<sup>46</sup>



**Imagen 1.30.** Carlos Labarta, Ignacio Gracia y José Antonio Alfaro, viviendas en Santa Cruz de la Serós, Huesca, 1987-2011

45 LABARTA CARLOS, "Paisaje, Memoria y Proyecto moderno" en *Proyectos integrados de arquitectura, paisaje y urbanismo 2011: Curso de verano Universidad de Zaragoza*, página 125.

La propuesta de viviendas en Santa Cruz de la Serós realizada por Carlos Labarta, Ignacio Gracia y José Antonio Alfaro contiene la expresión del muro y la disposición de la cubierta como definición final del volumen, ambos propios de la tradición pirenaica sobre la que se superpone la "memoria plástica de la modernidad, el rigor del módulo en la formación de los huecos y la memoria sensible de los materiales."

**"Hay veces que el arquitecto debe desaparecer o, si se prefiere, estar sin que se note".**

En su texto dentro de la publicación del Curso de Verano de Arquitectura de la Universidad de Zaragoza, Carlos Labarta expone un proyecto a modo de ejemplo sobre relación la memoria del lugar y el proyecto moderno, esto es, la mirada que tiene el proyectista al paisaje, a su memoria.

**"¿Cómo prolongar un núcleo histórico rural? Continuando su traza, tomando su escala y protegiendo su domesticidad desde una sutil afirmación contemporánea en el tratamiento de los huecos y materiales..."**

46 La crítica que se realiza a ambos proyectos fin de carrera, de los cuales se celebra su existencia porque han posibilitado estudiar una mirada todavía invisible en el territorio de Jánovas, debe ser enmarcada en el condicionante de ser un Proyecto Fin de Carrera que requiere elaborar un proyecto de una escala considerable respecto del tejido urbano de Jánovas debido al programa de usos y actividades que este tipo de trabajos académicos demandan.

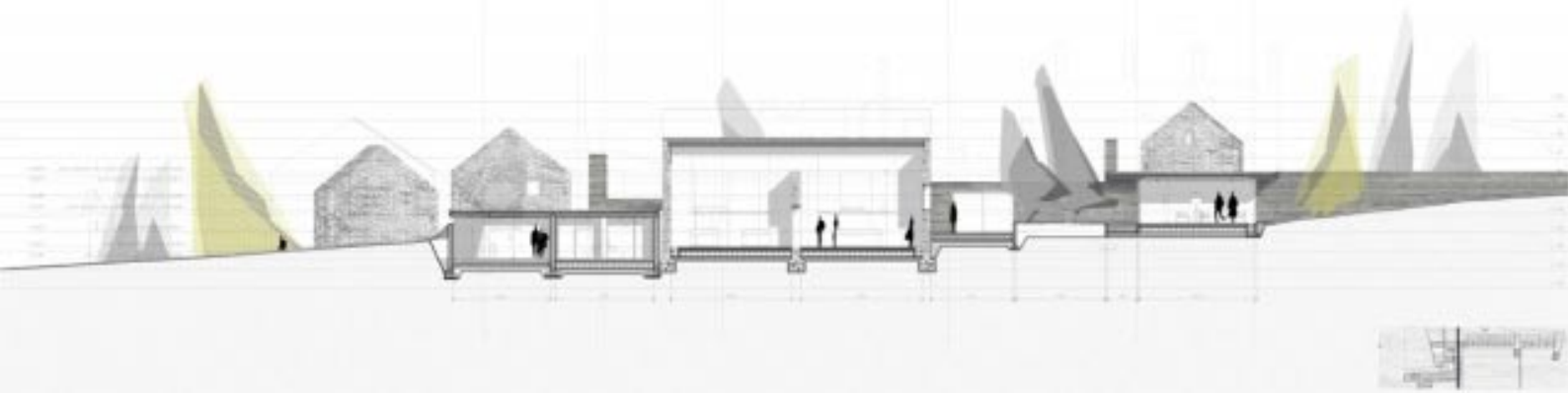


Imagen 1.31. Carlos Pacheco.

*Vista general y sección transversal.*

Imagen 1.32. Carlos Pacheco.

*Sección y perspectivas.*





## **\_2. JÁNOVAS HOY: PROBLEMAS Y RETOS**

## 2.1. DE LA LUCHA POR LA DIGNIDAD A LA ESPERANZA POR LA RECUPERACIÓN

Tras haber estudiado la caracterización del paisaje de Jánovas a través de cinco miradas que se han considerado fundamentales para su dinámica en los últimos cien años, es importante para este trabajo reseñar brevemente el momento actual que vive el pueblo y en concreto sus vecinos, los verdaderos protagonistas de este territorio.

Un pueblo deja de ser pueblo cuando se queda sin su gente pero precisamente su memoria queda en ellos. El análisis de los paisajes janoveses mirados en el anterior capítulo se queda incompleto por desactualizado y es necesario ahora comprender cual es el presente de Jánovas, averiguar qué es Jánovas hoy.

Después de décadas de lucha por la vuelta a sus propiedades, la declaración de impacto ambiental negativo firmada en 2000 se traduce en el inicio del plazo para solicitar la reversión de los bienes que fueron expropiados para la ejecución de las obras de la presa de Jánovas, si bien entre uno y otro hito pasaron 9 años.<sup>47</sup>

Históricamente, y de forma muy breve, la declaración de impacto ambiental negativo se enmarca en un contexto de inicio de movilizaciones contra el Plan Hidrológico Nacional (PNH). El PNH fue aprobado por el Gobierno Estatal en 1999, en concreto contra el Trasvase del Ebro y contra la construcción de más embalses en el Alto Aragón, defendiendo los cauces vivos de los ríos desde el ecologismo. La lucha por volver a Jánovas comenzó a sumar apoyos externos ya en la década de los noventa pero es con el cambio de siglo cuando éstos se consolidan. La Asociación de Vecinos Afectados por el Proyecto de Obras del Embalse de Jánovas ya no estaba sola.

Se abordan en el siguiente epígrafe los hitos administrativos que se han ido sucediendo desde 2008 encaminados, en teoría, a materializar la reversión de bienes a sus propietarios y a restituir el territorio de Jánovas, Lavelilla y Lacort, ámbito del vaso del embalse. Sin embargo, todavía no se puede hablar de restitución real en Jánovas, ni social, ni urbanística, ni social, ni patrimonial. Detallaremos más adelante las razones.

A pesar de una situación en principio pesimista, en estos años se está percibiendo cómo el verdadero empuje de Jánovas está en sus vecinos. De luchar por su dignidad y para que se hiciera justicia han pasado a la acción. La esperanza por recuperar su pueblo, una aspiración tan sencilla y básica como complicada, les ha movido a colaborar en la redacción de los Planes Especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort<sup>48</sup> y, en el caso de Jánovas concretamente, a recuperar sin ayuda de nadie más, al menos del sector público, espacios públicos elementales en su memoria como son las Escuelas, la Fuente y el Horno.

47 Referencia documental de ambos hitos:

Declaración de impacto ambiental negativo del embalse de Jánovas:

Resolución de 15 de marzo de 2000, de la Secretaria General de Medio Ambiente, por la que se formula declaración de impacto ambiental sobre la evaluación de impacto ambiental del proyecto del Salto de Jánovas, en la provincia de Huesca, de la Dirección General de Obras Hidráulicas y Calidad de las Aguas:

*BOE, de 10 de febrero de 2001, núm 36, p. 5188 a 5195.*

Anuncio del comienzo del plazo para solicitar la reversión:

*BOE (Boletín Oficial del Estado) de 4 de febrero de 2009, núm.30, p.10540 a 10540.*

48 La única administración que ha completado la primera tarea que le correspondía tras el inicio del proceso de reversión ha sido el Ayuntamiento de Fiscal. Los Planes Especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort son, por el momento, las únicas herramientas de planeamiento y recuperación específicas para los janoveses. El ámbito local espera a las administraciones superiores para que concluyan instrumentos y materialicen compromisos económicamente para la restitución territorial y social de Jánovas.





## 2.2. LA LENTITUD DE LA ADMINISTRACIÓN FRENTE AL ESFUERZO DE LOS AFECTADOS EN LA REVERSIÓN

Tomando como origen del escenario actual en Jánovas la declaración de impacto ambiental negativo del embalse, es importante destacar que han pasado ya 16 años y la Confederación Hidrográfica del Ebro tan sólo ha iniciado hace unos meses las obras de movimiento de tierras para la construcción de la ataguía del embalse y, por su parte, los vecinos han iniciado la rehabilitación de edificios públicos y viviendas cansados de esperar un apoyo de la administración para ello. Tan sólo les ampara el Plan Especial de Jánovas, de ámbito local. El Plan de Desarrollo Sostenible de Jánovas y su entorno, si bien afecta a varias administraciones, es responsabilidad principal de la Confederación Hidrográfica del Ebro y, hasta el año pasado, se encontraba en punto muerto.

Tras la apertura de hasta 127 expedientes de reversión desde 2008 por parte de la Confederación Hidrográfica del Ebro, institución competente en la materia, se han redactado instrumentos de planificación y restitución territorial del ámbito del vaso del embalse de Jánovas, en el que se encuentran los núcleos de Jánovas, Lacort y Lavelilla. Mientras que los planes especiales para los núcleos, competencia del Ayuntamiento de Fiscal, ya están aprobados y en vigor, el Plan de Desarrollo Sostenible anteriormente mencionado, es un documento vivo, actualmente en información pública y pendiente de ser aprobado definitivamente.

El paso del tiempo es una cuenta atrás para el pueblo de Jánovas. La generación que todavía mira al paisaje de Jánovas con memoria, los hijos de quienes fueron expropiados, son los únicos capaces de conseguir que Jánovas vuelva a ser un pueblo. Sin embargo, el tiempo pasa para ellos y el envejecimiento y pérdida de la generación activa es un serio riesgo para Jánovas. La mirada de esta generación es única e irrepetible por su memoria, por sus vivencias de infancia y adolescencia en Jánovas, por la cercanía a la generación expropiada que son sus padres.

Es crítico para Jánovas que la Confederación Hidrográfica del Ebro, administración pública responsable de la tutela del proceso de reversión y restitución territorial tras no construirse el embalse, coincida las tesis de Endesa Generación, S.A., antigua Iberduero, Además la CHE debería tener más generosidad y liderazgo en el esfuerzo de conseguir la agilización de los trámites de reversión, la devolución íntegra de los bienes a sus propietarios, ya fueran vendidos o expropiados, de acuerdo a unos precios acordes con su estado actual. En adición, el Plan de Desarrollo Sostenible ya mencionado debe ser impulsado, planificado, financiado y ejecutado porque la Confederación Hidrográfica del Ebro, y en definitiva el Estado, tiene la obligación de devolver al ámbito del embalse a la situación previa a la alteración que supuso dicho proyecto.



2010, 23 de junio. Se publica en el Boletín Oficial del Estado la resolución de la Dirección General del agua por la que se anuncia: Contratación de servicios para el plan de desarrollo sostenible para el entorno territorial de Jánovas. El Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino (MARM) ha licitado, a través de la Dirección General del Agua, la contratación de servicios para la redacción del plan de desarrollo sostenible para el entorno territorial de Jánovas (Huesca).



## 2.3. LA ORGANIZACIÓN VECINAL EN LA RESTITUCIÓN DE JÁNOVAS

Los afectados por la construcción del embalse de Jánovas, integrantes en general de la segunda generación comentada en la página anterior, buscan restituir el paisaje que ellos miraban en su infancia y adolescencia, desde finales de los cincuenta a principios de los setenta.

Actualmente los janoveses construyen, al mirar Jánovas, un paisaje nostálgico, doloroso y lleno de rabia. También es un paisaje esperanzador porque han conseguido el objetivo por el que luchaban: el descarte definitivo de la presa y el inicio del proceso de reversión de sus bienes, aquellos en los que su ascendencia construyó su vida hasta la expropiación. Para luchar por un objetivo es necesaria la organización. En este sentido, el objetivo siempre ha estado claro para ellos, evitar la construcción de la presa y que se hiciese justicia con su memoria.

Han pasado ya 16 años de la declaración de impacto ambiental negativo y tan solo dos casas están en rehabilitación. Han pasado ya ocho años desde el inicio del proceso de reversión en el cual los expedientes relativos a propiedades en Jánovas rozan la centena. Sin embargo, uno de los vecinos me ha dado la oportunidad de conocer la situación real de este proceso, Óscar Espinosa, de Casa Agustín. Óscar prevé que nueve casas más firmen el acuerdo de reversión y puedan comenzar a ejecutar trabajos de rehabilitación en ellas, con la probabilidad, según los contactos mantenidos entre los vecinos, que a ellos les sigan otros 16 con quien la compañía eléctrica ha comenzado a contactar.<sup>50</sup>

En esta situación de vuelta al pueblo, si bien es lenta y a veces poco esperanzadora, los vecinos han conseguido, solos, la rehabilitación completa de las Escuelas, edificio céntrico tanto en la trama urbana como en la memoria de Jánovas, la reconstrucción de la Fuente junto al Barranco de Tenallas y la recuperación del horno de leña del pueblo. Estas actuaciones se produjeron a raíz del inicio del proceso de reversión (2008) y la redacción del Plan Especial de Jánovas (2010) encargado por el Ayuntamiento de Fiscal. Estos dos acontecimientos marcan un antes y un después para los afectados, puesto que la reversión es la oportunidad de adquirir sus bienes y los trabajos del Plan Especial les unen en positivo para recuperar su pueblo. Ya no están luchando contra un embalse sino que se están organizando para recuperar lo que es suyo porque ya es posible hacerlo. La decisión inicial de comenzar trabajos colectivos para recuperar espacios comunes de Jánovas habla muy a las claras del espíritu de colectividad en el funcionamiento de la organización vecinal.<sup>51</sup> Es importante hacer notar la transición que se produce en esta organización. Desde el inicio del proceso de reversión (2008) y en el Plan Especial, esta organización pasa de ser una “plataforma de afectados” a una “asociación de vecinos”, cuya cohesión es vital para el éxito de la recuperación del pueblo.<sup>52</sup>

50 Los vecinos fueron a negociar la reversión de forma colectiva en un primer momento. Algunos de ellos ya han aceptado el “acuerdo amistoso” que les propone Endesa que, aunque sigue cobrando por la reversión de unos bienes en ruina, ofrece un precio muy inferior al que sería el establecido por ley.

Llama la atención de que es la compañía la que ha tomado la iniciativa frente a la Administración pública. Puede ser que en Endesa ya no estén aquellos que fueron responsables del proyecto de embalse mientras que los ritmos de la administración siempre han sido los mismos.

*Al final, las negociaciones de los vecinos tanto con Endesa como con la Confederación Hidrográfica del Ebro son con técnicos, no con altos cargos. La generosidad y empatía por ambas partes son imprescindibles para que la reversión lleve a buen puerto.*

51 La decisión de rehabilitar la Escuela se toma en verano de 2013 cuando la generosidad de los vecinos lleva a destinar los beneficios de la cosecha en Jánovas a la compra de materiales para su restauración.

52 La Asociación de Vecinos de Jánovas nombró en su vuelta al pueblo a Toni Garcés alcalde pedáneo del pueblo de forma simbólica, como uno de los mayores representantes de una lucha por la dignidad de unos afectados que están conquistando volver a ser propietarios de sus bienes.



Es importante diferenciar entre los bienes comunes y los bienes privados. Desde el punto de vista urbano, edificios de carácter público y de carácter privado tienen interés como conjunto patrimonial. Jánovas no puede entenderse sin la configuración de sus manzanas compactas irregulares, sin su torre alzada en la parte más alta del núcleo y separada de él, sin su fuente, sin su escuela o sin sus pajares.

Sin embargo, mientras que las propiedades privadas están en proceso de reversión, aquellos bienes que en el proceso de expropiación eran públicos siguen perteneciendo a Endesa y su reversión no será a los vecinos sino a la administración correspondiente. Es previsible que sea el Ayuntamiento de Fiscal quien solicite la reversión del edificio de las Escuelas, por ejemplo, y es el Arzobispado de Jaca quien debería hacer lo propio en la Iglesia de San Miguel.

Aunque los bienes públicos no hayan vuelto a la administración, los vecinos han sido firmes en su decisión colectiva con la recuperación, alegal y valiente, de los edificios antes citados. El propio Jesús Garcés, otro de los vecinos con quien he tenido oportunidad de tener una *charrada* en las Escuelas de Jánovas, definía este edificio como el lugar de encuentro común de los vecinos, donde se encuentran, reúnen, conversan y toman decisiones.

Ahora comienza la segunda parte: la rehabilitación y vuelta al uso de las propiedades privadas. Como se ha dicho, tan solo Casa Castillo y Casa Agustín están ahora mismo siendo rehabilitadas pero probablemente se inicien en los próximos meses. En cuanto a las tierras, ya sean del barrio de pajares o de la zona de las coronas, en la parte superior del amito de Jánovas, al sur, lo más adecuado sería su explotación comunal en régimen de cooperativa. Aunque si un propietario no quiere explotar su finca en régimen cooperativo está en su derecho de deslindar su parcela y darle el uso que crea conveniente o venderla. En los años 60, el parcelario de Jánovas en el barrio de pajares estaba bien definido por linderos construidos por los propios agricultores, bien integrados en la topografía existente. El paso del tiempo y el cultivo a una sola mano desde una cooperativa ha desdibujado estos límites y la separación de fincas respecto del ámbito común sería difícil.

El hecho de que cada propietario pueda decidir sobre su vivienda dentro del marco legal y en concreto de las normas del Plan hace aflorar los conflictos cotidianos de un pueblo puesto que cada familia empieza a materializar en su finca sus propios intereses, como es lógico por otra parte.

Por todo esto, y porque quedan muchas acciones colectivas por reivindicar y conseguir, como la llegada de los servicios públicos al pueblo o la restitución territorial de los que hablaremos en el siguiente epígrafe, el peso de la Asociación de Vecinos de Jánovas y su cohesión es ahora más fundamental que nunca si realmente el objetivo es la recuperación de un pueblo.

50 Las normas urbanísticas del Plan Especial prevén un convenio entre Endesa y el Ayuntamiento de Fiscal, de manera que Endesa no puede hacer uso de los bienes que no se han solicitado reversión haga que se suscriba este convenio. Es decir, el Ayuntamiento tiene una valiosa herramienta para "salvar patrimonio" que no entra dentro del proceso de reversión de bienes de Jánovas, Lavelilla y Lacort.



## 2.4. LA RECUPERACIÓN TERRITORIAL DE JÁNOVAS Y SU ENTORNO

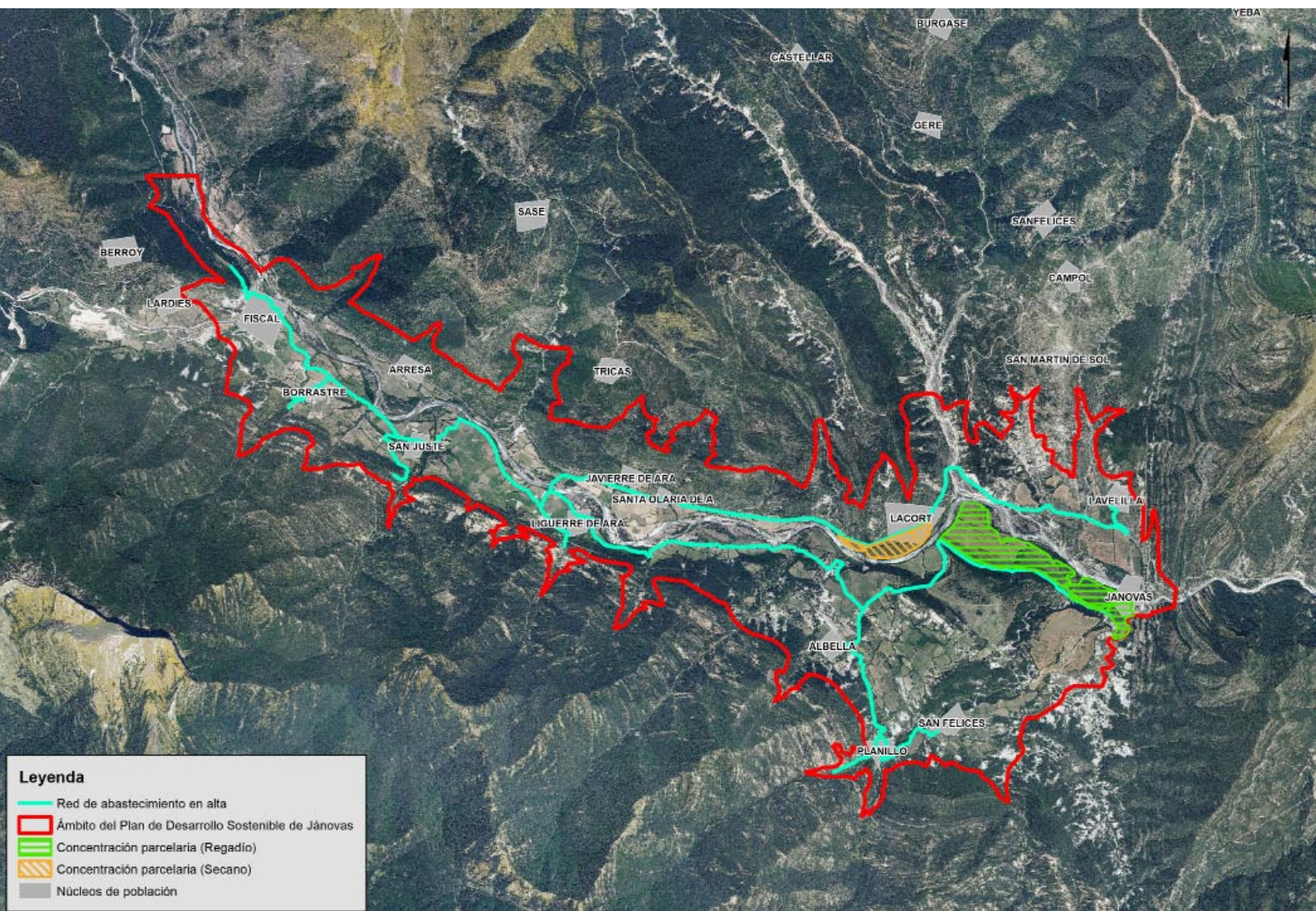
Más allá de los trabajos de recuperación de los vecinos en sus bienes, la Administración que proyectó el embalse de Jánovas y alteró el medio físico de la ribera del Ara y su entorno (ej. La Solana y la forestación llevada a cabo) es responsable de la restitución territorial del mismo en cuantas acciones sean reversibles.

Para ello, la Confederación Hidrográfica del Ebro redactó, a instancia del Ministerio de Medio Ambiente, contrató la redacción de un Plan de Desarrollo Sostenible para el Entorno Territorial de Jánovas (PDS). Este documento se aprobó inicialmente en 2010 pero sigue en tramitación.<sup>50</sup> Pero la pregunta importante es: ¿cómo mira el Plan de Desarrollo Sostenible de Jánovas y su entorno al paisaje? Intentamos contestarla. La propuesta que resultó adjudicataria, TYPASA-INCLAM, contiene una serie de actuaciones principales en el ámbito de actuación del PDS que pueden verse en el siguiente cuadro con presupuestos aproximados fijados en 2012:

Actuación	Valoración aproximada <sup>1</sup>	Administración responsable
Restauración del río Ara	1,8 M€	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (C.H.E.)
Redacción y ejecución del proyecto de accesos a Jánovas (acceso de San Felices a Jánovas y acceso de Albella a Jánovas)	2,2 M€	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (C.H.E.)
Redacción y ejecución del proyecto de abastecimiento en alta	5,4 M€	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (C.H.E.)
Electrificación del municipio	0,8 M€	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (C.H.E.)
Redacción y ejecución del proyecto de urbanización de Jánovas, Lavelilla y Lacort	8,8 M€	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (C.H.E.)
Redacción de los estudios de ubicación, proyectos básicos y ejecución de las EDAR de Jánovas, Lavelilla y Lacort	0,8 M€	Gobierno de Aragón (Instituto Aragonés del Agua)
Modernización de regadíos y de explotaciones agrícolas, incluido proceso de concentración parcelaria	2,0 M€	Gobierno de Aragón Dpto. Agricultura, ganadería y Medio Ambiente
Rehabilitación del patrimonio histórico y cultural relacionado con el río Ara	1,0 M€	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (C.H.E.)

Pero, además de las acciones que figuran y desarrolla técnicamente la adjudicataria, ¿hay una estrategia de recuperación del valle del Río Ara en la oferta ganadora?

50 A día de hoy el PDS sigue en tramitación, teniendo que pasar la evaluación ambiental estratégica por procedimiento ordinario y no por procedimiento simplificado como se había tramitado a priori.



**Leyenda**

- Red de abastecimiento en alta
- Ámbito del Plan de Desarrollo Sostenible de Jánovas
- Concentración parcelaria (Regadio)
- Concentración parcelaria (Secano)
- Núcleos de población



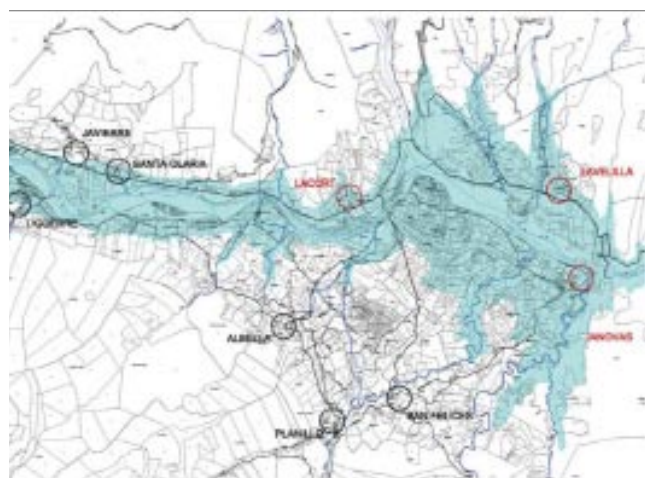
Para responder a la pregunta planteada, se pueden utilizar las cinco miradas del paisaje de Jánovas desarrolladas en el párrafo anterior para saber en qué punto se encuentra la oferta ganadora del PDS gestionado por la CHE. Si bien las acciones que figuran en el proyecto adjudicatario resuelven problemas de primera necesidad tras cincuenta años de inactividad en el Valle del Ara, no parece que respondan a ningún tipo de estrategia.

El contenido del PDS dista bastante del carácter de un Plan Director de escala territorial, similar, por ejemplo, al analizado en este trabajo de las Colonias textiles del Llobregat. Por tanto, más allá de contemplar las acciones previstas en los pliegos del contrato no responde a un objetivo estratégico claro. No se sabe muy bien si pretende recuperar los pueblos del vaso del embalse devolviéndolos a su vida en los años cincuenta, plantea una ruptura en el paisaje de esos años, algo intermedio, si propone una programación de actividades que actúen como motor del valle disgregadas desde Fiscal a Jánovas o concentradas en el entorno de los tres pueblos abandonados.

Lo que sí está claro que en cuanto a actividades agrarias plantea una concentración parcelaria (como muestra el plano anterior) frente a Lacort y en el ámbito entre Jánovas y Lavelilla y renuncia a trabajar en el resto del espacio de ribera del Río Ara, al menos no plantea ninguna estrategia para ello. En definitiva, esta propuesta plantea una mirada intermedia a la presentada aquí como la de la administración (1) y como la de aquellos instrumentos de recuperación (4) que plantean la rehabilitación física y social del ámbito, si bien por lo escrito en líneas anteriores se acerca más a la primera. Se trata de una planificación fría y distante respecto del territorio y solo se propone urbanizar y llevar los servicios e infraestructuras a los pueblos. Esto es importante pero queda olvidado el reto de devolver la vida de verdad al valle del Ara con propuestas que actúen de motor de este paisaje parado.

Resulta interesante rescatar una de las propuestas aspirantes al contrato del PDS que no resultó adjudicataria: la oferta SERS - AFI. La composición de esta UTE por un equipo multidisciplinar, en el que también participaban los equipos redactores de los planes especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort, y conector del territorio objeto de actuación se plasmó en un plan verdaderamente estratégico de concertación social y proyectos motores. Contemplaba las acciones relacionadas en la página anterior, son indiscutibles, pero además planificaba una serie de acciones como la implementación de dinámicas sociodemográficas, relacionaba el territorio con las infraestructuras a proyectar, contemplaba la restauración del patrimonio pero también económica, contenía una estrategia de equipamientos para actuar desde lo público en la revitalización y la calidad de vida del valle y añadía un último punto muy importante: la gobernanza.

Frente a la idea de *plan de obras* que la CHE tuvo en mente al licitar el PDS, esta oferta planteaba un verdadero plan director del Valle



51 Hitos administrativos principales del Plan de Desarrollo Sostenible:

**23 de junio de 2010.** Se publica en el Boletín Oficial del Estado la resolución de la Dirección General del agua por la que se anuncia: Contratación de servicios para el plan de desarrollo sostenible para el entorno territorial de Jánovas. El Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino (MARM) ha licitado, a través de la Dirección General del Agua, la contratación de servicios para la redacción del *Plan de Desarrollo Sostenible para el entorno territorial de Jánovas (Huesca)*.

A día de hoy sigue en tramitación, a la espera de que el Ministerio de Medio Ambiente conteste a la aprobación del COTA de la evaluación ambiental estratégica por procedimiento simplificado.

52 SERS, S.A. es una empresa de ingeniería aragonesa con casi 40 años de historia (La carretera Sabiñánigo – Fiscal es proyecto de SERS) mientras que AFI, consultora de las Administraciones Públicas, redactó el Estudio Previo de este Plan para la Dirección General de Participación Ciudadana de la DGA. Además la UTE aragonesa se reforzó con personas como Pablo de la Cal y Gerardo Molpeceres, arquitectos urbanistas coordinadores de los Planes Especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort, núcleos directamente afectados por el embalse.



Independientemente del Plan de Desarrollo Sostenible, cuya ejecución es indispensable y básica al igual que la reversión de los bienes de sus legítimos propietarios, si se quiere rehabilitar socialmente el valle del Ara es necesario tener una visión global y multidisciplinar que tenga en cuenta las miradas por un lado, de la narración histórica y personal de quienes vivieron en ese lugar, y por otro lado de los instrumentos y herramientas de recuperación de un pueblo analizadas en este trabajo. Se quieren señalar tres líneas que son importantes para la actualidad de Jánovas aunque desde la consciencia de que ninguna de ellas es la solución definitiva de un proceso que no acaba más que empezar:

1) El Departamento de Vertebración del Territorio del Gobierno de Aragón firmó con el Ayuntamiento de Fiscal en octubre de 2016 un convenio para este año, con vocación de ser mantenido e incluso incrementado en el tiempo, que contiene ayudas económicas para el cultivo de las tierras de Jánovas de aquellos propietarios que a ello se dediquen.

2) La Diputación General de Patrimonio de la DGA ha catalogado en octubre de 2016 el emblemático puente colgante situado en el congosto de Jánovas que conecta la margen izquierda del Río Ara con el camino en la margen derecha que accede al pueblo por el este, en el ámbito del Barranco de Tenallas.

3) La apuesta por el turismo sostenible alternativo que tiene que ver con la capacidad de explotar los valores tangibles e intangibles del lugar y con proyectar entre administraciones y vecinos la generación de un parque lineal del Río Ara entre Fiscal y Jánovas, enmarcado dentro del ya pensado corredor verde Guara-Bujaruelo. Esto lleva consigo la necesaria mejora del eje pirenaico, carretera N-260 para facilitar la movilidad y los accesos en todo el ámbito. Además coincide el ámbito del pantano con el tramo de carretera de trazado estrecho y sinuoso, como es lógico. Para esto, estaría bien no perder de vista una de las alternativas que plantea el desdoble del tramo de carretera entre Lacort y Lavelilla, en el cual la traza de la carretera se adapta a la forma del paisaje y permite un acceso a Jánovas propio del siglo XXI.

Todas las acciones planificadas en este lugar deben tener en el centro la participación social de los habitantes de Jánovas, Lavelilla y Lacort, especialmente de aquellos que se encuentren en la reversión de sus bienes. Dentro de la libertad de cada familia de utilizar su vivienda de una forma u otra, las administraciones deben tener una estrategia clara y unos objetivos. Es necesario plantear si tan sólo se quiere una recuperación puntual de las casas que los vecinos rehabiliten o si se quiere restituir socialmente el valle que, precisamente, redundaría en la calidad de vida de los vecinos. Pero para ello hace falta gestión y generosidad entre las administraciones, tal y como decía el Plan de Desarrollo Sostenible SERS-AFI: gobernanza.







## **\_3. CONCLUSIONES**

### 3.1 EL PAISAJE SE CONSTRUYE CON LA MIRADA.

El paisaje es una construcción intelectual que tiene su origen en la mirada a un territorio. El paradigma del paisaje no se percibe en el ámbito mediterráneo europeo hasta finales del siglo XX cuando la Unión Europea recoge en su proyecto político un marco común que se preocupa por regular el desarrollo de sus territorios bajo criterios paisajísticos: el Convenio de Paisaje de 1999 y no es hasta 2005 cuando encontramos referencias al mismo en las políticas e instrumentos con los que se dotan las administraciones públicas para ordenar su territorio.

Si bien estas políticas e instrumentos, como los catálogos de paisaje catalanes, la estrategia navarra o los mapas de paisaje aragoneses tienen como objetivo fundamental adquirir una visión multidisciplinar en la ordenación del territorio y el urbanismo de sus ámbitos, quizá adolezcan de cierta bondad e ingenuidad al ser el paisaje un concepto contemporáneo y novedoso. Es preciso pasar de los exhaustivos análisis paisajísticos ya realizados en una primera etapa de aproximadamente una época a plantear objetivos a corto y medio plazo con mecanismos de evaluación para asegurar su cumplimiento y, en definitiva, dotar de utilidad a los trabajos realizados hasta ahora, tanto en el aspecto técnico de los estudios territoriales como en el aspecto jurídico de redacción de normativas de paisaje, leyes y estrategias de ordenación del territorio, figuras de protección y un largo etcétera.

La mirada de la administración, como en el caso de Jánovas, puede considerarse fría a la hora de abordar decisiones en el desarrollo territorial de ámbitos muy complejos. Sin embargo, el liderazgo y la capacidad de gestión de las administraciones competentes en materia de ordenación del territorio y el paisaje, las comunidades autónomas, en cooperación con propuestas técnicas de corte paisajista y escala territorial pueden demostrar que es posible afrontar la ordenación del territorio desde la integración de las visiones y desde la sostenibilidad de las acciones.

Propuestas como el Parque de Aranzadi en Pamplona, la propuesta para la recuperación de Canfranc en el límite aragonés con Francia o el Plan Director de las Colonias textiles en el Llobregat, Cataluña central, demuestran que es posible implementar ordenaciones territoriales desde un paisaje construido por una mirada multidisciplinar y respetuosa con la memoria y la tradición de los lugares, temas muy presentes en los retos que se plantean en los próximos años en Jánovas.

Jánovas no puede entenderse sin el sistema territorial del Valle del Ara, ámbito lineal ligado al único caudal de entidad sin regular en el Pirineo Aragonés. Como remarcan los planes especiales de Jánovas y Lavelilla-Lacort, los tres núcleos constituyen un entorno que no puede entenderse sin ninguno de ellos, ni desde el punto de vista físico ni desde los intangibles que contiene ese paisaje (hay que recordar que Lacort era el centro económico del valle del Ara hasta el planteamiento del embalse, donde las materias primas procedentes de la Solana y más al norte se comercializaban para el valle).

Es indudable que la entidad paisajística va más allá de los tres núcleos del vaso del embalse y que abarca desde la cerrada de Jánovas hasta Fiscal. Se trata de un complejo territorial que debe ser recuperado por su valor. Este valor trasciende la lucha de la plataforma de afectados por la expropiación de tierras motivada tanto por la planificada inundación de Jánovas, Lavelilla y Lacort como la ejecutada forestación de la Solana, ámbito único en el Pirineo transformado en un bosque donde parece que nunca hubo vida. El estudio realizado sobre el paisaje de Jánovas que cinco miradas han construido en los últimos cien años demuestra que las administraciones públicas no pueden permitirse que el eje central del Sobrarbe no sea rehabilitado tanto patrimonialmente como socialmente. Desde el interés por emplazarse en Jánovas que demuestran los Proyectos Fin de Carrera en la mirada de la intervención formal en la ruina hasta las elaboradas fichas de los técnicos en la mirada de la administración pasando por los estudios del patrimonio de Pedro Bernad y la redacción de instrumentos de recuperación de un pueblo y su paisaje de los planes especiales, por no hablar del interés de Lucien Briet por fotografiar todo el valle del Ara en su descubrimiento del Pirineo o la investigación de José Luis Acín sobre la transformación del paisaje pirenaico en los últimos cien años queda demostrado que recuperar este lugar merece la pena.

### 3.2 LA IMPORTANCIA DE LA COOPERACIÓN VECINAL EN LA RECUPERACIÓN DE UN PUEBLO.

Los retos actuales de Jánovas en la restitución de su paisaje, el paisaje mirado por sus protagonistas en los años cincuenta, guardan muchas similitudes y puntos de encuentro con la recuperación de la trama territorial de las huertas presente en el Parque navarro de Aranzadi, que recupera la memoria de la actividad agrícola en el meandro, con la fidelidad a la construcción de un lugar y a sus usos tradicionales a lo largo de la historia como la Estación de Canfranc o la potenciación de un sistema lineal articulado por el río Llobregat en el Plan Director de las Colonias Textiles.

Jánovas forma parte de un sistema territorial que en los años cincuenta no era rico solo en patrimonio arquitectónico y en naturaleza sino también en actividad económica, agricultura, sociedad y tradición. La única manera de acelerar la vuelta de población al lugar es haciéndolo atractivo. El territorio ya está. Solo falta una estrategia multidisciplinar que saque el máximo valor de este paisaje siendo fiel a su memoria y pensando en nuevas actividades que sean compatibles con las tradicionales y generen nuevas sinergias en el territorio. En eje formado por Fiscal, Boltaña y L'Aínsa debe completarse en el gran vacío existente entre los dos primeros pueblos. La reversión de los bienes por debajo de los 710 metros de cota que tenía el proyecto de embalse es la oportunidad de recuperación de un patrimonio. Sin embargo, el Plan de Desarrollo Sostenible no acaba de recoger qué ocurre aquellos suelos situados a cota superior en los cuales encontramos, por ejemplo, la Solana o las coronas de Jánovas. La administración debe apostar por recuperar aquellos bienes propiedad de Endesa que no se encuentren dentro del proceso de reversión donde solo entran fundamentalmente Jánovas, Lavelilla y Lacort.

Desde el puente colgante de Jánovas hasta el puente medieval de Fiscal hay un conjunto patrimonial integrado en una naturaleza única. El río Ara es el eje de un sistema de gran valor ambiental que debe ser aprovechado en tres ejes: vía verde, memoria y patrimonio. La administración tiene que decidir qué paisaje quiere recuperar. El mayor reto para el valle del Ara es intentar aspirar a ser aquel paisaje que deslumbró a Briet, enorgullece a Luis Buisán o, sencillamente, transformaron los janoveses con su actividad y su tradición. Todas ellas miradas son compatibles desde una coordinación estratégica y generosa desde lo público.

Incluso un grupo de chavales entre 10 y 18 años a los que tuve la suerte de dar a conocer Jánovas en un taller este pasado verano de 2016, dentro de un campamento que tuvo lugar en la Aldea de Puy de Cinca (otro pueblo abandonado -pero no inundado- junto a Abizanda por la construcción del pantano de El Grado), fueron capaces de identificar las potencialidades de Jánovas y proponer destinar uno de los pajares más cercanos al pueblo como edificio de la *Cooperativa Agraria de Jánovas* para los vecinos o la obtención de la Iglesia de San Miguel y su conversión en *Centro de Interpretación del conflicto de Jánovas*.

Los vecinos de Jánovas deben ser conscientes del valor del territorio al que han podido volver, y a su vez asumir el reto de que solo ellos, con su memoria y su mirada, pueden construir el paisaje que les fue arrebatado. Las miradas estudiadas revelan, como se ha dicho ya, el valor de este territorio. Pero la mirada de los janoveses tiene especial valor por la memoria que contiene y porque son quienes tienen la oportunidad de volver a ser protagonistas de su paisaje y de la recuperación de su pueblo, pese a que esta se presente complicada y en ocasiones contradictoria.

Las propias familias de afectados han demostrado la tesis en la que se sustentan estas líneas: la importancia de la cooperación vecinal en la recuperación de Jánovas y el mantenimiento de la cohesión de un colectivo que quiere recuperar su pueblo de la forma más cercana a la que se despidió de él. Hay que asumir, por un lado, que el pueblo es una realidad heterogénea, lo es en su forma urbana y en su forma social. No todas las familias vivieron igual el proceso de expropiación ni todas afrontan de la misma forma la reversión. Es una realidad inevitable. Por otro lado, también hay que asumir que la falta de cooperación actual entre las administraciones responsables de la restitución de Jánovas afecta directamente al proceso de reversión, y el tiempo corre en contra de las familias, no de Endesa S.A. ni de las instituciones competentes en materia de política hidráulica y medio ambiente, la Confederación Hidrográfica del Ebro y el Ministerio de Medio Ambiente.



Mientras tanto, las primeras decisiones de rehabilitación de los vecinos han sido concentradas en los edificios públicos, colectivos, a pesar de que éstos sigan perteneciendo a Endesa S.A. Ese es el espíritu que debe seguir caracterizando al colectivo vecinal de Jánovas, y más en un punto de inflexión como el actual en el cual se evoluciona de la *“lucha por la dignidad a la esperanza por la recuperación”*, lo cual revierte directamente en la transformación inevitable de la *“plataforma de afectados”* en *“asociación de vecinos”*.

La Asociación de Vecinos debe seguir luchando. Las reivindicaciones no han terminado, aunque nada tienen que ver con la lucha contra la construcción del pantano. Ahora los vecinos pueden, en paralelo a la legítima y prioritaria recuperación de sus bienes, aprovechar su protagonismo como agente de revitalización de un lugar parado desde hace cincuenta años y denunciar las obligaciones de la administración para posibilitar este papel: dotar a Jánovas de servicios públicos e infraestructuras, revertir los daños que se han hecho en el territorio para la construcción del embalse si estos son evitables o un acceso adaptado a las necesidades del siglo XXI son algunas de ellas.

Este trabajo, como se expone en su justificación inicial, solo pretende analizar las distintas miradas sobre el paisaje de Jánovas, de enorme interés por el enorme valor paisajístico de Jánovas y su entorno, por su singularidad ambiental, su raíces históricas, su tradición productiva o su patrimonio, entre otros. Personalmente me ha permitido entender cómo desde el urbanismo y la arquitectura del siglo XXI es posible proponer soluciones que valoren la historia de un paisaje y estén al servicio de su memoria, y la importancia que tiene valorar el mayor rango de fuentes posibles para lograr una visión integradora de un paisaje que no es realidad física, sino intelectual. Será reconfortante si esta labor empuja, aunque sea mínimamente, al proceso de rehabilitación patrimonial y social de Jánovas. Todo el trabajo se realiza desde una posición ajena al conflicto de Jánovas y la mirada propia mantiene una distancia, aunque ahora menor tras el presente estudio, frente al lugar de los protagonistas de esta historia. Sin ellos la recuperación no sería posible.

Quienes desde fuera mostramos interés por Jánovas podemos aportar y ayudar pero nunca querer influir sobre las decisiones de la recuperación de un pueblo que debe ser liderada por los vecinos de Jánovas





## **\_4. BIBLIOGRAFÍA**

## 4.1. PAISAJE Y NATURALEZA

### 4.1.1. LIBROS Y PUBLICACIONES

ACÍN FANLO, JOSÉ LUIS (1997), *"Paisajes con Memoria, Viaje a los pueblos deshabitados del Alto Aragón"*

ACÍN FANLO, JOSÉ LUIS (2000), *"Por a Endrezera de Lucien Briet, Bellezas de L'Alto Aragón"*.  
Primera Edición, 2000, PRAMES y DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE HUESCA.

BIARGE, FERNANDO (2009), *"Sobrarbe, Letra menuda"*.

BRIET, LUCIEN (1913); *"Bellezas del Alto Aragón"*.

MONCLÚS FRAGA, JAVIER, LOPEZ MESA, BELINDA, DE LA CAL, PABLO, 2012, *"Repensar Canfranc. Taller de rehabilitación urbana y paisaje"*. Institución Fernando el Católico, Prensas de la Universidad de Zaragoza.

MADERUELO, JAVIER, *"El Paisaje"*, colección *"Arte y Naturaleza"*, HUESCA, ed. 1996

MADERUELO, JAVIER, *"Paisaje y Territorio"*, colección CDAN *"Pensar el Paisaje"*, Huesca, ed. 2008.

MONCLÚS FRAGA, JAVIER, LOPEZ MESA, BELINDA, DE LA CAL, PABLO, 2012, *"Repensar Canfranc. Taller de rehabilitación urbana y paisaje"*. Institución Fernando el Católico, Prensas de la Universidad de Zaragoza.

OJEDA, JUAN F (Universidad Pablo de Olavide) y CANO, NURIA (Universidad del País Vasco/Herrico Uniberstsitea), noviembre 2009, XVII Congreso de Estudios Vascos, Ponencia *"El Paisaje en la Memoria de los Territorios"*.

ZIMMER, JÖRG (2008): *"La dimensión ética de la estética del paisaje"*, en Nogué, J: (ed.): *El paisaje en la cultura contemporánea*.

## 4.2. JÁNOVAS

### 4.2.1. LIBROS Y PUBLICACIONES

BUISÁN VILLACAMPA, LUIS (2004), *"La Solana de Burgasé y la Ribera de Jánovas"*

MENJÓN RUIZ, MARISANCHO (1997), *"Jánovas, víctimas de un pantano de papel"*

Biblioteca Aragonesa de la Cultura. Ibercaja, Obra Social y Cultural.

## 4.2.2. TRABAJOS Y PROYECTOS ACADÉMICOS

BRIZ GIMENO, ALEJANDRA (2016) *"Jánovas, un pantano que nunca existió"*. Trabajo Fin de Grado en Derecho, Facultad de Derecho, Universidad de Zaragoza. Director: Fernando López de Ramón.

CASTRO IBOR, RAÚL *"Estudio y situación de la propiedad de Jánovas, evolución de las tierras cultivadas"* Escuela Universitaria Politécnica de Huesca. Directores del Proyecto: Alfredo Serreta Oliván y Juan Manuel Escós Quílez.

GARCÍA ORTEGA, JAVIER (2016) *"El Conflicto de Jánovas. Fuentes y recursos de información para la elaboración de un proyecto audiovisual"*. Trabajo Fin de Grado en Periodismo, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza. Directora: M<sup>a</sup> del Carmen Agustín Lacruz.

LÓPEZ GARRIDO, JOSÉ (2013) *"Centro Social Deportivo + Alojamiento en Jánovas, Huesca"*. Proyecto Fin de Carrera ETSAUN, Director: Labarta Aizpún, Carlos.

OLIVAR PÉREZ, VANESA *"Tierras negadas, Tierras anegadas"* Grado en Bellas Artes Curso 2011/2012 Director del Proyecto: Joaquín Escuder

PACHECO, CARLOS (2013) *"Centro Social Deportivo + Alojamiento en Jánovas, Huesca"* Proyecto Fin de Carrera ETSAUN, Director: Labarta Aizpún, Carlos.

## 4.2.3. INSTRUMENTOS DE PLANEAMIENTO Y REHABILITACIÓN

BERNAD, PEDRO, Arquitecto, (1987), *"Estudio del Patrimonio Arquitectónico en el Embalse de Jánovas"*

CEROUNO ARQUITECTOS (2011), *"Plan Especial de Rehabilitación de Jánovas"* | Ayuntamiento de Fiscal

CONFEDERACIÓN HIDROGRÁFICA DEL EBRO (2010), *"Estudio de Zonas Inundables y Delimitación del Dominio Público Hidráulico del Río Ara y Afluentes en el Embalse de Jánovas (Huesca)"*.

CONFEDERACIÓN HIDROGRÁFICA DEL EBRO (2014), *"Plan de Desarrollo Sostenible de Jánovas y su Entorno"* Documento vivo, solo se ha aprobado inicialmente y está en fase de información.

M.A.R. ARQUITECTOS (2011), *"Plan Especial de Rehabilitación de Lacort-Lavelilla"* | Ayuntamiento de Fiscal

## 4.2.3. DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA

PALADIAL ALBÁS, ANA ISABEL (2012), videograma de sucesión fotográfica comparativa entre la primera década del siglo XX y la actualidad de Jánovas.

AGRAMUNT NASARRE, RICARDO. Archivo fotográfico de Jánovas (1950). Boltaña. Facilitado por CEROUNO ARQUITECTOS.

AGRAMUNT NASARRE, ROBERTO. Archivo fotográfico de Jánovas (década de 1980). Boltaña-Barcelona. Facilitado por CEROUNO ARQUITECTOS.

#### 4.2.4. PRENSA Y TELEVISIÓN

Documental “*Jánovas, el pantano fantasma*”. Jordi Évole, Salvados, LaSexta.

#### 4.2.5. ENTREVISTAS PERSONALES

Óscar Espinosa, vecino de Jánovas:

Fiestas en honor a San Miguel, septiembre de 2016, Jánovas.

Firma del Convenio entre Ayuntamiento de Físcal, octubre de 2016, Jánovas.

Semana de conclusiones, noviembre. Zaragoza, noviembre de 2016

Óscar Espinosa, vecino de Jánovas:

Fiestas en honor a San Miguel. Jánovas, septiembre de 2016.

Jánovas, octubre de 2016.

Semana de conclusiones, noviembre. Zaragoza, noviembre de 2016.

Jesús Garcés, vecino de Jánovas. Jánovas, octubre de 2016.

Manuel Larrosa, alcalde de Físcal. Jánovas, octubre de 2016.

Joaquín Palacín, Director General de Ordenación del Territorio, Gobierno de Aragón.

Zaragoza, octubre de 2016.

### 4.3. INSTRUMENTOS DE PAISAJE Y LEGISLACIÓN GENERAL

#### 4.3.1. ESCALA EUROPEA

Convenio Europeo del Paisaje, Florencia, 2000.

Estrategia Territorial Europea, Postdam 1999.

#### 4.3.2. ESCALA AUTONÓMICA

ESTRATEGIA TERRITORIAL DE NAVARRA.

Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda.

Gobierno Foral de Navarra

*L'Observatori del Paisatge de Catalunya*, catpaisatge.cat

MAPAS DE PAISAJE DE ARAGÓN

Departamento de Vertebración del Territorio, Gobierno de Aragón. Dirección General de Ordenación del Territorio.

PLAN DIRECTOR DE LAS COLONIAS TEXTILES DE CATALUÑA.

Registro de Planes Urbanísticos aprobados de las Comarcas Centrales de Cataluña.

[http://territori.gencat.cat/es/01\\_departament/05\\_plans/01\\_planificacio\\_territorial/plans\\_urbanistics/plans\\_directors\\_urbanistics/pdu\\_aprovats/Comarques-centrals/](http://territori.gencat.cat/es/01_departament/05_plans/01_planificacio_territorial/plans_urbanistics/plans_directors_urbanistics/pdu_aprovats/Comarques-centrals/)

PLAN PARCIAL DE CANFRANC

Departamento de Vertebración del Territorio, Gobierno de Aragón. Dirección General de Urbanismo, Suelo y Vivienda de Aragón.

